# PBT




**SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO**

(Para niños de 6 á 80 años)




Don Victorino en funciones de odontólogo, extrayendo la muela del juicio... político.



# LO QUE DICE EL MÉDICO



Desde hace algún tiempo, vienen repitiéndose con alarmante frecuencia los casos de esa enfermedad llamada "bocio", que consiste en un crecimiento anormal de la glándula tiroides, que produce efectos altamente nocivos sobre todo el organismo y ataca la mentalidad del enfermo.

El médico alemán doctor Payr ha propuesto, para corregir estos males y suplir la desviación funcional de esa glándula, injertar trozos de la tiroides normal en el bazo, que es, desde el punto de vista de la estructura anatómica, un órgano casi similar. Si la operación diera buen resultado, pudiera tal vez por este medio llegarse á la curación del cretinismo.

Se han hecho ensayos múltiples de esta operación sobre animales de especies diferentes, y han sido todos coronados por el éxito más brillante. Basándose en estos experimentos, el doctor Payr se decidió á practicar en un niño idiota de 6 años, la implantación en el centro del bazo de un fragmento del cuerpo tiroides extraído á la madre del enfermo. Las heridas se curaron rápidamente en ambos enfermos y la idiotez del niño desapareció en pocos meses.

Otros prodigios operados por el bisturí pudiéramos citar. La abertura de la caja craneana, tan temida en otro tiempo y que hoy es del dominio de la cirugía corriente, ha producido inesperadas curaciones. Citaremos un caso típico.

Un niño de 4 años venía sufriendo hacía dos meses de supuraciones en un oído y perturbaciones musculares de origen cerebral. Practicada la trepanación y abierto el cráneo, se encontró un depósito abundante de pus, que comprimía el cerebro y salía por el conducto auditivo. Vaciado el absceso y aseptizado prolijamente, desaparecieron todos los síntomas morbosos y pronto se obtuvo una curación completa.

Esta clase de enfermedades es más frecuente de lo que parece. Un niño se queja de fuertes dolores de cabeza, grita, se agita en su lecho, vomita y tiene convulsiones. "Es una meningitis", dicen los parientes horrorizados. Antes de confirmar este diagnóstico inexorable, conviene pensar en un absceso del oído, que se haya extendido un poco hacia el cerebro, y del cual puede ser desembarazado con éxito mediante una acertada intervención quirúrgica.

Pero entre las proezas más recientes del cirujano, deben citarse las suturas de vasos y los injertos de órganos practicados por el médico francés doctor Carsel en el Instituto Rockefeller, de Nueva York. Débese á este eminente operador un procedimiento para suturar las dos puntas de una arteria cortada. Antes se hacía la ligadura y solía ser acompañada de la gangrena fatal. Si la arteria está muy destruída, se quita la parte más averiada y se substituye por un segmento de vena, que se amolda perfectamente. Este procedimiento se emplea también para las aneurismas.

Los injertos de órganos no se han hecho hasta aquí sino sobre animales.

Se le quitan á un perro los dos riñones, se sumergen en un líquido aséptico, vuelve á ponérsele al perro uno de los riñones y el animal cura. Hecha la misma operación con el bazo, resultó perfectamente.

Pero aun hay más: se extirpan ambos riñones á dos gatos, se implantan en cada uno los riñones del otro, y después de este cambio siguen viviendo en perfecta salud.

Finalmente, el doctor Carsel consiguió hace dos años en París soldar la pata de un perro recién muerto á otro perro á quien se le había amputado. Se fijaron en el muñón el hueso, los músculos, los vasos y los nervios de la pata muerta, y se consolidó todo con un aparato de yeso. La soldadura fué perfecta y la pata funcionó en lo sucesivo admirablemente.

La aplicación de estas operaciones al hombre es cuestión de tiempo, y nada tiene de imposible, después de lo que hemos visto.



# INFORMES ÚTILES

Al comprar manzanas deben escogerse las de más peso porque son las mejores, sobre todo si crujen oprimiéndolas con el dedo. Prefiéranse las manzanas grandes á las chicas porque no tienen tanto desperdicio. Para guardar este fruto se pone en sitio seco, entre paja seca.

El kumis, bebida tan popular en las estepas del Cáucaso y en varias regiones de Africa, á la cual se atribuyen virtudes terapéuticas contra varias enfermedades del hígado, estómago, etc., se prepara mezclando: azúcar de leche, 90 gramos; azúcar de uvas, 90; azúcar de caña, 300; bicarbonato de sosa, 30; suero hirviente de leche, un litro. Después se añade: alcohol, 10 gramos; levadura de cerveza, 100. Se embotella en frascos no muy grandes tapados herméticamente y se guardan en lugar fresco.

Para que las mantelerías duren mucho, una semana deben plancharse con cuatro dobleces y otra con tres, á fin de que no estén siempre dobladas por el mismo sitio. Así se evita que se rompan por la línea del doblez.

Recomiéndase como hemostático inofensivo y de rápidos efectos la pimienta en polvo fino, que coagula inmediatamente la sangre cerrándose la herida en poco tiempo.

Contra lo que pudiera creerse, la pimienta no ejerce acción irritante alguna sobre la herida.

Para conservar las manos suaves, se frotan todas las mañanas con un poco de aceite común y después se lavan con agua y jabón como de ordinario. El aceite desprende todo lo sucio de la piel y la suaviza.




A LA

# MAISON DE LINGERIE

## 84, SUIPACHA

Frente á la iglesia
de San Miguel

## GRANDES OCASIONES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

**ÚLTIMAS NOVEDADES en Blusas de lencería.**
**EXCEPCIONAL SURTIDO en Vestidos de Lingerie para Señoras y Niñas.**
**Inmenso surtido en BONETERÍA fina para Señoras y Niñas.**
**Surtido especial en Medias de color en hilo y seda.**

QUIROGA, VILLAR y Cía.



1144. **Trajes de marinero,** rayados, en azul y blanco ó todo blanco, desde 2 años hasta 12 años, el de 2 años...... $ 4.90



1208. **Trajes de punto** para niños, colores azul, punzó, marrón y blanco, pesos.............. 4.90



21486. **Trajes muy finos** en azul y blanco ó todo blanco, desde 2 años hasta 12 años, el de 2 años $ 5.90

Todos los trajes son confeccionados en Inglaterra.




2174. **Sombreros** de paja inglesa .......... $ 1.90



2176. **Sombreros** de paja inglesa .......... $ 2.90



1212. **Tricotas de punto de lana,** en todos colores, lisos............ $ 2.90
Las mismas, rayadas $ 3.70

**Polleras de lana,** tableadas, en a"ul marino.. $ 3.50

Nuestras compras las hacemos en las mismas fábricas, y esta es la razón de vender á precios excepcionales.
Nuestro gran aumento en las ventas nos permite vender más barato que en cualquier otra casa.








Copa del "Gran Premio Nacional", ganada por el caballo As de Espadas.

El programa de mañana en Palermo, aunque no reviste una gran importancia, es bastante regular y sobre todo sumamente complicado por el número de inscripciones, equidad en los pesos é igualdad en las cualidades de los inscriptos.

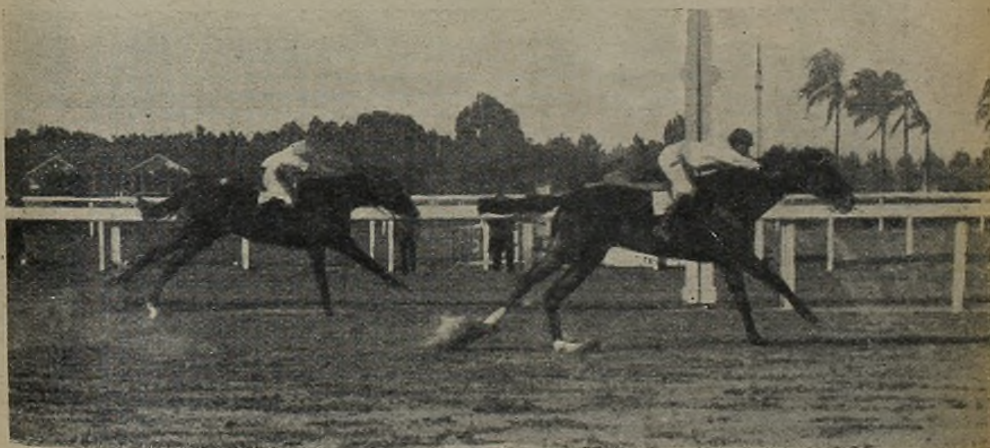
El clásico, base de la reunión, "Eduardo Casey", para productos de la nueva generación, sobre 2.300 metros, peso 57 kilos y recargos por sumas ganadas, con premios de 8.000 $ al primero, 800 al segundo y 300 al tercero, ha sido siempre por sus condiciones impuestas, de segunda categoría, como lo comprueba la lista de vencedores, en los que figuran Charley, Sandunguero, Drapeau, Salteador, Gay Kendal, Six Pence, Abricot y Pedernera.



Medardo Bonilla, jockey del ganador

Hagamos un breve análisis de las condiciones de los competidores.

La prueba producida por Drapeau el 8 del actual en el premio "Azcuénaga", en 2' 5" los 2.300 metros, lo presenta en el clásico del domingo, como el candidato de grandes probabilidades, y si el hijo de Porteño repite esa "performance", será algo difícil que sus competidores puedan vencerlo.



La llegada en la carrera del "Gran Premio Nacional"

Sandunguero, uno de los más serios enemigos de nuestro favorito, corrió mal en la prueba del "Gran Premio Nacional", llegando entre los rezagados.

Gay Kendal, que probablemente tomará parte en el clásico que nos ocupa, es á nuestro juicio, después de Drapeau, el potrillo de mejor "chance".

Six Pence, que fué segunda de Volador en el clásico ganado últimamente por el pensionista del stud El Jockey, es el lance de la carrera, aun cuando su triunfo nos parece algo probable, por su mala "performance" del domingo, y últimamente debemos citar, sin agregar mayores consideraciones á Final y Salteador, cuyas probabilidades dependen de la forma en que se conduzcan en el clásico de mañana.

---

Para terminar estos ligeros apuntes insertamos á continuación nuestros preferidos en los ocho premios que cuenta el programa:

| | |
|---|---|
| 1a. carrera.... | Ayesha |
| 2a. " .... | Miss Gray |
| 3a. " .... | Pistilo |
| 4a. " .... | 11 de Noviembre |
| 5a. " .... | Drapeau |
| 6a. " .... | Salso |
| 7a. " .... | Cambacuá |
| 8a. " .... | Petite Ecurie |

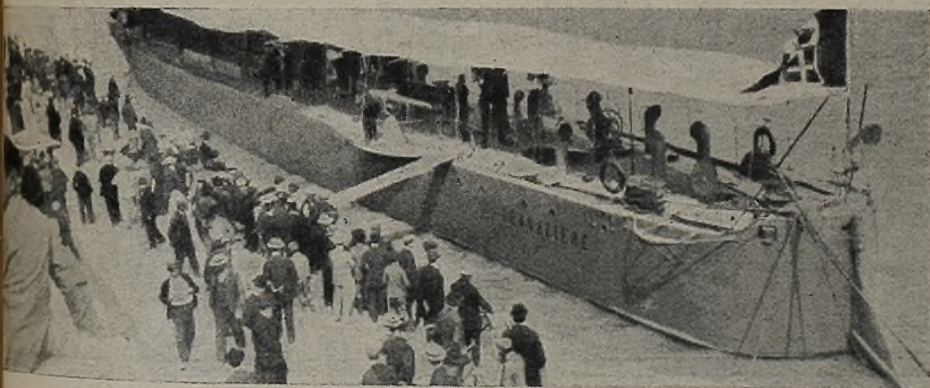
# La guerra ítaloturca



Un gobernador de Trípoli, rodeado de jefes indígenas, haciendo una plegaria por la expulsión de los cristianos que han invadido el norte de Africa



Partida de una misión de los Senussi al Kordofán y Darfur, para predicar por la unión de los mahometanos contra el avance del cristianismo



El "Granatiere", uno de los cazatorpederos que se han distinguido en las operaciones



La duquesa de Aosta, presidenta de la Cruz Roja, que se encuentra en Trípoli.



El ex jefe del gabinete, barón Sidney Sonnino,



El ex ministro Francisco Guicciardini



El diputado socialista José De Felice Giuffrida

que fueron á Trípoli para estudiar la situación

JUAN L. COLOMBO (Hijo) & Cia.

# EN BANFIELD

Invitamos al público á que haga especialmente una visita ocular á los terrenos que anunciamos en remate en este aviso, á fin de que puedan darse cuenta exacta de su inmejorable ubicación y altura, únicos disponibles entre los grandes centros de Bánfield y Lomas. Esta tierra puede considerarse la fracción más importante que existe sobre la línea del F. C. S. y á pocos minutos de la capital.

110.000 varas cuadradas subdivididas en 210 lotes, en el barrio del gran confort.

# El más notable remate del año

## La conocida quinta por de Luzuriaga

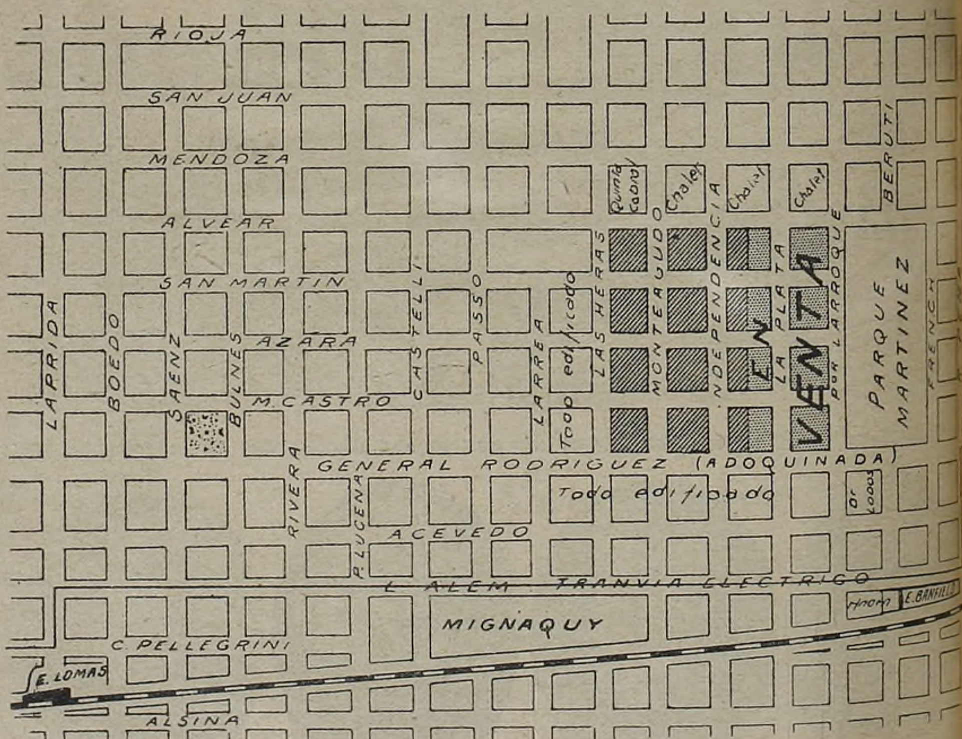
A dos cuadras de la estación y sobre el gran bulevar Rodríguez, perfectamente adoquinado. Trenes y tranvías por minuto.

## EL DOMINGO 22 DE OCTUBRE Á LAS 3 P. M.

### SOBRE LOS MISMOS TERRENOS Y Á PLAZOS

**BASE DE VENTA: 5 $ la vara, tercera parte al contado y el resto á uno y dos años de plazo con el 7 por ciento de interés.**

## Plano de ubicación




La venta se hará como judicial, con opción y con cualquier oferta que exceda de la base.

Pidan planos en nuestro escritorio: A. Mitre 88 y 90 (Avellaneda), en la escribanía del señor González Cané, San Martín 56, ó á los señores Marzano y Castanagnani, B. de Irigoyen y Brasil (Capital).



**El presidente del consejo, Giolitti, y el ministro de Relaciones Exteriores, Di San Giuliano, conversando ha poco en Fiuggi**

## DE ESPAÑA

# El movimiento huelguista



**En Bilbao.—Tomando órdenes de la autoridad superior**



**Durante un toque de atención**



**Los huelguistas poniendo obstáculos en la vía del ferrocarril**

## DE ESPAÑA

EL MOVIMIENTO HUELGUISTA

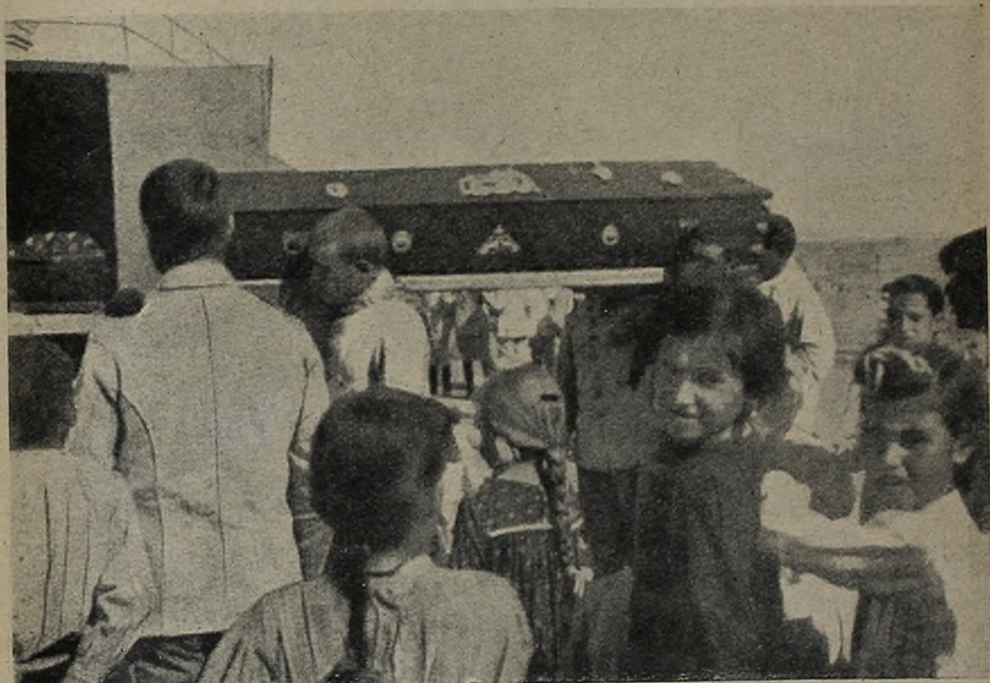


Soldados haciendo la compra, en Sagunto

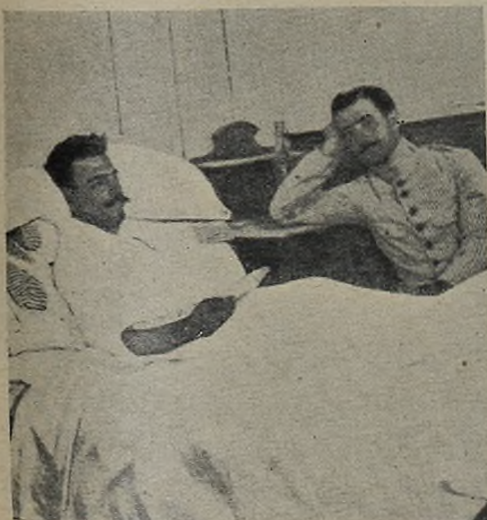


Tropas recorriendo las calles de Valencia

## DE MARRUECOS



Conducción del cadáver del coronel Astillero que murió heroicamente en el combate librado por las tropas españolas á orillas del río Kert



Don José de la Lama, primer teniente que recibió un balazo en el cuello



El primer teniente, don Rodolfo Carpintier, que resultó herido en el combate

# El puerto de Agadir



Un trozo del camino



En los arenales

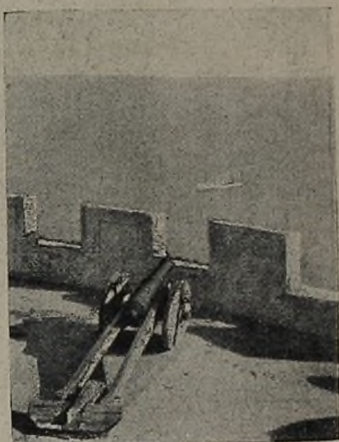
Desde Mogador, el más meridional de los puertos abiertos de Marruecos, hasta Agadir no hay sino seis ó siete horas por mar. Por tierra la distancia es de unos 150 kilómetros, que hay que franquear en caballo ó mula por caminos desastrosos en cuatro ó cinco días por lo menos.



Un trayecto pedregoso

Agadir Irir, "la fortaleza de la montaña", está en la cima de un cerro, cuyas rápidas pendientes caen al norte y al oeste en el océano. Sus murallas almenadas, que fueron respetables, ciñen con la "casbah" una población de 500 habitantes, que tal vez sea pintoresca—es cuestión de gustos—pero á cuyo acceso se oponen, más aun que la voluntad de los habitantes hacia todo lo extranjero, el tifo y la viruela, que son endémicos en su interior.

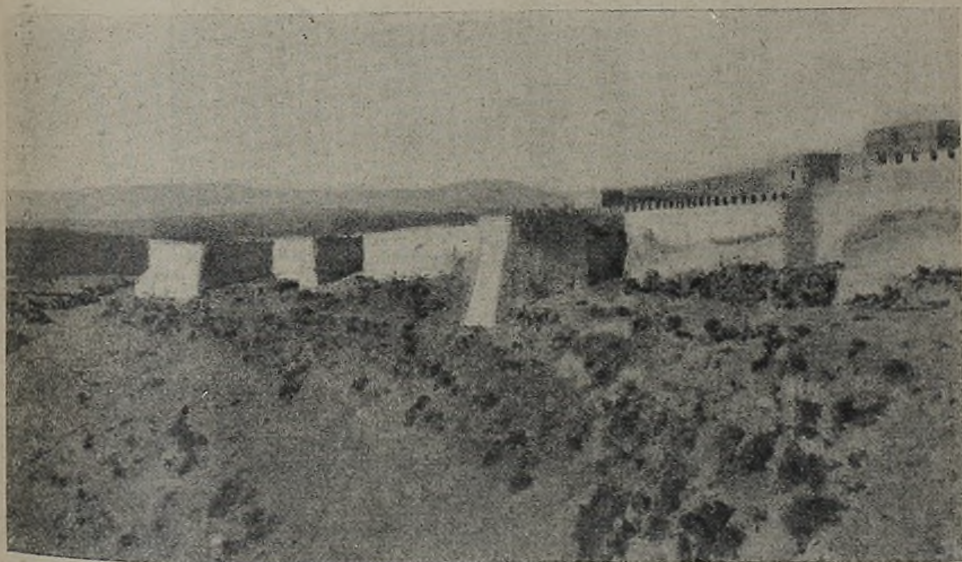
Al oeste, hacia el mar, la pendiente es vertiginosa. Por este lado, á la orilla del agua, se ha edificado un pueblo que se llama Fumtí. Comprende veinticinco



Vieja fortaleza de la plaza

ó treinta casas, alineadas á lo largo del camino que rodea Agadir y que conduce á Mogador.

Desde lo alto de los baluartes, hacia el sur. el valle del río Sus aparece claramente. La línea azul del río brilla á una decena de kilómetros. Las caravanas de camellos se escalonan sobre el



Las murallas de Agadir



Ante la entrada de la "casbah" ó ciudadela

camino, llevando hacia Mogador los granos y las pieles del interior, ó trayendo de Mogador te, azúcar, bujías de parafina y todos los objetos que envía á los montañeses la industria europea.

Si el puerto de Agadir se abriera, Mogador perdería desde luego toda importancia, porque su comercio no existiría á partir de ese momento.

A los viajeros no se les deja entrar en Agadir; sólo se les autoriza para vivir en Fumtí ó poner sus tiendas en la playa. El caíd muestra, sin embargo, preferencias hacia los alemanes, atendiendo quizá instrucciones superiores.

En cuanto los naturales del país ven por el camino alguna caravana de extranjeros, la rodean afanosos para venderles huevos y pollos, para examinar con curiosidad algo infantil los utensilios de campamento, cuya novedad les impresiona, y para suplicar que se les dé vino ó grasa, substancias prohibidas por el Corán y por ello doblemente atractivas.



La pesca de la lubina y tiro al tiburón



El te en casa del gobernador de Agadir



La playa de Fumtí

# El París que se va



La puerta principal del hotel, en el muelle de los Agustinos



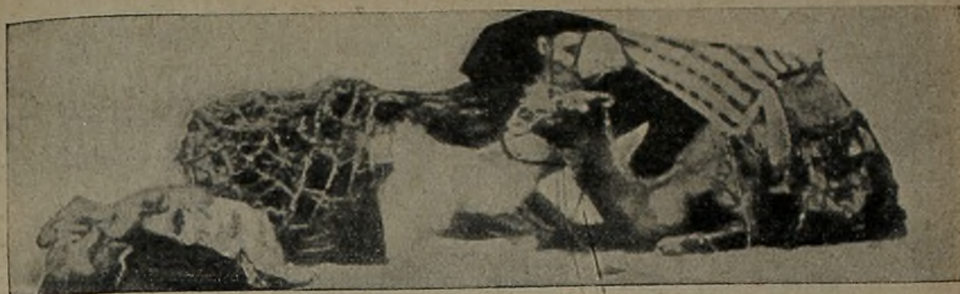
Puerta por donde salían y entraban los viajeros

Cada día se va un poco de lo que forma la historia y la tradición de París, de lo que le da un alma. Jamás se han hecho derribos en tan gran escala como ahora, ni se han destruído tantos recuerdos del pasado. Es que hoy se busca con afán el sacar todo el mayor provecho pecuniario que se pueda; de modo que los antiguos palacios y hoteles tienen que ceder su puesto á casas modernas de renta, lo que en medio de no pocas ventajas tiene el inconveniente de que la gran ciudad acabará por convertirse en una población anónima, sin espíritu ni carácter propios y sobre la cual reinará, como señor absoluto, el horrible "bow-window" de los norteamericanos.

Recientemente ha sido demolido el antiguo parador de Orleans, al que llegaban las diligencias procedentes de Tours, de Blois y de Orleans, y de donde salían en otro tiempo los viajeros que iban á la Turena. Allí fué donde un día, en medio de los tumultos promovidos por el mariscal de Ancre, desembarcó una joven que procedía de Blois y que era nada menos que la célebre Ninón de Lenclos, amada fervorosamente por más de un galán cuando ya pasaba de los 70 años.

En sus "Memorias" Ninón refiere su llegada á París, en medio del tiroteo de los arcabuces, y dice que habiendo dado —á disgusto de su padre que la acompañaba—una espléndida propina al cochero, éste tuvo un rasgo caballeresco, ofreciendo á la joven una flor silvestre que acababa de recoger.

# La ciudadela de los Senussi



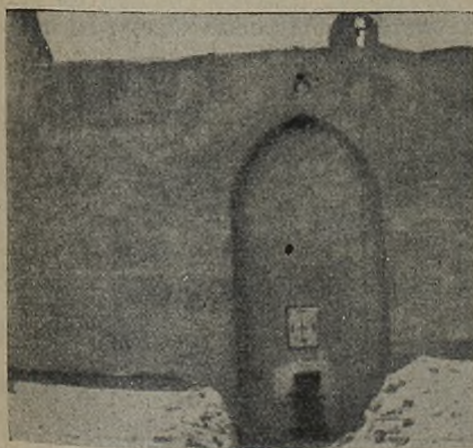
**Un alto en el desierto del interior de Trípoli**

En medio del inaccesible Sahara vive un "mahdí" ó profeta, que es el jefe de ocho millones de fanáticos, los cuales forman la secta de los Senussi. Pero ningún hombre de raza blanca ha podido contemplar el semblante de ese "mahdí", ningún europeo ha puesto el pie en su capital, situada en un oasis que no figura en los mapas. Los ocho millones de secuaces de este profeta viven escalonados en casi toda el Africa septentrional y la Arabia, y su número crece continuamente.

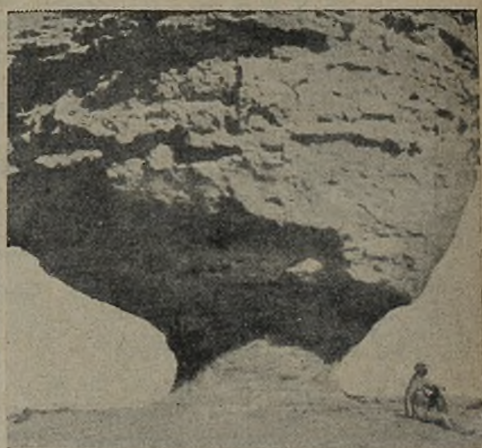
Su fanatismo, su odio contra los cristianos es tan grande, que persiguen á los mismos mahometanos de Argelia, Túnez y Egipto, porque éstos viven en contacto con los infieles.

Observando un mapa de Africa, es fácil ver que al este del Nilo se encuentra el desierto de Libia. A unos 24° 30' de longitud y á 30° de latitud norte está situada Jarabub, la ciudad santa de los Senussi, donde se conserva el cuerpo del primer "mahdí". Jarabut era también la sede del "mahdí" viviente; pero después la capital fué trasladada al centro del Sahara oriental, á una localidad que lleva el nombre de Kufra. Es difícil precisar el punto donde el "mahdí" habita con su séquito, porque ningún extraño á la secta de los Senussi ha logrado acercarse á más de 200 millas; aparte de que el jefe civil y religioso suele trasladar su residencia á cualquier oasis vecino, á Karú, por ejemplo. Para tratar de acercarse á la ciudadela de los Senussi, se necesita viajar lo menos veinte días por las arenas ardientes del desierto sin encontrar jamás un oasis donde hacer reposar á la caravana, con la perspectiva poco agradable de tener que matar á los camellos para utilizar los pocos litros de agua que se pueden recoger en el involucro especial que poseen en el abdomen. Los mismos Senussi, cuando el "mahdí" preside las ceremonias religiosas en que expone sus dictámenes, apoyados en sentencias de Mahoma, están separados de él por una cortina que le oculta por completo á los ojos del público. Algunas veces su mano aparece á través de las colgaduras y es presentada á los fieles, que la besan con extremada veneración. En muy raras ocasiones se descubre el rostro y aun así vuelve á taparlo antes de que los concurrentes hayan tenido tiempo de precisar sus facciones.

Para llegar á las cercanías de Kufra, las caravanas que allá se dirigen por costumbre salen de la llanura de Ghizé, y desde ese punto se aventuran en las indeterminadas regiones del desierto. Atraviesan más tarde el valle de Natrón, donde los abundantes troncos de árboles petrificados demuestran la existencia remotísima de grandes bosques en aquellos lugares, hoy completamente cubiertos de estéril arena. En el valle de Natrón existe un monasterio copto y algunos conventos de los Senussi, porque también éstos tienen sus centros en el Sahara, donde los más fanáticos pueden consagrarse á la contemplación, mientras las mujeres se dedican á la propaganda. Continuando el viaje á través del desierto, sufriendo á menudo la sed y siempre un calor intolerable, que á veces pasa de cuarenta grados á la sombra, se llega á Gara, que es la primera población Senussi por el camino del norte. Desde Gara á Kufra, por la terrible llanura del desierto, la caravana puede descansar y reponerse de provisiones y, especialmente, de agua, en el oasis de Siwa, donde se hallan las ruinas de un templo romano dedicado á Júpiter y donde abundan los pozos, rodeados de una vegetación frondosa y lozana. Pero ¡qué de fatigas hasta llegar á esos puntos, relativamente habitables!



La entrada de un monasterio copto en el desierto



Curiosa formación rocosa cerca de Gara

LA COCHERIA
DE MODA

Gonzalez & Hno

2970 BELGRANO 2970

ELEMENTOS MODERNISIMOS
CONSTANTEMENTE RENOVADOS

## SERVICIOS FUNEBRES

**POR $ 150** cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cuatro coches de primera y sepultura, haciéndose cargo la casa de los trámites necesarios.

## Servicios de más lujo * * * *
## á precios convencionales

**La casa no tiene sucursales**

**PÍDASE POR TELÉFONO
EL ENVÍO DE UN EMPLEADO**



**Unión Telefónica 131, Once
Cooperativa Telef. 186, Oeste**

NOTA. Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **Servicios fúnebres,** de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.

# Los perros de Otarino



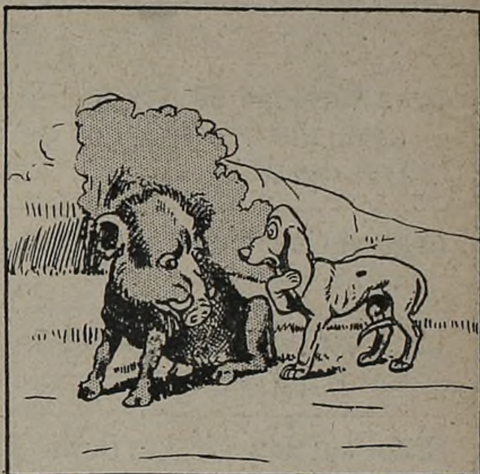
Otarino, después de haber hecho fortuna como ayudante de inspector de asados en un gran restaurant, ambicionó ser cazador. Nunca había cazado, y sentía nacer en su pecho virginal el primer amor venatorio.



Muerto de ilusión, compró un perro de caza que, según le dijeron, no tenía rival en este miserable planeta, que no se parecía en nada á los demás.



Y efectivamente era un perro zoófilo, de la Sociedad de Socorros Mutuos de los Animales, que en cuanto veía á una liebre, por ejemplo, iba á decirle que huyese si quería salvar su preciosa existencia.

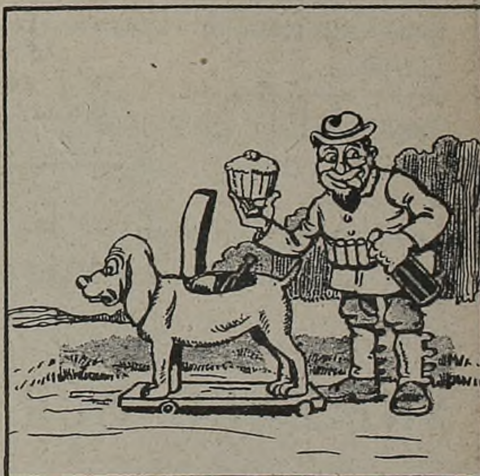


De manera que aunque cazara en los cotos del zar de Rusia, donde mueren los animales por la congestión de su tráfico, Otarino se quedaba sin caza.

Llegó el caso de que el perro le declaró su pasión á una jabalina.



Ante tal desvergüenza, nuestro hombre se indignó, naturalmente, y dijo que iba á comprar otro perro, la antítesis del infame, con el que tendría caza hasta para suicidarse de una indigestión.



Y compró un perro-despensa, de madera y con ruedecitas, que se llevaba al campo lleno de pasteles de perdiz, conejo, etc., etc.

# Una escuela rural ambulante



Clase de quesería



La incubadora de la escuela

El departamento francés del Alto Loira, que fué uno de los primeros donde hubo escuela de trabajos domésticos para la educación de la mujer del campo, tiene desde hace dos años una escuela ambulante agrícola y de trabajos domésticos.

La escuela funciona bajo la vigilancia de un profesor departamental de agricultura, que da en esa escuela dos clases semanales, y se halla á cargo de una directora y de una maestra auxiliar. Cuenta con todo el material especial que requiere su enseñanza, y lo lleva consigo á la localidad donde se instala temporalmente. Constituyen ese material técnico una descremadora, una máquina de hacer manteca, una batidora, una incubadora, una criadora y todos los aparatos propios de la industria lechera y de la avicultura, una máquina de coser, otra de lavar, útiles de planchar, un hornillo, cacerolas y todos los utensilios propios de una buena ama de casa: pizarras, encerados, cuadros para la enseñanza objetiva y el mobiliario que necesitan para su instalación las dos maestras.

Las municipalidades donde se instala la escuela deben subvenir á algunos gastos, proporcionando un local conveniente donde pueda instalarse la lechería, una sala para la escuela y conferencias, una habitación para las maestras, una cocina, una cueva y demás dependencias. Ellas deben pagar también los gastos de transporte desde la estación inmediata al local designado y viceversa y deben también suministrar lo necesario para la calefacción. Los gastos de instalación no han pasado de 1.500 francos y el mantenimiento anual puede calcularse en 4.200 francos.

La escuela da cada año una serie de clases en cada una de las poblaciones del departamento que lo solicitan, guardando entre ellas un turno riguroso. El profesor departamental encargado de la inspección de la escuela visita previamente los locales propuestos para instalarla, y, oído su informe, el prefecto señala la fecha y duración de curso, que es inaugurado por el inspector.

Las jóvenes que desean concurrir tienen que solicitar su inscripción en la matrícula y deben tener más de 13 años. Las clases son diarias desde las 8 a. m. hasta las 11 a. m. y desde la 1 hasta las 4 p. m. El jueves se da una conferencia especial para las alumnas, después de la clase de la tarde. Los días de fiesta se dedican á excursiones instructivas.

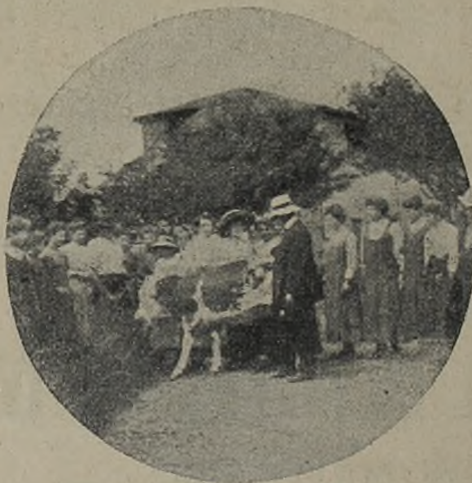
Las clases de la mañana son de enseñanza práctica y las de la tarde, de enseñanza teórica. Para los ejercicios prácticos, las alumnas forman dos grupos, dirigidos por las maestras. Todos los días, los grupos se dedican á cocinar, y, como enseñanza práctica, preparan la comida de las maestras; dos veces por semana todas las alumnas comen en la escuela, cocinando el grupo de turno y pagando el gasto á escote entre todas.

No faltan agricultores de la localidad que suministran la leche necesaria para el consumo y para la enseñanza de elaboración del queso y la manteca.

Además de las alumnas inscriptas, la escuela recibe también á las mujeres casadas que deseen concurrir. Ciertas clases son públicas; y, fuera de las horas de la escuela, las maestras reciben visitas, enseñan á los visitantes los aparatos de industria agrícola y explican su manejo. Los colegios de la localidad suelen concurrir á esas visitas.

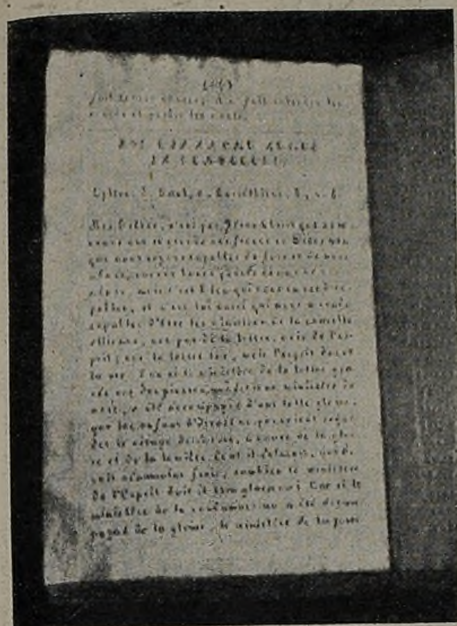
Terminado el curso, se celebran los exámenes teóricos y prácticos en presencia de un jurado especial, y se expide un certificado á las alumnas que merecen una clasificación de más de la mitad de los puntos señalados por materia para la aprobación.

Esta escuela está funcionando con excelentes resultados desde hace algún tiempo, formando un personal femenino competente para el manejo de la casa rural y la explotación de algunas industrias agrícolas, por lo que merece imitarse el ejemplo.



Un curso práctico de zootecnia

# Biblioteca para ciegos



Fragmento de un libro del sistema Hauy



Transcripción de un libro, sistema Braille

Los antiguos consideraban la ceguera como un castigo de Dios; en la Edad Media se ridiculizaba á los ciegos. Aunque en nuestros tiempos ya no existen esas ideas crueles, el mundo de los ciegos, el ciego y su psicología son generalmente poco conocidos.

Son muchas las personas que se extrañan al saber que existe en Francia una biblioteca para los ciegos, y que esta institución está llena de interés. Se sabe que los ciegos pueden leer y escribir; pero son pocos los que saben hasta qué punto y con qué pasión aman la lectura.

Entre los servicios de la asociación Valentín Hauy, la biblioteca es de los más importantes; no es poco trabajo para los empleados satisfacer los pedidos de libros que llegan de todos los puntos de Francia, en que el número de ciegos no baja de 40.000.



Sala de lectura

Muchos ciegos han tenido vista y recuerdan perfectamente los objetos; los ciegos de nacimiento, para quienes el color es un enigma, se forman también sus representaciones, erróneas sin duda, pero que los distraen y encantan. Hay que tener, además, en cuenta que entre los ciegos hay muchos—más de la mitad—que experimentan algunas impresiones visuales, distinguiendo vagamente la luz de las tinieblas.

El generoso filántropo Valentín Hauy quiso poner la lectura al alcance de los ciegos y para ello preparó en relieve las letras comunes, en tamaño que las hiciera apreciables por el tacto. Pero este sistema presentaba graves inconvenientes, pues las letras comunes se distinguen mal por el tacto y, además, semejante escritura era de trazado muy lento. Por esta razón, el ciego Luis Braille tuvo, en 1827, la idea de sacar partido de un aparato que permitiera trazar sobre el papel, con ayuda de un punzón, series de puntos en relieve, dispuestos en formas geométricas muy sencillas.

Los caracteres Braille, compuestos de un número de puntos, variable de 1 á 6, se diferencian unos de otros, no sólo por el número de los puntos, sino también por la posición que éstos ocupan en el rectán-lo destinado á cada carácter. Para formar puntos salientes sobre una de las caras del papel hay, naturalmente, que abrirlos sobre la otra cara, para lo que se utiliza un marco y una lámina de metal llamada "guía", que presenta aberturas rectangulares.

Por rápido que sea en manos de personas prácticas este medio de escritura, no deja de ser bastante fastidioso para el copista. El grueso de los caracteres en relieve y el espesor del papel especial hace estos libros ocho ó diez veces más

voluminosos que los usuales; todo esto es muy caro, y la existencia de una biblioteca para ciegos, como la Hauy, sería imposible sin la colaboración benévola é intéligente de más de 600 personas, entre ellas señoras distinguidas que trabajan por caridad. Pero, cuando un largo empleo ha puesto fuera de uso estos volúmenes, son copiados por los mismos ciegos, que se encargan también del cosido y de la encuadernación, con una habilidad pasmosa.

La biblioteca Valentín Hauy contiene actualmente más de 10.000 volúmenes. Está en la más completa obscuridad, aunque el clisé, tomado al magnesio, parezca indicar lo contrario; pero ¿de qué serviría la luz á esos lectores? El bibliotecario es ciego, como sus ayudantes, y busca sin vacilación los volúmenes que se le piden. El catálogo es muy curioso: cada obra corresponde á una ficha, sobre la que se marcan sus entradas y salidas; la clasificación se hace en la secretaría, y muchos ciegos despachan la correspondencia ocasionada por el préstamo y envío de obras.


Un ciego encuadernador

El fundador de la Asociación Hauy, M. Mauricio de la Sizeranne, es un ciego, aristocrático y rico, que consagra á esta noble obra su inteligencia penetrante y su generoso corazón. No sólo dirige actualmente la sociedad y fomenta la biblioteca y la instrucción, sino que publica dos periódicos: el *Louis Braille* y la *Revue Braille*, que proporcionan á los desheredados, el primero, consejos é informes especiales que en ninguna otra parte podrían hallar, y el segundo, un resumen de los hechos más interesantes en ciencias, música, literatura y política, así en Francia como en el extranjero. En esta asociación se cultivan también los ejercicios musicales, supremo consuelo de los ciegos.

# NUEVAS CREACIO

## BLUSAS de alta novedad,
















## Precios y de

3412.—**Blusa** chinesca, con velo azul marino, forma japonesa, gran moda, adornada con seda negra, vivos de cordón dorado y botones, á.............................. $ 5.50

---

3406.—**Blusa** de nansú blanca, modelo muy nuevo, adornada con broderie, embutidos y alforcitas, á............ $ 4.50

---

3419.—**Blusa** de batista fina, blanca, adornada con lindos bordados á mano, embutidos cruni y alforcitas, modelo de gran moda, á............................................ $ 4.—

---

3428.—**Blusa** forma kimono, de voile blanca, adornada con bordados de seda y canutillo de colores, modelo lo más nuevo, á.............................................. $ 8.50

---

3253.—**Blusa** de velo blanca, forma japonesa, gran moda, con lindos bordados en colores, á..................... $ 5.50

---

3405.—**Blusa** de cambray blanco, muy fino, adornada con vainillas, aplicaciones de encaje y alforcitas, á............................................ $ 4.50

---

**GRATIS y franco de porte remitimos á cualquier punto del interior nuestro GRAN CATÁLOGO GENERAL para primavera y verano.**

# NUEVAS CREACIONES DE LA MODA

## BLUSAS de alta novedad, para primavera y verano

























## Precios y descripciones

3412.—**Blusa** chinesca, con velo azul marino, forma japonesa, gran moda, adornada con seda negra, vivos de cordón dorado y botones, á.............................. $ 5.50

3406.—**Blusa** de nansú blanca, modelo muy nuevo, adornada con broderie, embutidos y alforcitas, á............ $ 4.50

3419.—**Blusa** de batista fina, blanca, adornada con lindos bordados á mano, embutidos cruni y alforcitas, modelo de gran moda, á.............................. $ 4.—

3428.—**Blusa** forma kimono, de voile blanca, adornada con bordados de seda y canutillo de colores, modelo lo más nuevo, á.............................. $ 8.50

3253.—**Blusa** de velo blanca, forma japonesa, gran moda, con lindos bordados en colores, á.................. $ 5.50

3405.—**Blusa** de cambray blanco, muy fino, adornada con vainillas, aplicaciones de encaje y alforcitas, á.............................. $ 4.50

3414.—**Blusa** de batista blanca, adornada con bordados á mano, embutidos, valenciana y alforzas, modelo de última novedad, á.............................. $ 4.90

3218.—**Blusa** de muselina blanca, adornada con bordados, embutidos y alforcitas, modelo muy nuevo, á......... $ 2.90

3425.—**Blusa** de batista blanca, muy fina, adornada con lindos bordados á mano y embutidos valenciana, forma japonesa, gran moda, á.............................. $ 6.30

3107.—**Blusa** de bengalina de lana, gustos chinescos, forma japonesa, gran moda, adornada con encaje, voladitos de la misma y vivos, á.............................. $ 7.50

3219.—**Blusa** de muselina blanca, gran modelo de última novedad, adornada con lindos bordados á mano, embutidos y alforzas, á.............................. $ 4.—




**GRATIS y franco de porte remitimos á cualquier punto del interior nuestro GRAN CATÁLOGO GENERAL para primavera y verano.**

# Tienda SAN JUAN

**ALSINA y PIEDRAS**

**Buenos Aires**



# NES DE LA MODA

## para primavera y verano













## scripciones

3414.—**Blusa** de batista blanca, adornada con bordados á mano, embutidos, valenciana y alforzas, modelo de última novedad, á .................................... $ 4.90

3218.—**Blusa** de muselina blanca, adornada con bordados, embutidos y alforcitas, modelo muy nuevo, á ......... $ 2.90

3425.—**Blusa** de batista blanca, muy fina, adornada con lindos bordados á mano y embutidos valenciana, forma japonesa, gran moda, á ................................ $ 6.30

3107.—**Blusa** de bengalina de lana, gustos chinescos, forma japonesa, gran moda, adornada con encaje, voladitos de la misma y vivos, á ............................ $ 7.50

3219.—**Blusa** de muselina blanca, gran modelo de última novedad, adornada con lindos bordados á mano, embutidos y alforzas, á .................................. $ 4.—




# Tienda SAN JUAN

**ALSINA y PIEDRAS**

**Buenos Aires**

# La Venus de Sinuessa

Mientras que recientes acontecimientos han motivado en Francia el reemplazo, al frente de los museos nacionales, de un sabio por un administrador propiamente dicho, la dirección del museo de Nápoles, después de haber estado sucesivamente en manos de dos funcionarios del orden administrativo, acaba de ser confiada, previo concurso, al profesor Víctor Spinazzola, arqueólogo y artista eminente, á quien se deben los recientes descubrimientos de Poestum, escritor de gran mérito que, á más de numerosas memorias, ha publicado un libro muy apreciado sobre "Los orígenes y el camino del arte".

El profesor Spinazzola ha comenzado muy felizmente sus tareas. Inteligentes excavaciones en Poestum, Sorrento, Pompeya, Cumes y el mismo Nápoles han ido enriqueciendo este museo con nuevas obras de arte, y la abundancia de éstas ha hecho sumamente necesaria la apertura de nuevas salas.


La Venus de Sinuessa, hermosa escultura descubierta en la Italia Meridional

El más maravilloso de los descubrimientos del sabio arqueólogo ha sido el de la soberbia estatua que reproducimos: una "Venus saliendo del baño", que ha tomado, frente al "Hércules Farnesio", un puesto de honor.

Le faltan, por desgracia, los brazos y la cabeza; mas, á pesar de esas mutilaciones, es una escultura admirable. Su torso es uno de los más bellos que ha podido acariciar el cincel de un gran artista.

Ha sido exhumada cerca de Mondragone, en los lugares en que se alzó la antigua Sinuessa. Un anticuario romano había adquirido esos fragmentos, y el señor Spinazzola, á fuerza de actividad y energía, logró deshacer esa venta y adquirir la magnífica obra de arte para el estado.

# La Nueva Ciudad de París

Calle BELGRANO, 1202
esq. SALTA — Bs. Aires



1015. **Blusa** blanca de encaje de tul, adornado con entredoses y aplicaciones finas de guipur, forro de sedalina. ¡Reclame!. $ 5.90

**POR ESTA SOLA VEZ**, y con objeto de repartir cierto número de nuestro nuevo **CATÁLOGO ILUSTRADO**, remitiremos con **FLETE PAGADO** cualquiera de las prendas anunciadas en la presente página.

Para obtener dicha ventaja del flete pagado es preciso que los pedidos **VENGAN ACOMPAÑADOS DEL IMPORTE** y sean hechos dentro del presente mes; pasado este plazo sólo remitiremos con flete pagado los pedidos que pasen de $ 10; en los envíos **CONTRA REEMBOLSO** todos los gastos son por cuenta del comprador.

Pedidos y correspondencia á

**Navarro y Silva**



1020. **Batón** de zephir fino á bastones, en colores y negro, adornado con tiras chinescas, colores en combinación. ¡Regalo!... $ 3.90



1016. **Blusa** de liberty á bastones, imitación seda, con bieses y corbata de satín liso, botones con presilla pesos...... 3.90

1013. **Pollera** sastre de alpaca gruesa ó sarga casimir en marino y negro, pesos ...... 8.90

1018. **Moderno vestido** en riquísima espumilla de fantasía, lana y seda, adornado con galones finos y bieses y cinturón de seda, forro de algodón. $ 48.—

1043. **Traje** sastre en rico brin en blanco, á bastones, y de color liso; cuello y puños de brin mercerizado á bastones anchos. ¡Reclame! pesos ..... 12.90

1019. **Vestido** novedad en crespón fino fantasía, lana y seda, adornado con rico galón de seda, y cuello y puños de seda, á bastones; forro de algodón, pesos.... 32.—

1014. **Blusa** de espumilla ó crespón de seda, adornada con encaje de tul y metal y presillas, pesos.... 8.90

1017. **Pollera** hecha por sastre en género pura lana, colores lisos, adornada con paños combinados y botones.... $ 8.90

# Las excavaciones de Mactar



M. Châtelain con su "spahi", su intérprete y sus trabajadores indígenas



El arco de Trajano, del año 116 después de Jesucristo

Mactar ha sido una de las ciudades principales de Túnez y está situada en un paraje desolado y desierto. De esta ciudad, que fué rica y próspera, apenas quedan sino ruinas, sepultadas bajo espesas capas de arena. Y, sin embargo, la ciudad atrae y cautiva la atención de los sabios, porque reune los tres elementos arquitectónicos: berebere, fenicio y romano.

Los bereberes, verdaderos indígenas del país, la habitaron en épocas indeterminadas, pero muy remotas. Han dejado dólmenes ó monumentos megalíticos, sobre los que se ven todavía inscripciones líbicas y pequeñas estelas, que han sido cuidadosamente copiadas.

El elemento fenicio está representado por el templo de Mizerach y por numerosas estelas neopúnicas, contemporáneas de la época romana; pero que prueban que en este momento aun había colonias fenicias.

En fin, el elemento romano está representado por importantes edificios: dos arcos de triunfo, descubiertos hace veinte años, termas, un anfiteatro, templos y un acueducto, de que M. Luis Châtelain ha encontrado el punto terminal.

Ese joven arqueólogo, distinguido ya por muchos descubrimientos de esta índole en Holanda, Roma y otros puntos, fué encargado por el gobierno tunecino de estudiar las antigüedades de Mactar. En su primera expedición, realizada en 1909, M. Châtelain exploró el conjunto de las ruinas é identificó ciertos edificios de la ciudad desaparecida. Ultimamente, habiendo trazado un plano que mostraba los menores vestigios de la antigua ciudad, reanudó valerosamente su tarea. Descubrió y desprendió de las arenas tres edificios notables, de que levantó los planos al 1 por 2.000.



El antiguo mercado



Fustes de las columnas que sostenían el mercado romano



Las termas. Restos de la sala principal



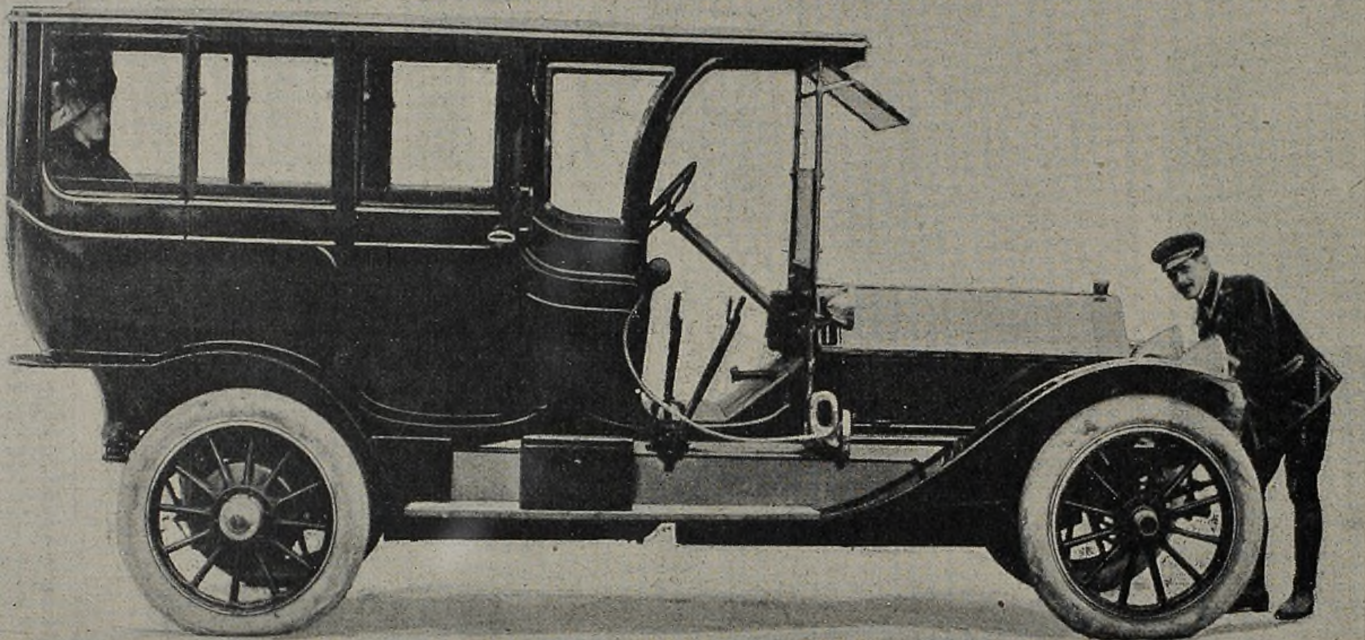
**Basílica situada al oeste del arco de Trajano**

El primero de estos monumentos es una basílica cristiana, situada no lejos del arco de Trajano, y que ha reconstituído perfectamente en su descripción.

El segundo edificio, de grandes dimensiones, es indudablemente un "macellum" ó mercado romano, con departamentos para mercaderías, una gran sala central en forma de elipse y otras dos salas rectangulares. El pavimento, de mosaico, presenta dibujos geométricos.

El tercer edificio, que abarca un área de 1.200 metros cuadrados, fué un arca ó depósito de agua; una inscripción revela que fué construído en el año 176, bajo Marco Aurelio, por el gobernador Sextus Lateranus.

La Academia de las Inscripciones ha felicitado calurosamente al hábil explorador, que se dispone á partir de nuevo á Túnez para seguir desenterrando los tesoros arqueológicos de Mactar.



# La caza del tigre



Creen que se va á mudar,
pero ha salido á cazar.



En una empinada roca,
así el espejo coloca.



Al verse, el tigre se irrita;
no es como una señorita.



Toma por otro al que mira
y le ataca ardiendo en ira.



Aquel atroz batacazo
le hizo harina el espinazo.



El hombre, de gran modestia,
se retrata con la bestia.

# La aurora polar

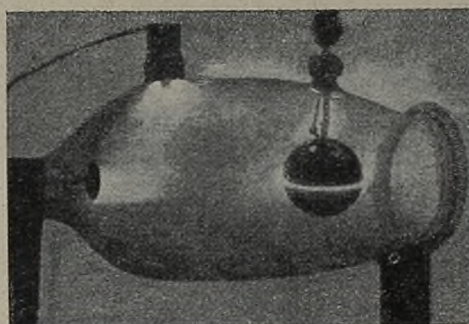


Aurora boreal en forma de colgaduras

Las auroras polares fueron consideradas por los antiguos como un prodigio enviado por los dioses para atemorizar á los hombres. Produjeron mucho terror hasta fines del siglo XVII y sólo empezaron á ser consideradas científicamente después de las observaciones de Leibnitz, Gassendi y Cassini.

En el hemisferio norte se llaman auroras boreales, y en el hemisferio sur auroras australes.

Se muestran bajo diferentes aspectos. A veces están formadas por un arco luminoso, amarillento, de apariencia homogénea. A menudo ese arco parece compuesto de fibras ó rayos perpendiculares á la dirección general del mismo y de colores rojo y rosado en la parte inferior, azulados ó verdosos en la superior. En otros casos el meteoro parece una gran corona luminosa, cuyo centro está muy próximo al polo magnético. En fin, los rayos se pueden agrupar á manera de colgaduras flotantes, y ésta es la forma más bella.



Acción de un haz de rayos catódicos sobre una esfera magnética

Hasta hace poco habían fracasado todas las tentativas para fotografiar las auroras boreales, en razón de su gran movilidad y de lo débil de su luz; pero los progresos del arte han hecho que en estos últimos tiempos se obtengan pruebas bastante precisas, sobre todo las tomadas por Stormer y Paulsen, en viajes de exploración por el círculo polar ártico.

La altura de las auroras sobre el suelo puede variar entre muy grandes límites; por lo general varía entre 100 y 400 kilómetros.

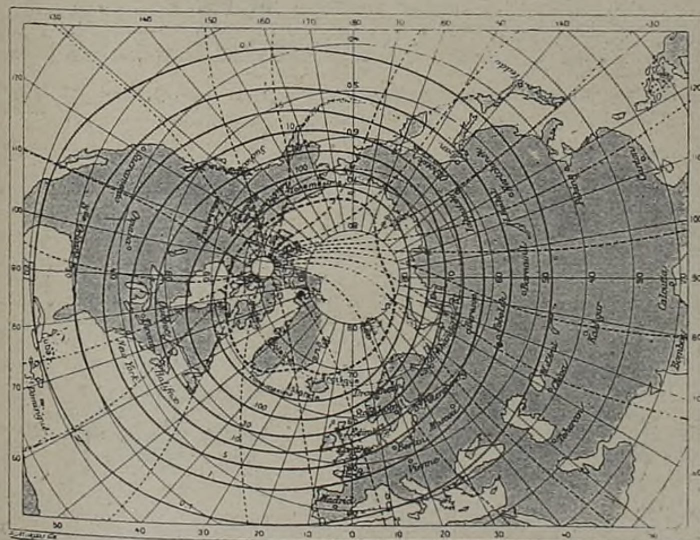
Hay mucha semejanza entre el aspecto auroral y el de la luz azulada que rodea el costado de un tubo, que contenga oxígeno y nitrógeno rarificados.

La frecuencia de las auroras polares no es la misma en toda la superficie terrestre. El mapa de la figura 3 da la forma de las líneas "isochasmas", ó sea las que unen los puntos de la tierra en que, por término medio, se observa anualmente el mismo número de auroras. Se ve, por los números correspondientes, que hay una zona de frecuencia máxima al norte, y al sur de la cual se hace más rara la producción del fenómeno.

La aparición de las auroras suele coincidir con otros fenómenos, como tempestades magnéticas y corrientes espontáneas, que suelen oponerse á las normales del telégrafo, aunque no parecen ejercer acción en el telégrafo sin hilos.

Es un hecho incontestable que entre las auroras polares, las variaciones de la aguja imantada y el número de las manchas del sol, existe un paralelismo bien marcado. Son tres fenómenos concomitantes. Se deben, probablemente, á que las capas superiores rarificadas de la atmósfera solar emiten directamente rayos catódicos.

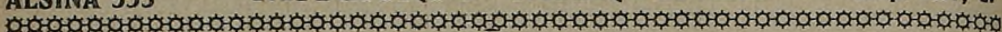
En 1896, Mr. Birkeland descubrió el fenómeno de la "succión de los rayos catódicos hacia un polo magnético". Un imán poderoso, co-



Distribución geográfica de las auroras

# LA INGLATERRA

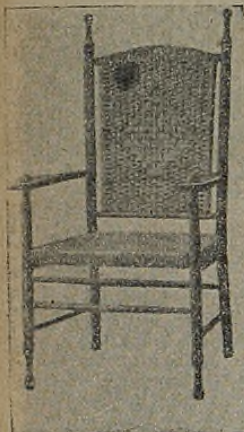
PERÚ 170-76
ALSINA 555 * **MACARIO MARTÍNEZ** * U. T. 2212, Ada.
Coop. 4597, C.

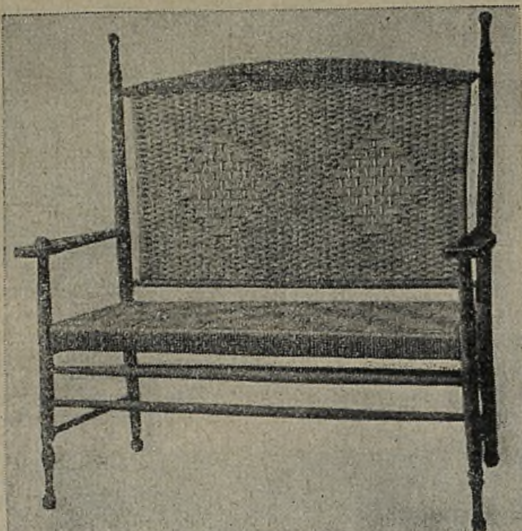


Unica casa especial en **Alfombras, Tapicería y Muebles**

**ESTERAS** por metro y carpetas de estera, el mayor surtido y los mejores precios.

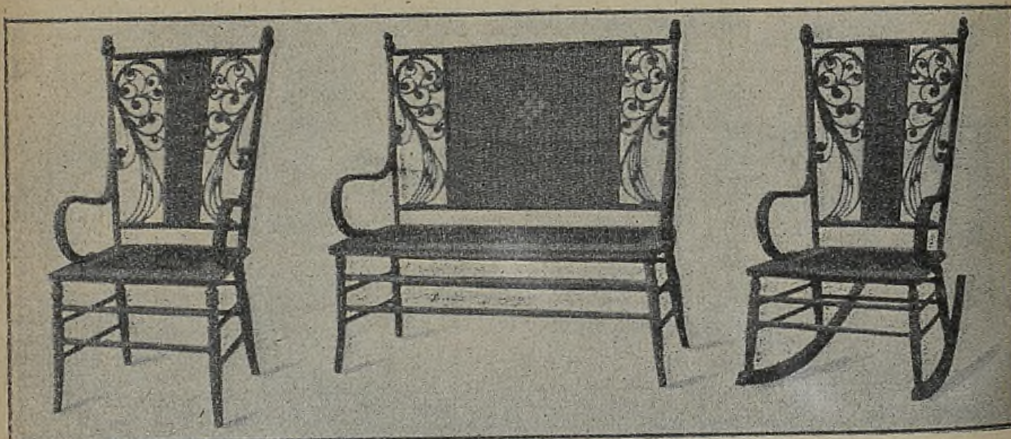
La que cuenta con el **MAYOR SURTIDO** en juegos para vestíbulo y el campo.



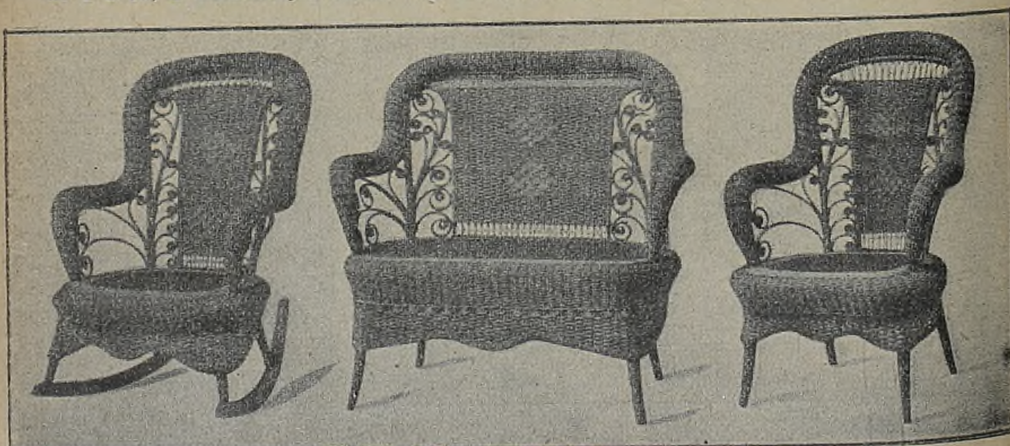




**JUEGO PARA VESTIBULO** y el campo, norteamericano, trenzado, verde y blanco, muy práctico, compuesto de un sofá, dos hamacas, dos sillas y una mesa, á........................................................ **$ 95**



**JUEGO PARA VESTIBULO**, norteamericano, de haya y bejuco, compuesto de 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa, en color laca ó matizado..... **$ 110**



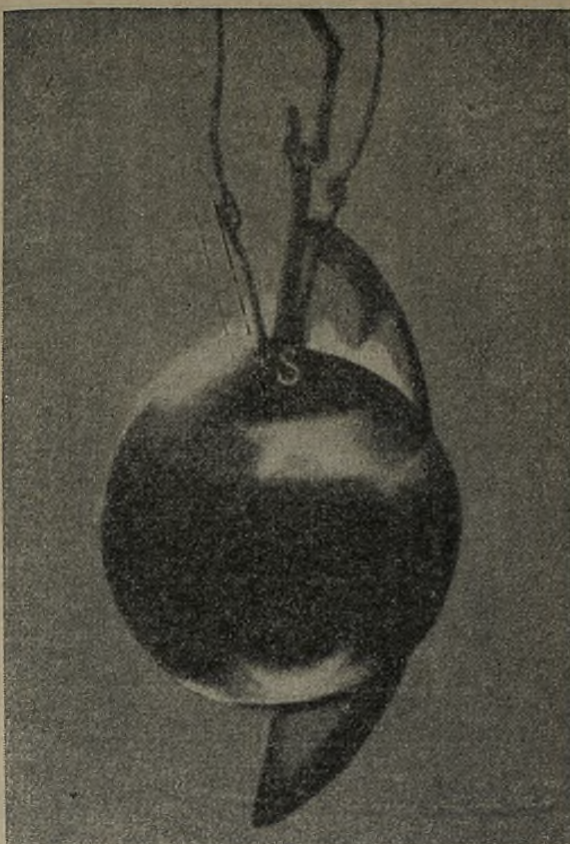
**JUEGO PARA VESTIBULO**, norteamericano, importado, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa, en color laca natural ó matizado en verde........................................................ **$ 230**

**PIDAN EL GRAN CATALOGO ILUSTRADO**

locado bajo una ampolla de Crookes, hace converger los rayos catódicos como una lente hace converger un fascículo luminoso hacia un foco. Mr. Birkeland ha repetido muchas veces este experimento, y se ha esforzado en deducir del mismo una explicación de la aurora polar. Para ello somete un haz de rayos catódicos á la acción de un pequeño globo magnético que representa la Tierra, y recubierto de una capa de cianuro doble de platino y de bario, para hacer visibles los parajes heridos por los rayos catódicos. La figura 2 es una reproducción de estas experiencias. El polo magnético sur, vuelto hacia lo alto, está marcado por una cruz. La figura 4 es un ensayo de reproducción experimental de la distribución geográfica de las auroras. Los rayos catódicos, al herir el globo, dan origen á dos bandas fosforescentes que rodean los polos magnéticos y recuerdan las zonas de frecuencia máxima de las auroras.

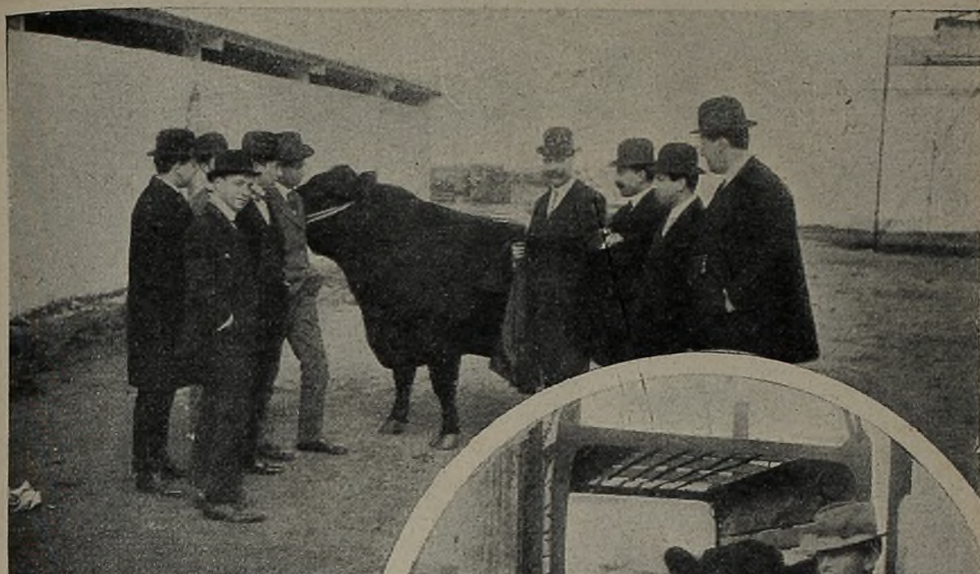
Los resultados obtenidos demuestran que se trata de algo más que de una coincidencia.

Recientemente, Mr. Storner, partiendo de leyes conocidas para el movimiento de una partícula electrizada en un campo magnético, ha podido encontrar, por el análisis matemático, los rasgos principales de los fenómenos observados por Birkeland, y ha dado una explicación teórica de la formación de las colgaduras luminosas.

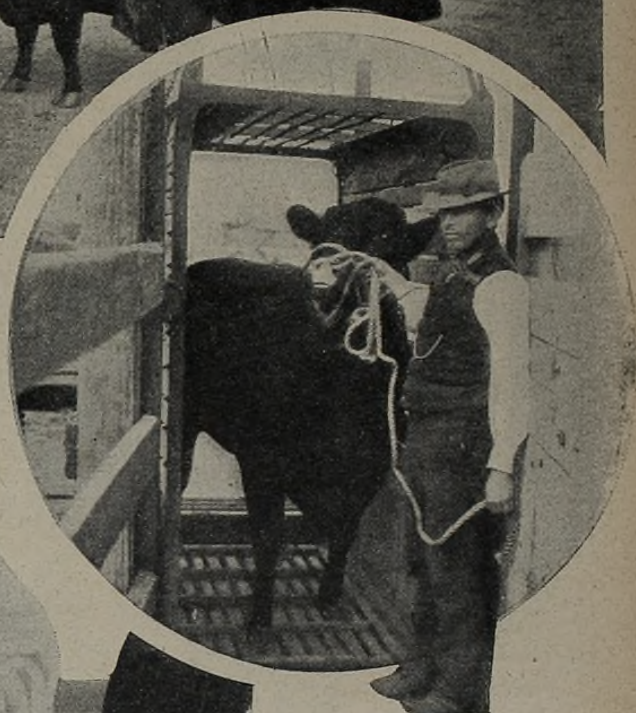


Reproducción experimental de la zona de frecuencia máxima de las auroras

# Inspección veterinaria en el puerto



El jefe de policía sanitaria, doctor Ramón Bidart, dando una explicación sobre la tuberculosis en los vacunos á varios alumnos de la Facultad de Agronomía y Veterinaria.



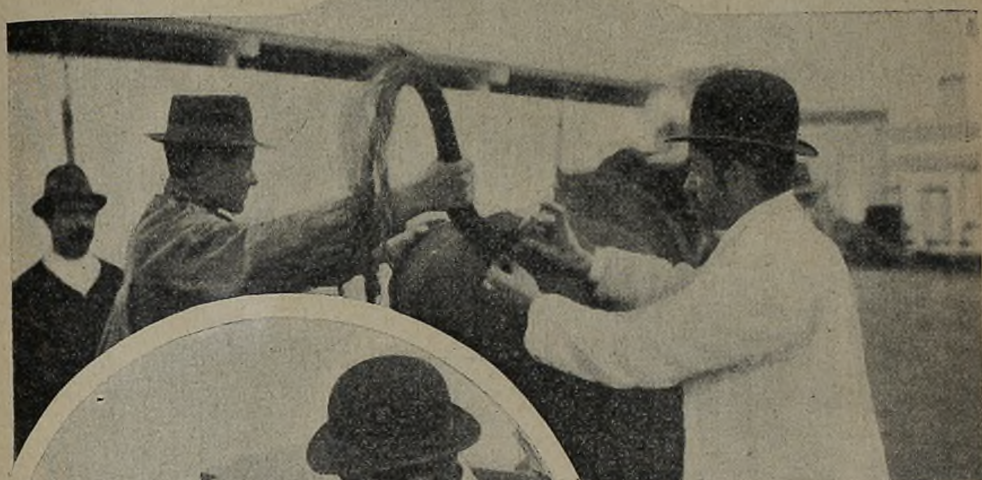
Animal en la "Inspección del Puerto", colocado en el ascensor para someterlo al baño que toman los vacunos importados.

Afeitando el sitio donde se inyecta la tuberculina y haciendo la inyección

INSPECCION VETERINARIA EN EL PUERTO



Aplicación del aparato rasgador que hace tres tajos á la vez

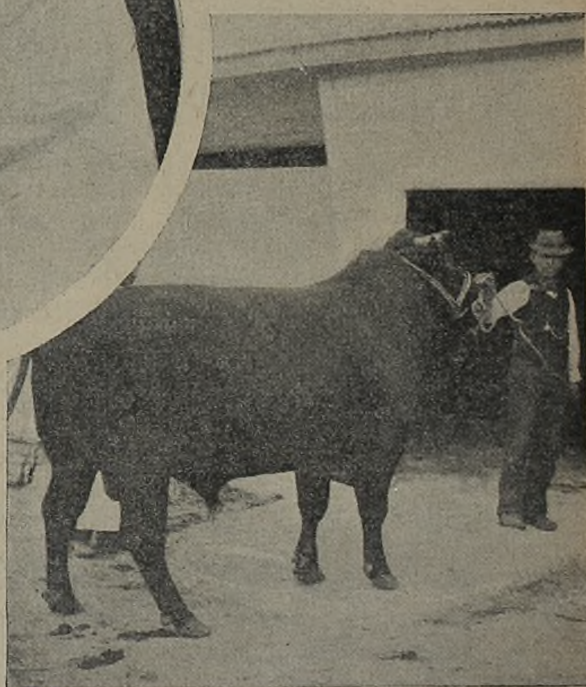


Otra inyección de tuberculina





En círculo. Inyección en un ojo. Abajo: Resultado de la inyección, que indica la tuberculosis del animal.



Un toro llevado al recinto donde se sacrifican los animales tuberculosos



La autopsia del animal enfermo, á la que sigue la cremación

# El pequeño dromedario del Zoológico



El director del Zoo, señor Onelli, dando un afectuoso apretón al nuevo vástago.

Al saber que se había aumentado la familia de unos dromedarios en nuestro Jardín Zoológico, nos apersonamos al director del establecimiento para informarnos sobre la novedad.

El señor Onelli, tan amable como de costumbre, nos acompañó hasta el pabellón oriental que habita la familia de los dromedarios, y después de darnos toda clase de facilidades para tomar las fotografías que publicamos, agregó las siguientes informaciones:

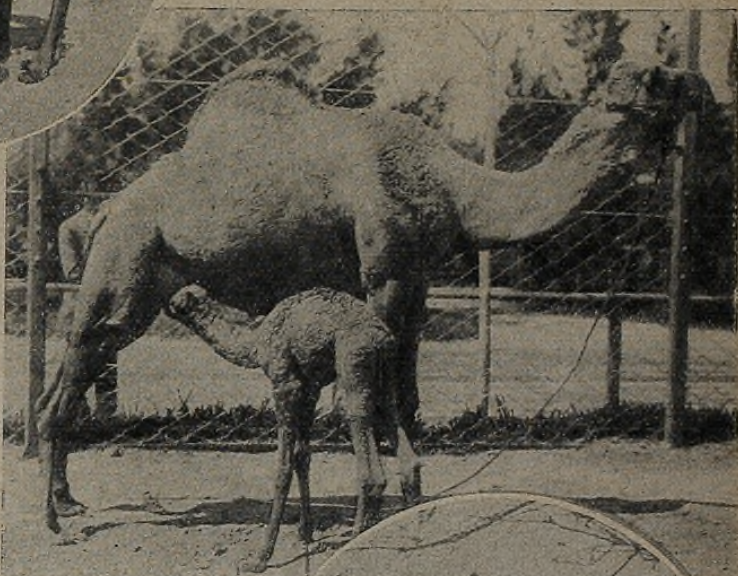
"El pequeño dromedario es hijo de una pareja que hacia el mes de enero pasado, mientras se celebraba la Exposición Ferroviaria, trajo la "troupe" somalí del oasis de Jufra (Trípoli).

Es por consiguiente medio tripolitano, pero se salvó de ir á la guerra. Vino al mundo el día 10 del corriente, cuando se hacían los preparativos para enviar á bordo del "Deutschland" los perros y "ponies" de la expedición polar, y esta circunstancia, unida á que la mañana de su nacimiento era sumamente fría, me sugirió la idea de ponerle por nombre Polo Sur.

Cuando nació pesaba 11 kilos 700 gramos, tenía 1 metro 10 centímetros de altura y presentaba la vista sumamente irritada.

Polo Sur pertenece á la raza de camellos dromedarios ó de carrera, de una joroba, raza oriunda de Africa. Estos animales son de gran resistencia para caminar, pues hacen, sin fatigarse, marchas forzadas de tres y cuatro días, pudiendo andar hasta 120 kilómetros diarios sin descansar; pero siempre que sea en terreno arenoso, porque sus vasos son sumamente blandos.

Además, son de una sobriedad admirable; un dromedario tiene suficiente para alimentarse con un puñado de dátiles y aguanta la sed por espacio de quince horas, siendo falsa la leyenda que circula de que hacen provisión de agua. Se amansan con suma facilidad, pero no todos poseen condiciones para el trabajo; los árabes que los doman exigen de ellos dos cualidades: primera, que tengan el lomo blando, y segunda que atiendan, más que al castigo, la voz del domador. Su carne es de mucho alimento, y su lana sirve para hacer tejidos. El costo de un buen dromedario es de $ 800."



En el "lunch"



El padre de la criatura



El aviador Cattaneo en su visita á la familia

# Grandes estrenos en el Salón Colón de Flores



Fidelidad romana

La función que esta noche se dará en el suntuoso Salón Colón de Flores, marcará uno de los mayores éxitos de la cinematografía. Del extenso y variado programa que se presentará al público, harán época los tres notables estrenos que ilustran esta página, representados por artistas de gran fama y cuyas obras constituyen, por sí solas, un verdadero acontecimiento artístico. Es así como esta empresa entiende sus compromisos con el público que concurre á tan variados, atrayentes y novedosos programas, representando obras selectas, de gran interés y siempre variadas, no reparando en gastos y rivalizando en todos los terrenos con los mejores salones.



Mademoiselle Provost, de la Comedia Francesa, artista insigne que interpretará la notable película "Por el Emperador", que se estrena esta noche en este salón.

Cierto es que gran parte de los éxitos del Salón Colón de Flores, corresponden á la casa Julián Ajuria, la más aventajada y la primera, por sus poderosos medios de suministración de películas de las más renombradas fábricas europeas; pero no obstante eso habrá que convenir que la empresa no omite esfuerzos para superar cada vez más las más refinadas exigencias del público bonaerense y en especial modo del aristocrático barrio de Flores.



El ladrón

## Visiones de Trípoli

Hasta que la guerra entre Italia y Turquía ha venido á llamar la atención del mundo sobre la Tripolitana, este vasto territorio y su capital eran muy poco conocidos. Los viajeros que recorrían las escalas de Levante solían tocar en Trípoli poco antes ó después de llegar al puerto de La Valetta, en la isla de Malta, pero muy pocos sentían la tentación de visitar aquella extraña ciudad, que se decía desprovista de todo atractivo y poblada por gentes hurañas, fanáticas y muy mal dispuestas respecto de los cristianos. Sabido es que residían en ella como 1.500 extranjeros, en su mayor parte italianos; pero éstos no pertenecían en general á la clase de personas que gustan de publicar sus impresiones ó son aptas para ello. De modo que la ciudad de Trípoli era una de las menos familiares para los europeos.

La fotografía que reproducimos fué tomada por el corresponsal de una revista italiana, pocas semanas antes de la declaración de guerra. Es curiosa por haber sido en ella enfocada por sorpresa una mujer mahometana que iba por la calle, lo que es un caso muy poco frecuente, dadas las costumbres de ese país.



Una mahometana por las calles

# EXPOSICIÓN de Sederías, Lane



Pollera de sarga negra, marino, gris y blanca, forma de gran moda, á pesos............. 16.—



Blusa encaje Irlanda blanca, en todos tamaños, á pesos............. 20.—

Confecciones, Ve
fantasía, de lana y
encaje, Blusas de
lencería, Batones,

**Muestras y Ca**

——— PRECI

# La IMP

**Victoria, 802,**

Hernánd



Rico vestido de taffetas tornasol, doble ancho, adornado con fleco de seda y encaje fino, á.. $ 150.—



Vestido sastre, de casimir pura lana, de color y negro, forro pura seda, todos tamaños, exacto al figurín. Gran reclame, á pesos............. 39.—
**En trajes sastre de lana y de seda, grandioso surtido.**



Vestido sastre de paño de seda negro, marino y gris, todos tamaños, á $ 110.—

## ...s y Broderies

...los sastre y de ...seda, Blusas de ...da, Blusas de ...lleras.— — — —

**...ogo gratis.**

...FIJO ————

# ...RIAL

**...sq. Piedras**

... & Cía.



**Blusa** voilage de velo de seda liso, negra, blanca y todos colores, bordada en seda y canutillo, á pesos.................. 16.—



**Corsé Directorio**, como el figurín, de tela brochada, clase buena, á $ 4.50
El mismo modelo, clase mejor, á...... $ 5.50
El mismo, clase superior, á............ $ 8.50
El mismo, clase extra, á............ $ 9.50
El mismo, en tela de hilo y seda, bordado, $ 14.—



...do de seda liberty gris ... túnica velo de seda ...rayas, blanco y negro, ...cto al figurín, todos ...maños, á.... $ 110.—



**Tapado** de paño de seda negro, bordado igual al figurín, á...... $ 135.—
En tapados de seda y etamina, negros, tenemos 30 modelos, desde.. $ 75.—



**Precioso batón, como el figurín**, de zefir de hilo, rayados, todos colores, blanco y negro. Gran ocasión........... $ 3.25


BIZCOCHOS CANALE
CANALE
FABRICACIÓN ESMERADISIMA - PRODUCCIÓN DIARIA 3500 CAJAS



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

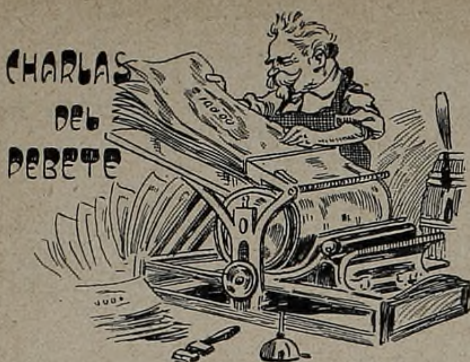
(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER — ADMINISTRADOR: CÉSAR MAURESO — DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN PIEDRAS 150

Año VIII — Buenos Aires, 21 de Octubre de 1911 — N.º 360

# Algo es algo

Ya que el informe no fué aprovechado para los "ratas", que lo aprovechen las ratas.




Estamos llevando la contraria al viejo mundo, y hacemos la propaganda por el hecho de la doctrina de Monroe. En aquellas regiones, casi siempre desapacibles y destempladas, el verano ha sido exageradamente riguroso; y aquí hemos tenido, en cambio, un invierno interminable, que hace languidecer y marchitarse los más flamantes sobretodos alrededor de las costillas ateridas. Prendas cuyo máximo coeficiente de resistencia está calculado en cuatro meses, llevan medio año de uso y abuso y protestan á su modo, perdiendo la epidermis y adquiriendo un aspecto de lastimosa decrepitud, que trae á los dueños afligidos y preocupados.

Pero á esta divergencia continental, puramente climatológica, se unen otras más significativas. Mientras allí empiezan á reverdecer ciertos principios prehistóricos de torcido internacional, según los cuales el apetito del más fuerte es fuente de derecho, aquí todo se vuelve pacifismo y arbitrajes. Esto, á la verdad, me agrada; porque soy de los que creen, á despecho de toda clase de experiencias y desengaños, que los hombres pueden pasarlo bien sin necesidad de romperse las cabezas unos á otros; además, las guerras producen inevitablemente héroes, y éstos, á su vez, son manantiales inagotables de inaguantables pensiones. De todos modos preferiría un sistema de paz desarmada al actual de paz con acorazados costosos, que se compran con la intención de que no sirvan para nada, y, que apenas pagados, ya están poco menos que inservibles ó han pasado de actualidad, por haberse puesto en moda otros de nuevo tipo. Pero no hay que pedir imposibles; contentémonos con vivir sin pelearnos con los vecinos y gastemos unos y otros hasta la camisa en herramientas de matar, siempre que no lleguemos á darnos un arañazo en la epidermis.

En otra cosa estamos distinguiéndonos de la vieja Europa, y también esta distinción redunda en prestigio nuestro. Allí están poniéndose muy caros los artículos de primera necesidad, y por tan fútil motivo se alborota la gente de tal modo que asalta las panaderías y los mercados, vierte por el suelo los cántaros de leche, los cestos de fruta y las canastas de huevos, y hasta se atreven á conminar á los carniceros, tocineros y vendedores de aves y pescado con apalearlos si no ponen á precios reducidos sus mercaderías. Aquí hemos adoptado un gesto más airoso; antes la muerte que confesar que andamos escasos de plata, de modo que estamos persuadiendo á los comerciantes de todo género de que hacen mal en vender tan barato y que deben subir las cosas mucho más, para no hacer el papel de primos.

El gran ejemplo partió del gobierno de Buenos Aires, que valorizó en un periquete el valor de las tierras con fines fiscales, que son los más honestos fines, puesto que se proponen la mejora de las rentas públicas y el aumento de los recursos del erario provincial. Desengañémonos: la plata nunca está tan bien en el bolsillo de los particulares como en el del estado; porque éste la sabe gastar con rumbo, mientras aquéllos no saben en qué invertirla, y unas veces la tiran en pavadas y otras la guardan con una tacañería de mal gusto. Multiplicadas por 7, de la noche á la mañana, las riquezas de los propietarios de tierras, se echó de ver que estaban viviendo poco menos que de balde, y como aquí todos somos propietarios por definición, y al que no lo es le andan metiendo por los ojos lotes en Santa Cruz, Catamarca ó Formosa, para que se haga personalidad en ochenta mensualidades, ha surgido naturalmente la idea de subir en proporción los precios de todo lo que se vende y se compra, á fin de que no nos hundamos en la molicie y de que saquemos á relucir los paquetes de pesos que se nos apolillan y arrugan improductivamente en los bolsillos. Ni nosotros mismos sabemos lo ricos que somos; gracias que el gobierno se toma el trabajo de recordárnoslo por medio de sus tonificantes y alentadoras tasaciones. Por otra parte, los pobres comerciantes y vendedores de toda clase de artículos, que por exceso de timidez y escrúpulos, creían haber pasado un poco más allá de los límites de nuestra resignación, habrán comprendido á estas horas que se quedaban muy cortos, y me parece que se van á dar maña para recobrar el tiempo perdido.

Yo espero confiado ver pronto el pan de segunda á 5 pesos el kilo y la carne á 20 pesos; y las verduras á 10 pesos el manojito, y las aves vendidas en subasta, con base de 50 pesos. Una taza de café con leche valdrá, según la tarifa provincial, un peso con quince, y si se añade pan y manteca, tres pesos; lo mismo un sorbo de cualquier licor. El más modesto almuerzo para dos personas no bajará de 60 pesos: un paquete de cigarrillos costará dos y medio y una caja de fósforos, cuarenta centavos. Una carrera en tranvía valdrá lo que ahora una en coche, y tomar un automóvil por horas será tan caro como cruzar el Océano. De las casas, no hay que hablar: el ejemplo de la provincia tiene que ser contagioso y, desde el momento en que se multipliquen por siete y medio las contribuciones, será punto menos que imposible hallar habitación para una familia por debajo de mil pesos mensuales y pieza interior para obreros á ciento cincuenta. Y así las cosas, todos seremos forzosamente ricos y el mundo nos envidiará.

Dígase lo que se quiera, parece que se respira más fuerte cuando se lleva una cifra muy alta en los bolsillos. No hay que entrar en cálculos mezquinos acerca de si diez francos en París pueden ó no proporcionar un día de fiesta mejor que aquí diez pesos; se vive de palabras tanto por lo menos como de realidades, y eso de poder decir "se me han ido, sin saber cómo, cincuenta pesos", manda fuerza. Aumentemos, pues, las cifras y vengan ceros.

Si se me pregunta que de dónde saldrá todo ese dinero, me encogeré de hombros con desdén. ¿No hemos convenido en que aquí se valoriza todo? Con aumentar siete veces y media los sueldos y jornales saldremos del paso. Y si acaso faltara medio circulante, poco trabajo ha de costar hacer una emisión de cien mil millones de pesos cada semestre. Por eso no me gusta la resistencia que los propietarios de la provincia oponen á la genial tasación de sus fincas rústicas y urbanas. Valoricemos sin miedo, hasta que nuestros pesos nacionales tengan la misma potencia adquisitiva que los "reis" brasileños. Así seremos todos millonarios.

P B T.

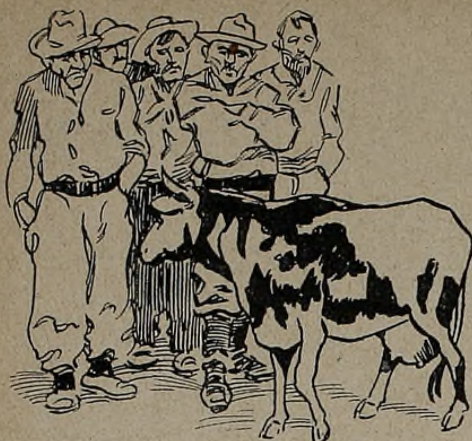
DE MI GUIGNOL

# El emir Emín Arslam




Conviene la mayoría
de la gente, aun la rival,
en que hoy, el hombre del día,
es el cónsul general
de Turquía.

# Astrakanadas



Es triste confesarlo, pero es verdad. La raza humana despierta entre nosotros muy poco interés. En cambio, la raza bovina, la equina, la ovina y, si mucho me apuran, hasta una gallina, llaman la atención pública.

Al emperador de Austria-Hungría, le regaló nuestro presidente cuatro caballos. Un tute. El emperador, que se quedó muy agradecido por tener tan buen juego, ha querido retribuir el obsequio y envió un plantel de ovejas y carneros de la raza Karakul.

Pues bien. Desde que llegaron esos animalitos, son el tema de todas las conversaciones. No se habla de otra cosa. Y es que, dígase lo que se quiera, el país sigue siendo eminentemente pecuario, al par que agrícola. Esas son nuestras inclinaciones y nuestros gustos. Con la ganadería es con lo que más se gana. De todos los personajes que figuran y brillan en nuestra sociedad, pocos hay que no tengan ó hayan tenido ó esperen tener una estancia. El que menos, ha "pecuado" una vez.

Dejemos digresiones y volvamos al asunto. A estas horas, no hay ningún habitante de la república que no sepa lo que son esas ovejas y por qué se consideran como un valiosísimo regalo. Todos los diarios han publicado relato minucioso por el cual se ha podido averiguar, con ayuda de los diccionarios enciclopédicos, la historia de estos ovinos, que es sumamente curiosa.

Por de pronto no hay que confundir "Karakul" con "caracú". Este es el tuétano ó la medula. Aquel es un pueblo que está en el kanato de Bukaria. Allí gobierna un emir, pero es como si no gobernase, porque aquello está sometido á Rusia, y el zar le trata como á un "kan". En ese país, todo lo que nosotros escribimos con c lo escriben con k. Así dicen "kariño", "karestía" y "kaskada".

Las mujeres de Bukaria son "búkaras", y los hombres "búcaros", digo "búkaros", pero no tienen alma de "kántaro".

Aquello es la Tartaria, de donde proceden todos los cuentos tártaros.

Allí es donde se crían ó "krian" las ovejas y "karneros" que han venido á "koncentrar" en su lana todo nuestro interés, dejando "kompletamente obskurecidos á nuestros *kongresales*".

Y es porque esa lana es el "astrakán". Con ese astrakán, que se vende á precios fabulosos para los abrigos, (y para los mitones á precios "mitológicos"), podemos tener una nueva fuente de riqueza. Y como las ovejas privadas de su cría dan una leche rica en materia grasa, resulta que, añadiendo arroz, tendremos hasta una fuente de arroz con leche.

Se me dirá que todo esto son "astrakanadas", pero no lo entiendo yo así. Estoy ciñéndome al tema, y no temo á las interrupciones. Soy como "Delkase".

Esas veinte ovejas Karakul no llegan solas, sino en compañía de dos ó tres carneros padres (no de la patria). Aquí procrearán en cuanto se acriollen. Dejarán el astrakán en poder del estado, que es al que pertenecen por ahora. No vinieron por lana, pero es lo mismo, porque saldrán trasquiladas.

—Pero vamos á ver,—me preguntan las señoras,—dígame usted por qué nos venden ese producto, no como lana, sino como "piel" de Astrakán.

—Es lana.

—Pero entonces los comerciantes...

—Esos son de la piel del diablo. De todas maneras, sigan comprándola sin reparar en el precio, siempre que sea legítima.

—¡Dios mío! ¡También se falsifica!

—¡Ya lo creo! Como la nutria, el zorro plateado, el armiño y la marta, que á veces son conejos y liebres. Como estos mismos, que suelen ser gatos.

—¿Y los gatos?

—Ratones. Créame usted, señora, desconfíe de las imitaciones porque las hay de todo "pelaje". La oveja Karakul (ya lo habrá usted leído) es la madre de un corderito que nace con el vellón corto, fino, negro y rizado, ó "enrulado", dicho sea en criollo. Ese es el que se utiliza para las llamadas pieles de Astrakán.

—¿Y cómo se puede falsificar eso?

—A veces con "crêpé", pero, en muchas ocasiones, comerciantes poco escrupulosos han cortado el pelo á los negros.

—¿El pelo?

—Llamémoslo así por humanidad y con criterio benevolente.

La aclimatación de estos ovinos ha preocupado desde el primer momento á la División de Ganadería. Las opiniones estaban divididas. ¿Les conviene el frío? ¿Les perjudica el calor? Nada de eso. Resisten las más altas y las más bajas temperaturas. No sienten frío ni calor, pero necesitan tierras arenosas y cuidados especiales.

No sabían qué hacer hasta que el señor Lahitte recordó de pronto que las ovejas y carneros Karakul proceden de una región al oriente del mar de Aral, en la primitiva patria de los Arios.

¿Arios, dijiste? Pues que vayan á la provincia mandada por el gobernador Arias.

Así se decretó. "Cúmplase y procréese".

Diego de Miranda.

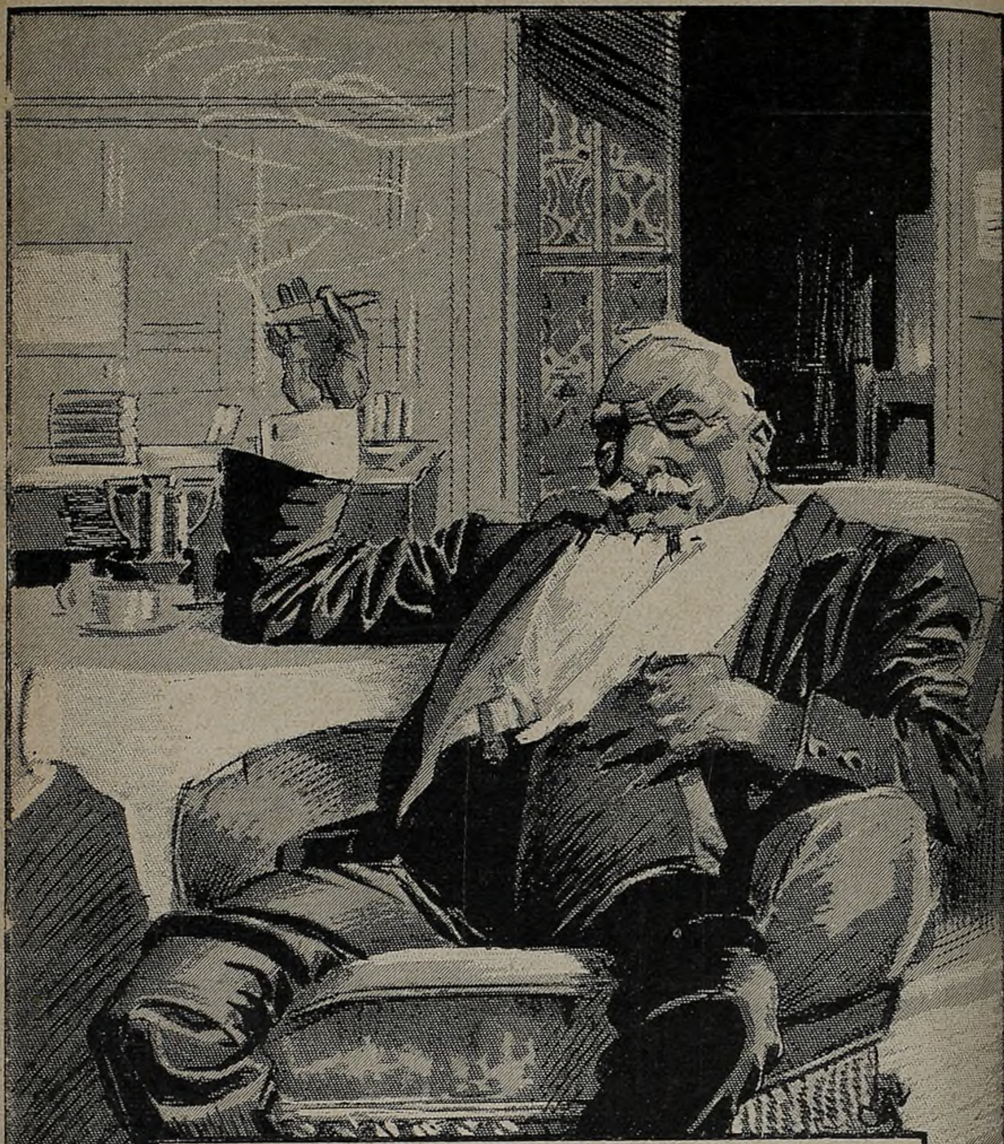


# Becqueriana




*¡Dios mío, qué solos*
les dan á los vivos!...

# El primer aniversario



El gobierno ha cumplido
su primer año,
y cumplirá más de uno,
si no me engaño,
en medio de esta dulce
paz octaviana,
la más reconfortante,
la más cristiana,
que ofrece á los ministros
inamovibles
un cúmulo de encantos
irresistibles;
al punto que ni el propio
diablo en persona
fuera capaz de echarlos
de la poltrona.

***

Las grandes proporciones
del besamano
—quizá el vocablo es poco
republicano,—
que tuvo por proscenio
la presidencia,
ha puesto muchas cosas
en evidencia...
Entre otras, que hoy y
[siempre
para carneros,
no hay como los vulgares
politiqueros;
que á trueque de preben-
nadie se hastía [das,
de hacer genuflexiones
ante el usía...

Moral del besamano
del presidente:
aquí el que manda, manda,
sencillamente.

***

Año de calma chicha,
seguro indicio
de que traerá sorpresas
el ejercicio,
pues si hoy confían mu-
en los bocados [chos
que habrá para unos po-
privilegiados, [cos
no causará menudas
desilusiones
el fin de este misterio
de entretelones.
No habrá más tentativas
despampanantes
como la de las Tierras
y concordantes,
porque esas son paradas
de aficionado
que nos ha hecho el go-
[bierno
sin resultado;
y aunque el gobierno cum-
[pla
años, me escama
que cumpla... ¡las prome-
[sas
de su programa!

JULIO S. CANATA.

# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## El Gran Premio Nacional



Llegada del presidente de la nación al Hipódromo Argentino



El ministro de la Guerra y señora en la "pelouse"



El capitán de navío señor Alfredo Malbrán con su señora



La señorita de Zeballos y una amiga



El diputado doctor Enrique L. Day y señora



El señor Ignacio Correas, dueño del caballo ganador As de Espadas, recibiendo las felicitaciones por el triunfo



La tribuna en los momentos de la carrera



La pista, desde la tribuna. En círculo: As de Espadas, ganador del premio



El vicepresidente doctor de la Plaza, don Benito Villanueva y el doctor Damián Torino á la salida de la recepción dada en la Casa de Gobierno por cumplirse el primer año de la presidencia.



Don Daniel Muñoz, ministro del Uruguay



El ministro de Chile, don Miguel Cruchaga Tocornal.



Doctor Severo Fernández Alonso, ministro de Bolivia.



General Benjamín Victorica



Generales Ricchieri y Aguilar



El general Dellepiane con el doctor Viale, secretario de la policía.



El arzobispo monseñor Espinosa



El obispo de La Plata, monseñor Terrero



Monseñor Echagüe



Doctores del Barco y Cigorraga



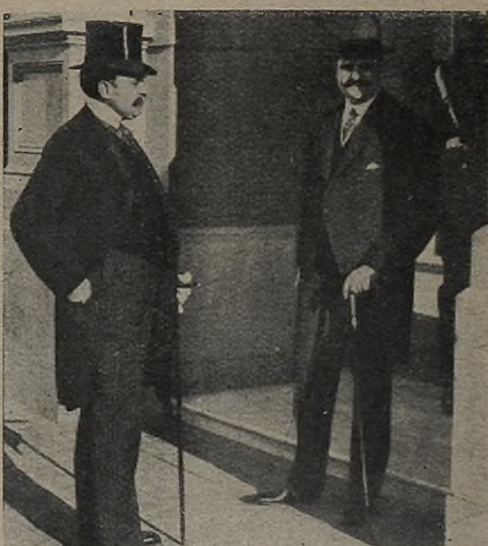
El doctor Dardo Rocha



El diputado señor Pedro M. Cernadas



El doctor Posse con el doctor Cárcano



El doctor Figueroa Alcorta con el doctor Escobar

# Inauguración de dependencias en la Casa de Expósitos



La presidenta de la Sociedad de Beneficencia, señora Sofía A. de Bengolea, el arzobispo monseñor Espinosa, el ministro doctor Bosch y el intendente municipal, en el acto de la inauguración del pabellón de administración y consultorios externos.



Damas de la comisión de la sociedad



Grupo de los médicos de la Casa de Expósitos. En círculo: El doctor Angel M. Centeno, director del establecimiento

# Enlaces



Srta. Ernestina Quesada Pacheco
con el
Sr. Héctor M. Guerrero



Srta. Celia Frers Lynch
con el Sr. Mariano Cano

## Cacería en el Talar de Pacheco



La señorita Carmen Christophersen, al emprenderse la cacería del zorro



La señorita Delia del Carril y los cazadores dirigiéndose á la capilla, en cuya puerta fué bendecida la jauría.



La señorita Julia Elena Hunter entre los cazadores



Bendición de la jauría por el capellán



En persecución del rastro



Paso del arroyo de las Tunas



Los perros matando al zorro



El barón Antonio De Marchi en un grupo con los cazadores, después del almuerzo al aire libre



El presidente Sáenz Peña, los ministros del Interior, de Guerra, Marina é Instrucción Pública, y el gobernador de Mendoza, presenciando el desfile escolar en el cuartel de granaderos á caballo.



Los alumnos desfilando



Desfile de los granaderos

## "Matinée" de beneficencia



Concurrentes á la "matinée" realizada en el Príncipe Jorge á beneficio de la Escuela-taller parroquial del Socorro



Asalto de florete, por los niños de Alcorta



Señoritas que tomaron parte en el concierto

## Recepción oficial de diplomáticos



El nuevo ministro del Brasil, señor J. da Costa Motta, al ir á ser recibido por el presidente.



El ministro de Cuba, señor Arístides Agüero y Bethancourt, acompañado del introductor de ministros, la tarde de su recepción.

## En el Colegio Nacional Central



El rector, señor Enrique de Vedia, en el acto de recibir de sus ex alumnos un pergamino y medalla

## Tertulia



Comisión de alumnos de la Facultad de Ingeniería, en el escenario del salón "Mariano Moreno", durante la tertulia que organizó



Algunas de las señoras y señoritas invitadas

## La visita del gobernador de Mendoza



El gobernador de Mendoza, doctor Rufino Ortega, durante el almuerzo en el hogar del gobernador general Arias



Los gobernadores Arias y Ortega en su paseo por el Jardín Zoológico

## El ministro chileno en la Universidad de La Plata



El ministro de Chile, don Miguel Cruchaga Tocornal, en su visita á la universidad, acompañado del doctor Joaquín V. González



















Recreo de los niños de Uriburu, De Marchi, Roca, Girard, Anc

# Tardes de Palermo


MERIENDA

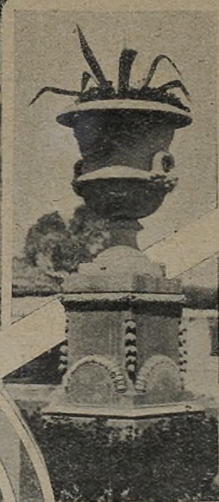

PASEANTES


COMERCIO


UN CICLISTA




JUEGO DEL MARTIN PESCADOR




EL SALTO CON EL ARO


JUGADOR DE ARO


UNA CARRERA


SALTANDO EL BANCO

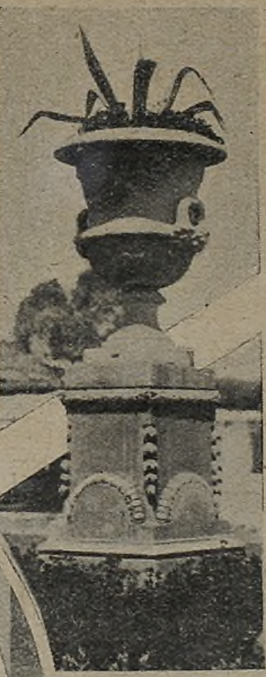
Recreo de los niños de Uriburu, De Marchi, Roca, Girard, Anchorena, Demaría Sala, Grondona, Magren, Casado y del Corral

e Palermo


PASEANTES


COMERCIO


JUEGO DEL MARTÍN PESCADOR




EL SALTO CON EL ARO


...ARRERA


SALTANDO EL BANCO

...nchorena, Demaría Sala, Grondona, Magren, Casado y del Corral



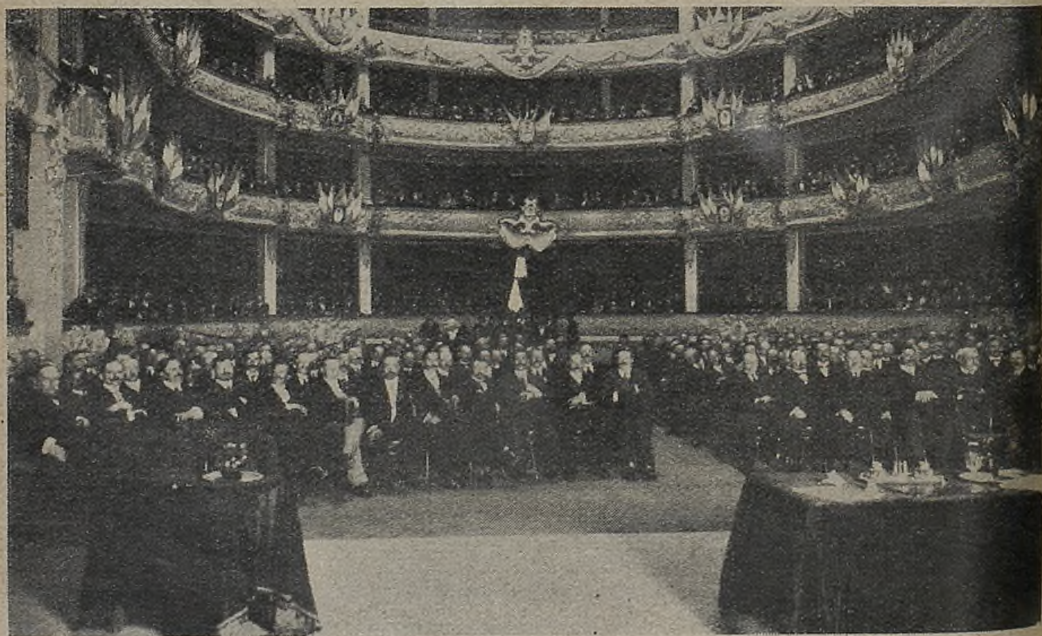
La presidencia, al inaugurarse el primer Congreso Nacional del Comercio en el Teatro Colón, del Rosario.



El presidente del congreso, señor Cornelio Casablanca, en el discurso inaugural



El intendente coronel Goulú, pronunciando su discurso como representante del presidente de la nación.



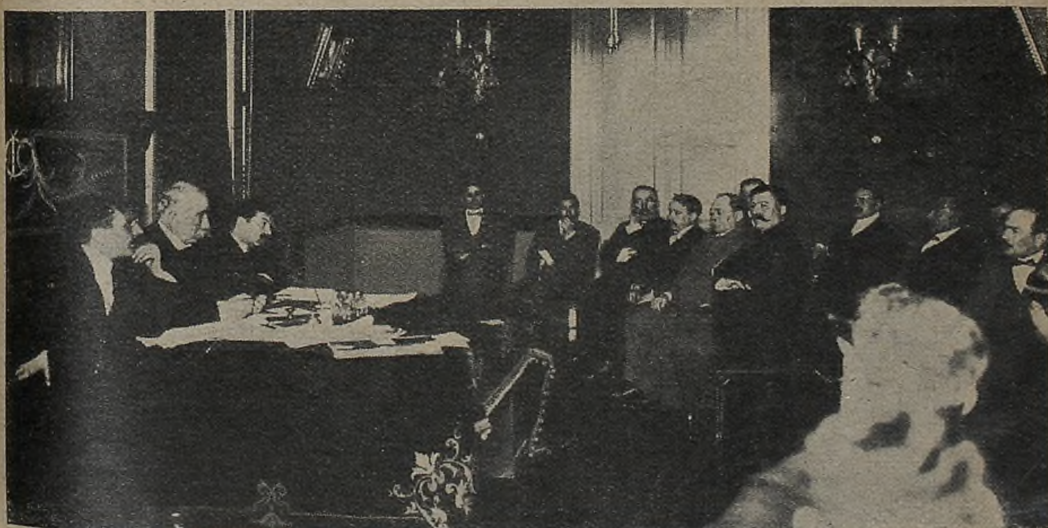
Aspecto de la sala en el acto de la inauguración



La sección "Transportes", durante una sesión en el Club Social



La sección "Bolsas y Cámaras Sindicales", reunida en el Centro Español



Reunión de la sección "Industrias", en el Círculo Italiano



El doctor Daniel Infante presidiendo la sección ''Transportes'', en sesión plena



La sección ''Patentes'', celebrando sesión en el salón de recepciones de la municipalidad

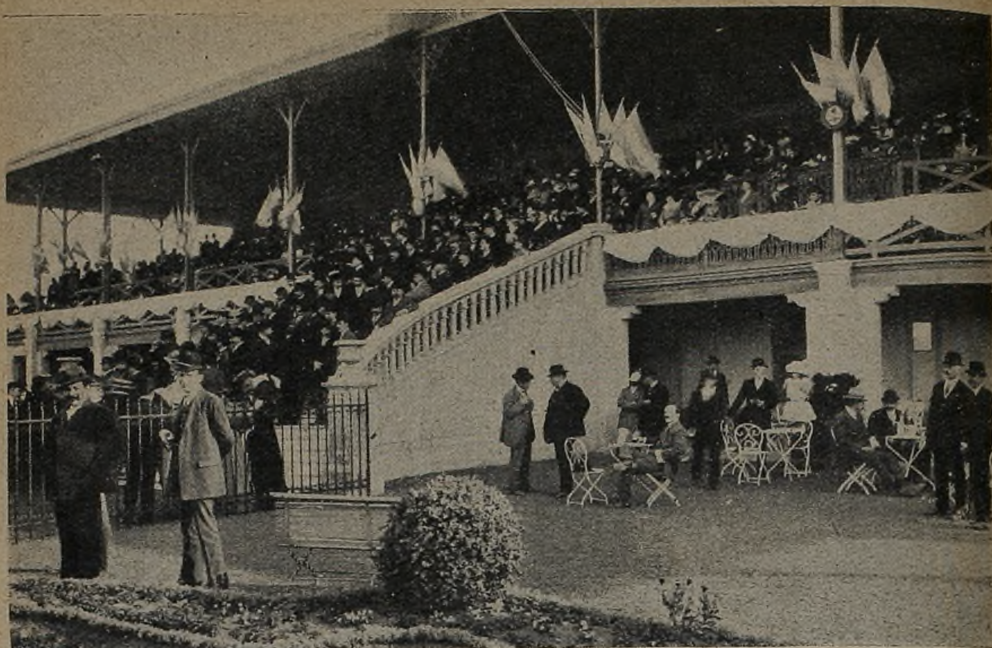


Sesión de la sección ''Quiebras'' en la Biblioteca Argentina

El banquete de 500 cubiertos en el Teatro Colón



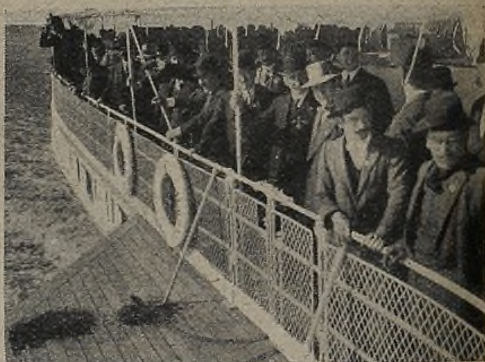
Recepción á los delegados del Congreso en el Centro Español, con asistencia de las autoridades



Las tribunas del Hipódromo Independencia en el momento de correrse el clásico "Primer Congreso Nacional del Comercio"



El presidente señor Casablanca en el "lunch" á bordo durante el paseo por el puerto.



Los delegados á bordo



El ambigú del baile de gala en el Teatro Colón, en honor de los delegados

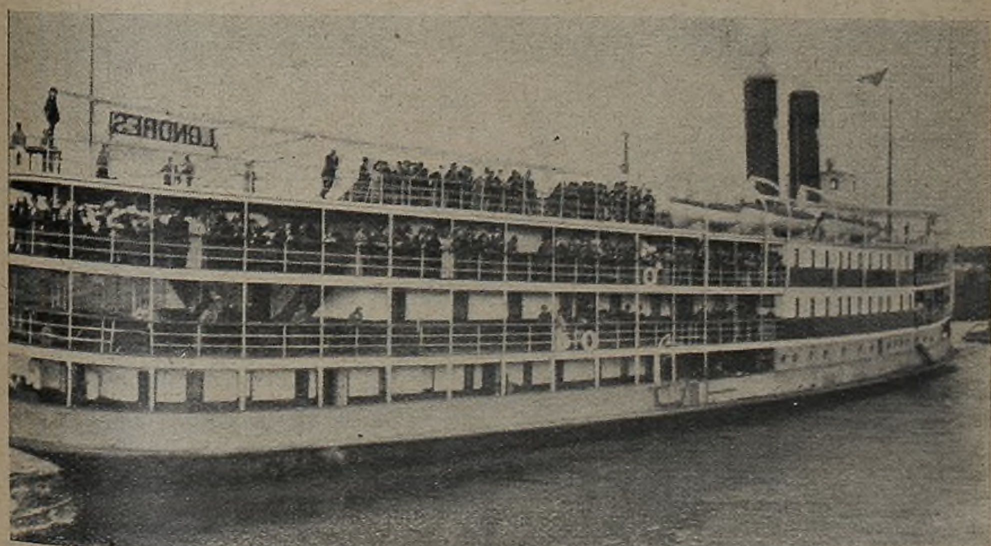
# La peregrinación al Colegio del Uruguay



El vapor "Londres", poco antes de zarpar para Concepción del Uruguay con los excursionistas que visitan el colegio histórico en el 62.° aniversario de su fundación



Grupo de tiradores estudiantes que toman parte en el concurso de tiro de las fiestas



El "Londres" saliendo de la Dársena Sur

## Necrología



Dr. Carlos Basa-vilbaso



Sr. Cleto Santamari-na † en París



Sr. Clodomiro Tobal



Sr. Rodolfo Villa-mayor

## Homenaje en la Recoleta



Colocación de una placa de bronce en la tumba del teniente de fragata José M. Alvarez

## El crimen del Dock Sur



La policía en el sitio del Dock Sur, donde encontró el cadáver de la víctima, Pablo Pecovich.



El cadáver sacado de la zanja en que se hallaba



La víctima



El presunto asesino Estanislao Buyatrich, con el arma con que, según dicen, cometió el crimen.



La mujer Cristina Pecovich, acusada de haber ayudado á cometer el asesinato.

## El concurso de tiro en Morón



La señora Carolina Aimée de Rodríguez, ganadora de la copa donada por el presidente de la nación, primer premio del blanco "Centro Militar de Luján".



Señorita Matilde Celorio, primer premio de tiro reducido



Ganadores de distintos premios



Discurso del presidente del tiro

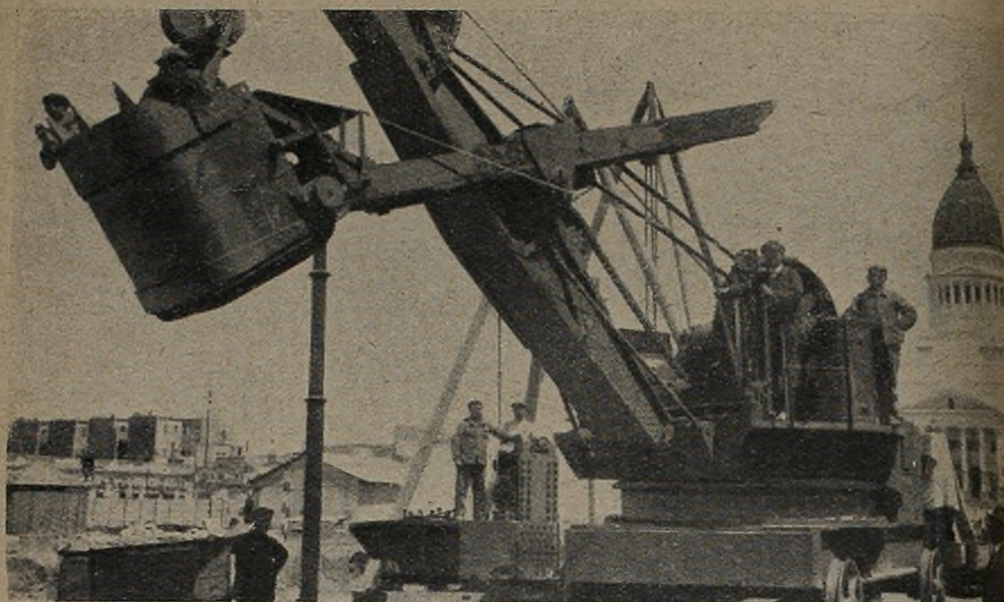


La distribución de premios

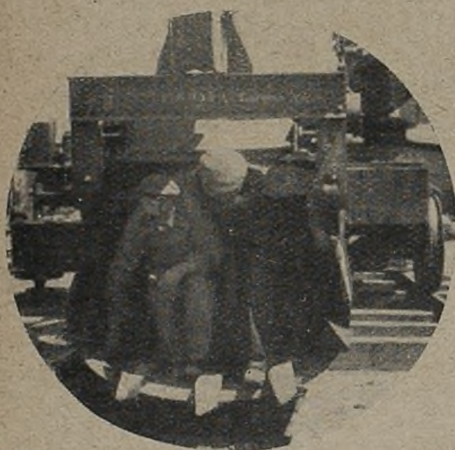


Público presenciando el concurso

## Las obras del tranvía subterráneo



Una de las grandes dragas que se emplean para las excavaciones



Cuchara de la draga, de dos y medio metros cúbicos de capacidad



Los ingenieros Robert Puls y Alfredo Pfister, encargados de las obras en la Plaza del Congreso.



Cobertura colocada sobre las estatuas de la Plaza del Congreso, á fin de evitar desperfectos.

Ya no es posible entusiasmarse ante las maravillas de la ingeniería moderna. Después de saber que en Panamá se está abriendo un canal cuyas obras representan labor de titanes, casi parece un juego de niños la apertura de un túnel para la circulación de un tranvía urbano subterráneo.

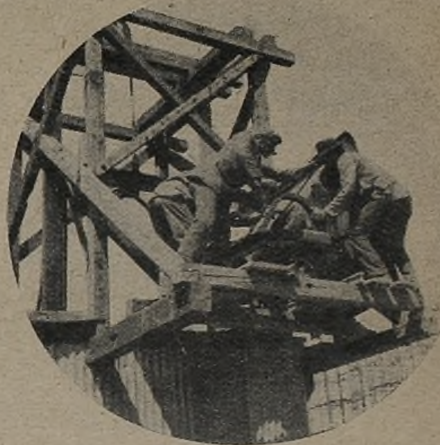
El túnel del Simplón, el de la Cordillera y otras excavaciones estupendas que han realizado los gnomos modernos, ponen á los hombres más dispuestos á entusiasmarse, en condiciones de atreverse á abrir con las uñas boquetes por donde arrastrar larguísimos convoyes bajo el tráfago inmenso de las ciudades de hoy, elevadas al aire libre hasta tocar el cielo, y dispuestas á enterrarse dentro de poco hasta las entrañas de la tierra.



**Primer túnel abierto en la Avenida de Mayo para los trabajos del Ferrocarril Oeste**



**Procedimiento para la extracción de tierra de los túneles**

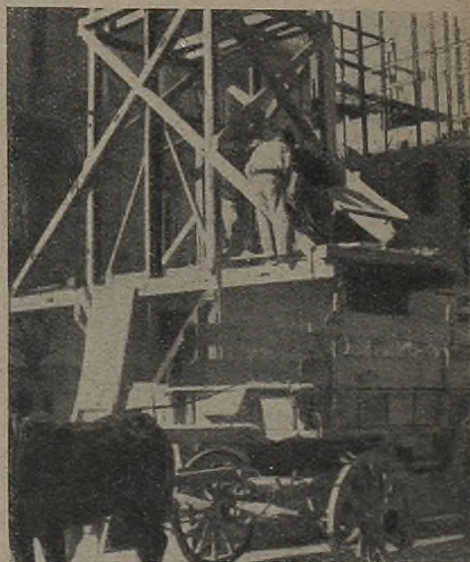


**Un volquete descargando una tonelada de tierra**

Sin embargo, el esfuerzo humano que representan estas obras es enorme. Basta detenerse un momento en la Plaza del Congreso ó bajar unos minutos á los túneles que en la Avenida de Mayo se están abriendo para buscar el nivel de la línea subterránea del Ferrocarril Oeste, apenas iniciados los trabajos, y se da uno cuenta de la energía que representa socavar esa larga cinta de tierra que ha de unir la Plaza de Mayo con el Caballito.

En la Plaza del Congreso, la empresa del Anglo Argentino tiene dispuestas dos dragas que abrirán por la calle Rivadavia y por la Avenida de Mayo la enorme zanja por donde irá asentada su línea. Por debajo, todavía, abre un túnel el Ferrocarril Oeste. Allí están los monstruos dispuestos á clavar en la tierra las enormes "cucharas" de dos y medio metros cúbicos de capacidad, impulsadas por una fuerza de 115 caballos, en un trabajo tan veloz que permite cargar cuarenta metros cúbicos cada veinte minutos.

Visto esto, el espíritu se sobrecoge un momento y se reflexiona que no es tan fácil como parece hacer con las uñas las obras de titanes.



**Cargando una chata**

## Los deportados políticos



Los presos políticos á su embarco para la Argentina, acompañados de una multitud que los aclamaba



El señor Emiliano González Navero, ex presidente de la república, el doctor Félix Paiva y otros señores, conduc.dos en la falúa de la capitanía.



El ex ministro doctor Manuel Franco y el señor Santiago Shaerer al trasladarse á bordo del vapor.



El doctor José Guggiari despedido por su familia



El coronel Escobar, acompañado de amigos

## Paseo escolar



Los excursionistas sobre la Piedra Alta, en la costa del río Santa Lucía



Los escolares descansando de las fatigas del paseo, á la sombra de los árboles

## Incendio



Frente del edificio que ocupaba el aserradero de Pérez y Bongiovane, en las calles Miguelete y Ejido.



Vista general del interior del aserradero, destruído totalmente por el fuego

## En el Hipódromo de Maroñas



La señor aRequena de Cano y las señoritas de Requena García, en la fiesta realizada en el Hipódromo de Maroñas, á beneficio de la Federación de Estudiantes.



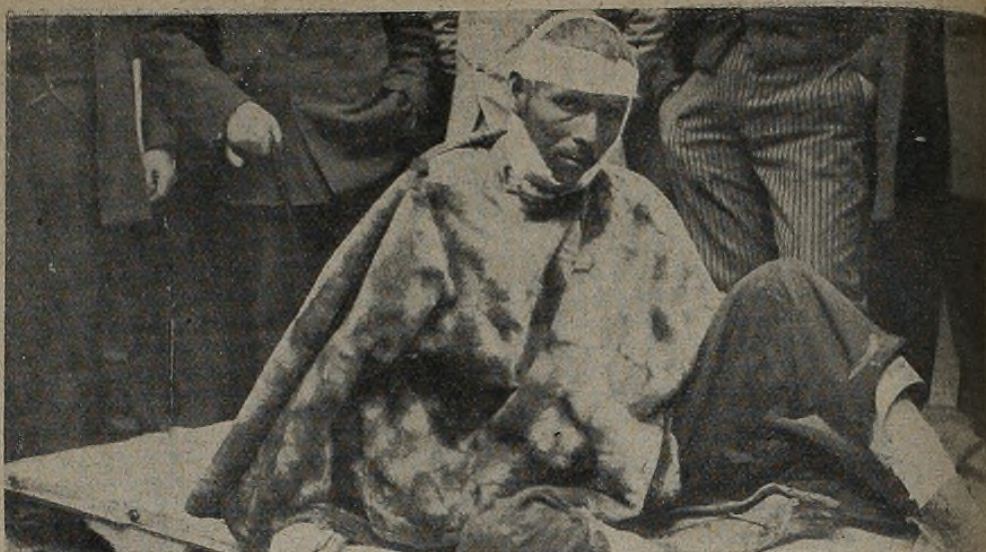
Señoritas de Pareja, Guani, Sosa y Desimone



Señoritas de Rivarola, Bogarin, Crispo Brandis y Ferreira



Señoritas de Cash y Agustini



El famoso bandido llamado "El huaso Raimundo", al llegar á la estación de Santiago, con siete heridas que le causó la policía en la lucha para capturarlo



Señores A. Vicuncio, José Cisternas, Achuna, Opazo y Contreras, agentes de policía que capturaron á Raimundo



Grupo de guardianes de la 4.ª comisaría que, en unión con los agentes, prendieron al criminal



El capitán del cuerpo de carabineros, Sr. M. Dávila, que dirigió la captura



Público que esperaba la llegada de "El huaso Raimundo" en la Estación Central

# La humanicultura



Ya lo dijo el autor de "La Verbena de la Paloma", obra clásica del género chico:
'Hoy las ciencias adelantan ¡que es una barbaridad!"
Así es que á mí no me ha sorprendido la noticia del descubrimiento debido á una serie de estudios, hechos como se deben hacer todas las series, con "seriedad", por un antropólogo ginebrino, los cuales darán lugar á que tengamos una ciencia nueva. Si hay lugar donde ponerla, porque tengo para mí que están todos ocupados.

El antropólogo, se llama Eugenio Pittard. La ciencia se llamará "humanicultura". Pero vamos por partes. Ante todo, bueno es advertir que la cultura humana es cosa muy distinta. Aquí se trata del cultivo de hombres, como podría tratarse del cultivo de la vid ó de las papas.

El señor Pittard, comparando filiaciones de reclutamiento militar, que es lo que nosotros llamamos "enrolamiento", ha llegado á saber en qué terreno y en qué condiciones se desarrolla ó crece más la especie humana. El "homo sapiens".

Se ha dedicado á las comparaciones, aunque son odiosas.

Las conclusiones ó deducciones parecen concluyentes y abrumadoras.

Los hombres de más talla no son, como suponen algunos periodistas, los hombres políticos, y si lo fueran, no es ésta la cuestión que interesa á la antropología.

Se trata de la medida del cuerpo humano, tal como lo tratan en el cuartel, poniendo al recluta en el aparato y dándole un puñetazo en la boca del estómago y otro en la mandíbula inferior, todo ello con el plausible objeto de enderezarlo y ver si se estira para llegar á la talla.

Es la estatura lo que se discute. No le interesa al ministro doctor Rosa, que sólo tiene talla como financista, y con respecto á lo demás puede decir: "¡Que talle otro!"

El antropólogo ha descubierto que, en las regiones bajas, los hombres son bajos. En las altas, son unos buenos mozos.

De manera, que si el presidente no es ni alto ni bajo, debe su estatura regular á que se ha criado aquí donde no podía elevarse sobre el nivel de sus contemporáneos, porque el país tampoco se eleva mucho sobre el nivel del mar.

También influye mucho el sol en la estatura del hombre, pero: influye en contra. Le achica y en cambio, la sombra le engrandece.

Sin embargo, se puede crecer poco y tener "muy buena sombra". Depende de la gracia que Dios nos da y de que á muchos, no es el sol el que no los deja crecer. Es la picardía.

De manera que el cuerpo humano, según el antropólogo, no es como los demás cuerpos que se dilatan con el calor. Y sin embargo, yo tengo la completa seguridad de que me encojo con el frío.

Otra influencia es la del terreno. Pittard afirma que no convienen los terrenos calcáreos.

Lo advierto para que lo sepan todos los que están comprando á plazos. Si es para edificar, bueno por la cal, que puede servir para las paredes; pero una vez construída la casa, no se debe alquilar á los recién casados para que hagan en ella su nido de amor.

Los hijos no nacerían robustos, y los esposos, no sabiendo á qué atribuirlo, estarían "calculando" inútilmente.

Una vez conocida esta nueva ciencia en todos sus detalles, seremos lo que queramos ser.

La humanicultura proporcionará hombres y mujeres á la medida y podrá corregir fácilmente todos los defectos.

—¿Por qué no me ama usted, señorita?

—Porque no hacemos buena pareja. Yo soy alta y usted es bajo.

—¡Si no es más que por eso!

—¡Le parece poco!

—Es que á mí me ha dado mucho el sol, porque los hombres siempre andamos por esas calles con nuestros negocios, y las mujeres, como no tienen que hacer, salen poco de casa generalmente.

—Sea por lo que sea, lo siento mucho, pero nuestro amor es imposible.

—El amor todo lo iguala.

—Pero la estatura...

—También. Espéreme usted un año sin comprometerse con nadie.

—¿Qué piensa usted hacer?

—¡Achicarme! Mañana tomo pasaje en el primer vapor que salga y voy á Ginebra, para someterme al tratamiento de "monsieur" Pittard.

Y como lo dice lo hace: llega á la patria de Juan Jacobo Rousseau y el sabio da instrucciones.

Las sigue, y al año vuelve presentándose triunfante y empequeñecido delante de su amada.



—¿Cómo? ¿Es usted?

—Yo mismo. Le prometí una reducción de mi tamaño ó formato antiguo, y aquí me tiene. ¿Le gusto ahora?

—¡Cómo no! ¡Si parece usted una miniatura! Pero ¿qué ha hecho para conseguir ese resultado?

— Muy sencillo. Vivir muy bajo, muy húmedo y sin sol.

—¿Dónde?

— He estado un año metido en un pozo.

—¡Dios mío! ¡Sin comer!

—Me bajaban la comida en un balde.

—¡Te amo! ¡Te idolatro! Nos casaremos. Esta es mi mano.

—La acepto. Me va á servir de mucho cuando seas mi esposa.

—¿Para qué?

— Para que me dés fricciones, porque tengo reuma.

El del Verde Gabán.

# La de siempre

(Para P B T)



Seguida de su madre
que no la deja,
y es en cuestión de amores
quien la aconseja,
con picardía,
no haga la niña alguna
majadería,

la veo en todas partes
buscando al hombre
que á más de su cariño
le ofrezca un nombre;
que el tiempo pasa
y es lo peor del caso
que no se casa.

Como verán ustedes,
es una chica
elegante, discreta,
graciosa y rica,
que al más corrido
vuelve con sus miradas
loco perdido.

Porque tiene unos ojos
encantadores
que abrasan á cualquiera
con sus fulgores;
¡ojos divinos
que han de ser procesados
por asesinos!

Pero es tan desgraciada
la pobrecita,
que aunque buscando un novio
corre y se agita
¡no halla quien quiera
ayudarla á que deje
de ser soltera!

Es la eterna incasable,
la que encontramos
á diario, por donde
quiera que vamos,
por ver si alcanza
al incauto mancebo
que es su esperanza.

Para llegar al logro
de sus deseos,
concurre á los teatros,
á los paseos,
á las reuniones,
á los templos y á todas
las procesiones.

Le reza á San Antonio
todos los días
oraciones, trisagios
y letanías;
¡pero tampoco
se presenta ninguno
que le haga el coco!

Por eso ella murmura
triste y sin calma:
"¡Soledad más horrible!
¡No pasa un alma!
¡No hay quien me quiera!
¡No hay quien quiera sacarme
de ser soltera!"

Manuel Soriano.

Madrid, septiembre de 1911

# Un despertar peligroso




—Tratemos de no hacer el menor ruido, porque si se despierta temo que se levante

# Odora femina



Tengo, poderosísima, la memoria del perfume. No me creo descubridor de un secreto fisiológico, si afirmo que hay tantas clases de memoria cuantos son nuestros sentidos, y que no existe la memoria abstracta. La memoria es ver, oír, gustar, oler ó tocar alguna cosa pasada. Cada quisque recuerda á su modo, mediante el sentido que tiene más fiel, más fino, más desarrollado. De lo cual se deduce, lógicamente, que son los sentidos los que tienen memoria, hasta el sentido común, y que es dudoso aquello del catecismo del padre Astete, de que la memoria es una de las tres potencias del alma. Perdona, lector, mi escepticismo, pero debo ser franco y declarar que no creo en más potencias que las de los ejércitos y naciones más ó menos europeos, y no creo en ninguna alma ó tengo que creer en todas, hasta en las almas de cántaro.

Cuando después de algunos años vuelve de repente á mi oído una antigua sonata ó un vals de Strauss, aquellos de los viejos tiempos, me represento inmediatamente el salón, la dama, el decorado, todo el ya caduco escenario en donde por vez primera escuché la cadenciosa melodía, y se me representa con tanta perfección, tan neto, tan exacto como esas visiones clarísimas de los sueños; es tan exacta la reproducción, que hasta las emociones internas se repiten en mi seno.

Pero el perfume es mi sentido más mnemotécnico. Si siento olor á pinos me traslado á Puerto Real, un balneario andaluz que frecuenté en mi infancia y que estaba rodeado de pinares.

Habréis amado una ó varias veces (creo que se ama verdaderamente muchas veces en la vida); y bien, cuando de repente percibís el perfume predilecto de "aquella" mujer, ¿no sentís en la garganta una congoja y en el alma una emoción inexplicable, mezcla de dolor y deleite, recordando las horas de amor que ya el tiempo ha desvanecido?

En no sé qué antiguo libro, ó qué viejo mamotreto, leí (y si no lo he leído en ningún infolio, lo habré soñado hace ya mucho tiempo) que en cierto convento había un frailecito joven, como de treinta años, que se conservaba realmente casto; era asiduo visitante de la riquísima biblioteca conventual. En cierta ocasión encontró un viejísimo manuscrito, de amarillentos pergaminos, colección de trovas provenzales. Leyéndolo, vió pasar las esbeltas figuras de infantas rubias paseando por jardines al pie de almenados muros de castillos feudales, que rememoran legendarios amores. Entre dos páginas, una infanta verdadera, que había vivido y amado, dejó, hacía siglos, una flor embalsamada. Vióla el fraile; palideció, sintiendo una extraña angustia; levantó la flor con veneración, como si fuese una hostia; la besó... y al sentir el antiguo perfume de la dama castellana,... ¡creed en el prodigio! cayó muerto, fulminado.

Y bien, ¿sabéis de qué enfermedad murió? De "odora femina".

¿Por qué me ha dado el capricho de tocar este tema? Os lo explicaré:

Ayer, mis amigos creyeron seriamente que me había enloquecido.

Oí, inesperadamente, á un pequeñuelo que cantaba esta copla de corro:

"Atocha es una niña
"hija de un capitán.
"¡Qué hermoso pelo tiene!
"¿Quién se lo peinará?
"Se lo peina una hada
"con peines de cristal..."

Al llegar aquí el canto, me levanté de mi asiento, empecé á brincar y saltar—¡á mi edad!—y después salí como disparado hacia el almacén á comprar un trompo y media docena de bolitas.

El canto infantil, venido desde tan lejos, en las distancias del recuerdo, me convirtió en pebete (sin alusión).

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



# Un viejo chascarrillo




*Don Indalecio.* — Señora, tengo el gusto de presentarle á mi amigo el Proyecto de ley electoral.
*La Dama.* — Bueno; pero, ¿y á usted quién le presenta?
*Don Indalecio.* — A mí, nadie... Yo me voy.

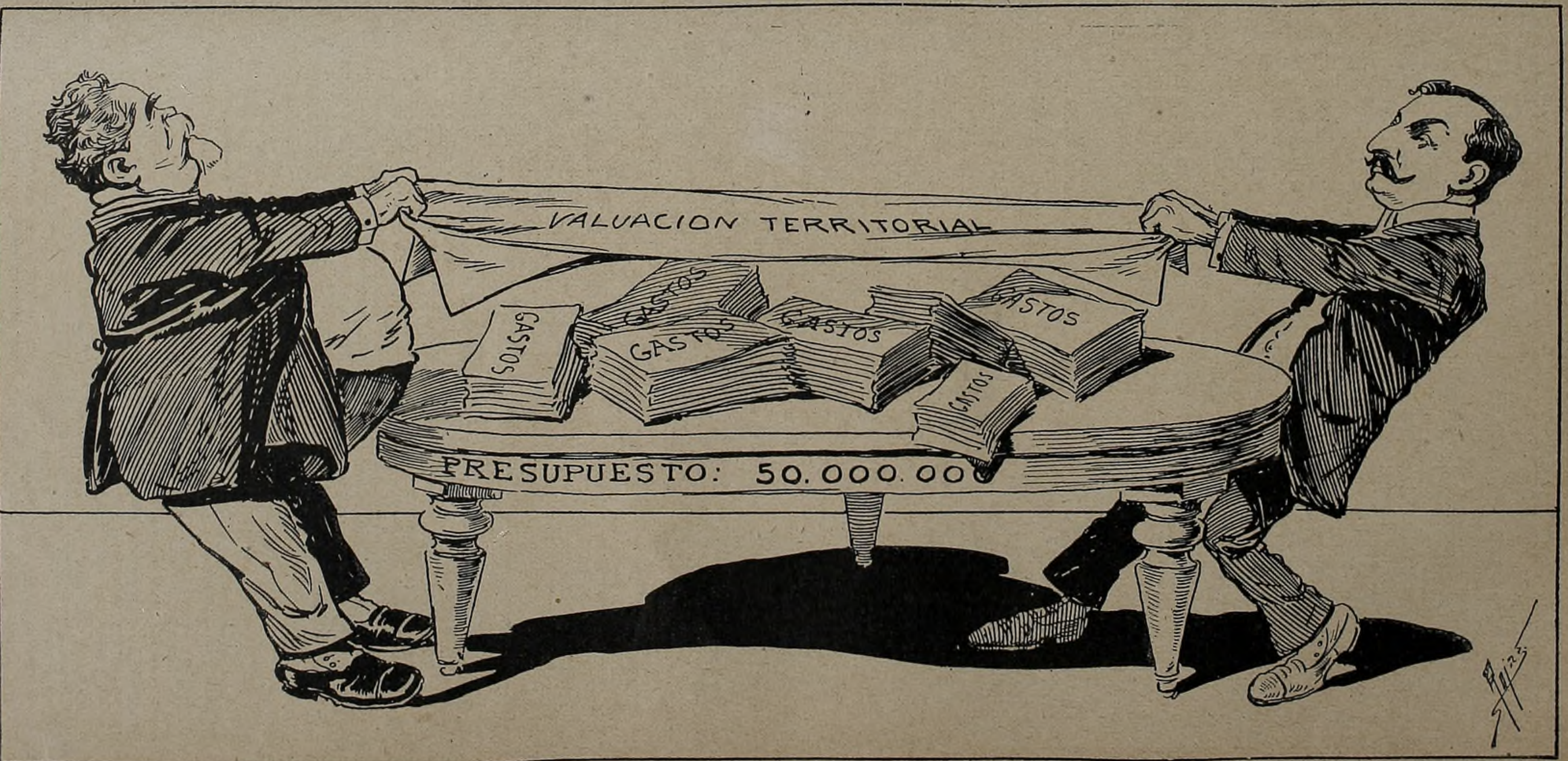
# Sucedido




Para las amas de casa
seguirá siendo un problema,
por los siglos de los siglos,
la cuestión de las sirvientas.
Cierto es que son exigentes
las señoras, porque piensan
algunas que las mucamas
deben ser pozos de ciencia,
y tener educación
muy fina las cocineras.
Perdónenme las señoras
que yo salga á la defensa
del servicio, pero, vamos,
no sé cómo hay quien pretenda
que una mujer, por ejemplo,
doctora en leyes, maestra
normal ó anormal, pintora,
ó teniendo otra carrera
con que poder, por sus puños,
ganarse la vida perra,
si lo ha menester, se ponga
de mucama ó cocinera,
y aun á "servir para todo"
(así dicen las sirvientas)
como el ungüento amarillo,
comparación, dicho sea
de paso, que viene aquí
muy bien (aparte modestia)
aunque es algo inexplicable
que no "sirva" una "sirvienta".
Bueno, pues por más que ustedes
sabrán mil hazañas de estas
doctoras en romper platos,
porque hay cada cocinera
por el mundo que, en hacer
"guisos", á Ganghi le lleva
ventaja, voy á contarles
una fechoría auténtica.
La señora de... (aquí el nombre,
igual que el gobierno, huelga,)
hace tres ó cuatro días
le encargó á su cocinera
que preparase un arroz
y limpiara unas almejas.
Después que pasó un buen rato,
la señora dió una vuelta
por la cocina, y, al ver
sentada á la cocinera
sin hacer nada, le dijo:
—¿Ya limpió usted las almejas?
—Y bien que lo precisaban,
contestó la cocinera,
pues todas, todas tenían
un bicho pegado en ellas;
ya están las cáscaras limpias
de bichos. ¿Qué hago con ellas?

SERRUCHO.

## Mantel chico y mesa grande




Lo estirarán hasta romperle, sin conseguir que cubra la mesa.

# La nueva mucama



Por fin la agencia cumplió el encargo y presentóse la nueva mucama con flamantes recomendaciones. Era y debe seguir siendo gallega. Llevaba dos meses en el país, y decía ser una famosa cocinera, que había servido con aceptación y hasta aplauso, en la casa del alcalde de Pontevedra.

Vino á tratar, es decir, á ver y á ser vista. Pareció bien, no la encontraron mal, y el trato quedó cerrado en 45 pesos, delantales finos, y dos salidas por mes.

En otras circunstancias tal vez el acomodo no habría sido tan fácil; pero ocho días sin servicio hacen tolerante y dulcísima á la patrona más nerviosa; y mi agridulce compañera aceptó sin discusión todas las exigencias de la postulante.

Como el almuerzo estaba pronto, no tuvo que hacer sino servirlo; y, aunque al hacerlo cometió alguna torpeza, convinimos mi mujer y yo en atribuirla á la emoción inevitable en todo estreno.

Además, la muchacha no conocía aún las cosas de la casa, y así confundió el trapo de limpiar las lámparas con el de enjugar platos y vasos, haciendo que los bifes y el vino tuvieran cierto saborcillo de petróleo no muy recomendado por los tratadistas.

Pasaron las horas y me llegó la de salir de mi escritorio en busca de las dulzuras del hogar y del necesario alimento. Quise indemnizar á mi mujer por sus extraordinarias faenas de la pasada octava, y, entrando en una buena fiambrería, compré una gelatina con fiambres incrustados, de seductor y casi artístico aspecto, y un par de docenas de ostras. Elevando mi previsión á la octava potencia, llevé un limón y una botellita de Sauterne.

Entré en casa sin llamar ni ser visto, y llevé á la cocina el voluminoso paquete, considerando ofensivo, para la culinaria reputación de Ruperta, hacerla más recomendación que la de servir oportunamente aquellas cosas.

Satisfecho ya, como esposo que ha cumplido con su deber galante, pasé á visitar en su cuarto á mi cara mitad, que me comunicó buenos informes de la fámula.—Es un poco atolondrada; pero se desvive por acertar y dar gusto.

Cuando se anunció que la comida estaba pronta, pasamos al comedor.

Sorprendióme no ver en la mesa ni el fiambre, ni las ostras, pues, en mis escasos conocimientos de maestro de banquetes, no podía sospechar que las ostras y el fiambre se sirvieran á los postres.

La casa es chica; la cocina está junto al comedor, y cuanto en aquélla se hace en éste se oye, aunque estén las puertas cerradas.

Un ruido característico me hizo comprender que Ruperta y las ostras estaban en relaciones nada cordiales; pero no quise llamar la atención de mi esposa, ni preguntar cosa alguna á la doméstica.

Pero como levantados los platos hondos, ví aparecer el puchero, no pude ya contenerme y pregunté:

—¿No va á traer otra cosa antes?

—Si el señor quiere...

—Claro está. Ahora debe traerlo.

—¿Qué es? preguntó sonriente la señora, que ya se daba cuenta de mi galantería.

—Ahora verás.

Y con estupor vimos, en medio de la fuente de blanca porcelana, el plato de cartón con que la fiambrería despachó la gelatina, y en ésta, convertida en un caldo sucio después de una inconveniente estadía en el horno flotaban, como restos mortales de una catástrofe marina, los pedazos del fiambre.

—¿Qué ha hecho usted? — pregunté furioso.

—Púselo al fuegu para servirlu calentitu.

—Es usted un dromedario. Traiga las ostras.

En esto sonó el timbre de la puerta y un momento después entró la mucama.

—Señor, un hombre dice que le den lo que marca este papel.

—Será el sastre. Dale el traje que está sobre mi cama y dile que lo necesito planchado mañana por la tarde, sin falta.

Despachado este asunto, apareció Ruperta con las famosas ostras. Me quedé frío. ¡Estaban los pedruscos en una gran cacerola revueltos con huevos batidos y papas fritas!

Tal fué mi acceso de furor, que la muchacha, al verme, huyó despavorida. Corrí tras ella armado de tenedor y trinchante; pero salió á la calle, tropezando y casi volteando á mi sastre que á la sazón entraba.

—¿Qué le pasa, "monsieur"?—exclamó al verme tan furioso y armado de tan peligrosos instrumentos.

—Que voy á matar á esa infame, al agenciero, y al alcalde de Pontevedra.

—"Mais calmez-vous"—dijo el sastre.

—Tranquilízate, Lito—decía mi pobre mujer llorando y tirándome del saco.

Empezaba á reunirse gente delante del zaguán, y comprendí que estábamos sirviendo de espectáculo. Entramos en el patio, y, volviendo á la realidad, le pregunté al sastre.

—Y usted ¿á qué vuelve ahora?

—A buscar "votre frac pour" planchar.

—¡Pero si se lo han dado hace un momento!

—¿A mí? ¿Está usted "fou, monsieur Linó?"

—¿Pues quién le ha llevado mi ropa?

—Yo, señor—interrumpió el dependiente del almacenero, entrando en el patio;—pero dice el patrón que él no precisa esto, y que lo que necesita es la libreta para traer mañana lo que haga falta.

Y de una canasta, entre latas de conservas y botellas de aceite, sacó mi pobre traje de etiqueta arrugado, lleno de manchas y en el lastimoso estado que pueden ustedes imaginarse.

El ataque de viruelas que sufrí me duró dos meses.

Para ciertas cosas no hay vacuna que valga.

JULIÁN DE VARGAS.




Se distingue de la de Avellaneda en que sólo gana el jugador más gordo.

# Uno de tantos

Nuestra señora la Bohemia, como la denominó un poeta español, aun cubierta de andrajos, cargada de pulgas, hambrienta, atrae, subyuga y conmueve, hasta hacerles perder el equilibrio á una infinidad de mortales, que consideran que al Divino Hacedor le plugo insuflarles una alma de "primera clase", capaz de emular á la de Dante ó á la de Velázquez, á la de Mozart, ó la de Della Robbia...



Uno de estos pintorescos mortales es mi amigo Juan Andrés á quien creía en Londres, hasta que hace unos días lo distinguí en la Avenida de Mayo con su mirar cansino, con su espalda combada de vagabundo, con las crenchas rebeldes de su corta melena—en extremo frondosa en los días para él venturosos de su neofitismo literario—asomando por las alas planas y anchas de su chambergo deshilachado.

—¡Juan Andrés, Juan Andrés!—clamé, apretándole la mano.

—Acabo de llegar—me dijo.—Me propongo crearme una situación para trabajar en serio.

Juan Andrés, como siempre, se propone trabajar. Juan Andrés arriba á Buenos Aires con el propósito de escribir las novelas, los dramas que tiene planeados en el magín. Mas Juan Andrés, como de Madrid, como de París, como de Londres, se alejará un día de la ciudad de Buenos Aires sin haber escrito otra cosa que algunas cartas á su familia. Sin embargo, como en París, Londres y Madrid será protagonista de dos ó tres episodios trágicoburlescos, que se agregarán triunfantes y abultados á su leyenda más de pícaro que de artista, más del Aretino que de Verlaine.

Era en una capital de provincia del norte de España... Juan Andrés acababa de pasar el invierno en Madrid entregado á su infecunda bohemia literaria... En verano la vida de Madrid se semiparaliza: aristócratas y burgueses lo abandonan, huyendo de su calor pegajoso y achicharrante, en busca de un poco de frescor... El, que se suponía un aristócrata venido á menos, en cuyos blasones aparece con orgullo el modesto puchero humeante, que por media peseta le servían en un figón de la calle de Echegaray, se habría considerado deshonrado permaneciendo en Madrid durante el estío.

Juan Andrés irrumpió en esa norteña capital española una noche al filo de las nueve, con dos enormes maletas vacías por todo equipaje y con dos pesetas por todo capital.

Endosó en la estación á un mozo el liviano bagaje, dándole la dirección de un periódico, en cuya redacción contaba un amigo de su misma calaña, que, como él, hizo en un tiempo bohemia en la corte, hasta que, enfermo y desengañado, se acogió á un corto sueldo de repórter provinciano, que de higos á brevas le permitía ahogar en alcohol la amargura de su vida rota.

La aparición de Juan Andrés Larrea, causó sensación en el periódico: el recibimiento fué digno del bohemio. Uno por uno los redactores le abrazaron, á la par que pronunciaban frases efusivas y de extrañeza al contemplar á Juan Andrés con zapatos de charol á lo yanqui, con traje nuevo á la última moda, deslumbrante, en fin, tanto como desconsolados el zapatero y el sastre. Charló con los periodistas de casos y cosas de Madrid, hasta que le pareció hora de espetar á su amigo la misión que le trajo á su lado.

—Es preciso que me recomiendes á una fonda: hoy por ti, mañana por mí; nosotros los bohemios hemos de protegernos en los trances apurados; se trata simplemente de pintar un pequeño "inglés" á un pobre fondista.

El ex bohemio se quedó turulato: cargado de deudas, carecía del menor crédito. Juan Andrés, presumiendo que no quería dejarse convencer, insistió en sus razones, hasta llamarle como argumento supremo, mal compañero.

El amigo, deseoso de servirle, hizo memoria: le recomendaría en una fonda.

Partieron los dos seguidos del mozo á quien Juan Andrés entregó todo su capital, camino de la fonda, donde, previa presentación, cenó Larrea. Al rato la abandonaron por dar un paseo: á los pocos pasos, al periodista le paró un amigo.

—¿De dónde vienes?

—De ahí, de la fonda.

Juan Andrés interrumpió:

—Sí, de la fonda; un pequeño "inglés" de quince días que le vamos á cargar á un infeliz fondista; nosotros los bohemios....

Y siguió con su monótona cantinela: el periodista, disimuladamente, le sacudió dos ó tres veces con el codo. Juan Andrés no se dió por entendido. La situación tornóse embarazosa. Se despidieron. Solos, el periodista indignado le apuntó á Juan Andrés:

—¿Sabes quién es ése?

—¿Quién es?

—El hijo del fondista.

Juan Andrés se quedó petrificado, mas, hombre de grandes resoluciones, rehízose en seguida. El amigo, en vista de lo ocurrido, trató de disuadirle para que no apareciera por el hotel. Palabras inútiles.

A las doce ó cosa así, Juan Andrés llamó en la puerta de calle de la fonda, como habían convenido, pues por carecer de llaves suficientes, no pudieron facilitarle una en la casa.

A los aldabonazos, en un balcón del piso apareció una doncella.

—¿Quién?

—El huésped número... que llegó esta noche.

—Ahora mismo.

Juan Andrés respiró á plenos pulmones; la doncella, al parecer, se había retirado, á hacerse con una llave.

Y cuando esperaba que se la lanzaran ¡oh, villanía! Larrea distinguió con gran sorpresa que sus valijas enormes y livianas hendían el espacio hasta producir un gran fragor en el pavimento de la calle... Fué un milagro que no le deterioraran la cabeza.

Laureano Marcaida.

# Frases cómicas




—¿Tiene usted confianza en los específicos?

—Mucha; á mi hermano le ha ido muy bien con ellos.

—¿Cuál ha tomado?

—Ninguno. Es farmacéutico.




*El comerciante.*—Le advierto que tendrá que quedarse catorce horas diarias en el escritorio. ¿Cree usted que podrá estar sin salir tanto tiempo?

*El solicitante.*—Sí, señor. Estoy acostumbrado á eso y mucho más. ¡Me he pasado cinco años seguidos sin pisar la calle!

—¿Dónde?

—En la penitenciaría.




*La patrona.*—Pero, ¿qué es eso de silbar de ese modo mientras trabaja?

*La sirvienta.*—¿Yo? ¡Si no trabajo! No hago más que silbar.




*El médico,* (de regreso de la caza):

—No valía la pena de haberme levantado al amanecer y haber pasado todo el día andando, para no haber matado nada.

*La señora.*—¿No te lo decía yo? ¡Si hubieses pasado el día trabajando en tu profesión, no dirías eso!




—Pero, ¿te vas á bañar, acabado de comer? Es una imprudencia.

—No; no puede hacerme daño. No he comido más que pescado.




—Ayer, mi mujer me tiró una botella de vino á la cabeza. Me pareció que me caía del cielo un aerolito.

—Un "aerolitro", dirás.

# Una equivocación




Las nueve habían dado en el reloj de una torre próxima. La pálida Selene, como jugando á las escondidas — al decir de unos chiquillos sentados en el cordón de la vereda—ocultábase y reaparecía entre las galopantes nubes. La tibia temperatura invitaba á permanecer en el balcón. Frente á éste encontráronse, accidentalmente, dos sujetos que marchaban en direcciones opuestas.

—¡Hola! buenas noches... Casoalmente...

—Muy buenas.

—Teniva nechesitá de vederlo per charlatearlo in mumentito.

—Usté dirá lo que se le ofrece.

El que primero hablara, lo hacía en actitud resuelta; el detenido, en cambio, parecía un tanto embarazoso.

—Hace cume quince días que lu ando buscando. Sun estao in so casa de osté, es dicir, in so domicilio, cinco vece seguida, e so muquer me dico per quinta vez: riciencito se ne va...

—¿Mi mujer?...

—Yo sé que lus hombre coven cume osté tienen so asuntos, e perque sian matrimoniao no es cosa de istarse negaos á la puyerra cume botica que impieza á indar gatiando, ma perró, bien pudría siñalar arguna horra per no hacerme andar ar coete.

—Pero...

—Sí, ya lu so; nu me diga nada. Cunozco yo más la quente, que il tabaco virquinia, e iso que hace trenta año que fumo in pito.

—Sin embargo, ahora es un toscano el que le veo entre los dientes.

—Perque me sun orvidao la pipa... Perró, dequemo que se vaya il humo, e vamo á garrar l'asunto. ¿Me decía?...

—Que'es raro no me haya encontrao en tantas visitas; porque yo, cuando no estoy en el trabajo, casi nunca salgo de casa.

—Intunse sarrá la casoalitá, que yo sun ido siempre prupiamente n'el "casí".

—¿Pero cuándo estuvo usté?

—La úrtima vez, ayer, cume le digo, á las siete.

—¡Hombre! hacía apenas diez minutos, entonces, que había salido.

—Me lo dico so muquer.

—¿Mi?...

—E yo, cume istaba purrao, no quise guardarlo.

—Hizo mal, si tenía mucho interés. Al cuarto de hora estaba de vuelta.

—Intunse no foe muy lecos...

—Hasta la carnicería, no más. Fuí á buscar una costiyita...

—¿Le gusta la carne, eh? ¡Dichoso osté que tiene la dintadurra buena!

—Sí, bastante buena, por cierto; pero no crea que soy muy carnívoro. Es que todo está tan caro...

—De verra... ¡Nu hay que cavilar mucho per cumbinar in menú!...

—S'está poniendo brava la vida. Vea; nosotros no somos más que tres, y no sabemos cómo arreglarnos pa yegar sin défici, al fin del mes. ¡Y eso que no pagamos alquiler de casa!

—¡Ya lu sé!...

Miró de una manera rara el que conversaba como italiano, y después de trabajosas chupadas á su "mezzo sigaro", repitió con cierto dejo de ironía:

—¡Ya lu sé!... Perró, intunse ¿qué dirré yo, que in me casa semu siete á la mañana, siete al mediodías e siete á la noche? ¿Qué me cuntesta?

—¡Veintiuno en total!... ¡La puchita! ¡qué piñata deben tener que poner al fuego!

—¡No, humbre, no! Siete de familia, que istamo á la horra de puner la mesa.

—¡Había entendido diferente!... ¡Está bueno!...

—Cumprenderrá ahorra la incumoditá e discurperrá la mulestación. ¿No?

—Usté dirá de qué se trata. Lo que de mí necesita.

—¡Cúme de qué se trata? ¡Cúme lo que nechesito!... Dimasiao sabe que sun ya tres mese que nu me paga l'arquiler. ¡Mirre, mirre, se nu le da vregüenza, cúme istán ya de impresentábile lu recibos, de tantu yevarlos encima!...

Y el sujeto, introduciendo una mano en el bolsillo interior del saco, extrajo los documentos.

—¡Pero qué recibos ni papeles sucios! —exclamó el otro con muestras cada vez más crecientes de admiración.

—Per lu vistu, intunse, osté e so siñorra se han creído que yo le doy la casa gratis?

—¿Pero ust'está loco?... ¡Qué alquiler ni señora, si yo soy soltero y vivo en casa propia...'e mis padres!

—¡Cúme?... ¿Osté nu es iso dun Cuan, il carbunerro, que me arquiló la casa de la esquina cun garpún ar fundo?

—¡No embrome, amigo, y use lentes si es qu'está corto'e vista! Yo soy Gregorio Cordeles, desde que mi madre m'encontró padrino. Y en cuanto á carbonero, ¡vea si tengo las manos sucias!...

Nos retiramos del balcón sin poder contener una carcajada. ¡Se trataba de la más risueña de las equivocaciones!

Santiago Dallegri.

# Transeuntes conocidos



**Dr. Cupertino del Campo (hijo)**
**Director del Museo Nacional de Bellas Artes**




### Caballos con trabas

"Las trabas puestas por el Jockey Club á la importación de caballos de carrera, prohiben casi totalmente su entrada en el país".

"Con las trabas" no vendrán
los caballos de carreras,
pero, de todas maneras,
"trabados" ¡no correrán!

***

### Pesas y medidas

"Montevideo.—Un empleado de la oficina de pesas y medidas se presentó al domicilio del presidente Batlle y luego en el del ministro de la Guerra, general Bernassa Jerez, á notificarles que debían abonar una multa de 25 pesos cada uno, en virtud de haber infringido la ley del sistema decimal, al citar la palabra "cuadra" en cierto decreto aparecido en el diario oficial.

Los multados entienden que no procede el pago de multas, y que el procedimiento puesto en práctica es inadmisible, pues importaría conceder derechos á un empleado inferior para recordar el cumplimiento de las leyes al P. E.".

Opinan el presidente
y el ministro de la Guerra
que el no "medir" las palabras
ellos, no implica una pena
ni multa ninguna por
la condición subalterna
de quien al P. E. el cumplimiento
de las leyes le recuerda.
Es una broma "pesada",
pero al P. E. no le hace mella
Porque eso de pagar multas
es según caigan las "pesas".

"En su domicilio, calle Santa Adelaida 1178, intentó suicidarse Pablo Ballolo. Al efecto, tomó una pesa de hierro de tres kilogramos y con ella se dió de golpes en la cabeza, produciéndose varias heridas."

Con el procedimiento de Ballolo,
Batlle y el general
verán qué pronto aprenden el sistema
métrico decimal.
Agarren una pesa de tres kilos
y péguense en la sien;
De fijo, si les "entra en la cabeza",
lo aprenderán muy bien.

### Ande la huelga

"Montevideo.—Continúa la huelga de obreros molineros, obreros en mimbre y conductores de vehículos. La sociedad de obreros carboneros, decretará hoy la huelga del gremio, por haber negado los patrones las mejoras que se solicitaban. Otros gremios preparan también huelgas."

Dice el telegrama
que sigue la huelga
de los molineros
y, aunque no hay molienda,
como no trabajan,
de otro modo amuelan.
Dice que allí nadie
lleva ya la cesta
porque, sí habrá mimbres,
pero no hay quien teja.
Los cocheros todos
soltaron las riendas.
¿No harán atropellos
con la "rienda suelta?"
Los jacos descansan,
la fusta está quieta
¡Qué tranquilas deben
estar las "cocheras!"
Según la noticia,
también otras huelgas
se están preparando,
mas, de todas ellas,
la de "carboneros"
será la "más negra".

***

### Pena y cuestión capital

"Madrid.—El señor Canalejas ha hecho algunas declaraciones respecto á su pensamiento y programa al frente del ministerio de Gracia y Justicia.

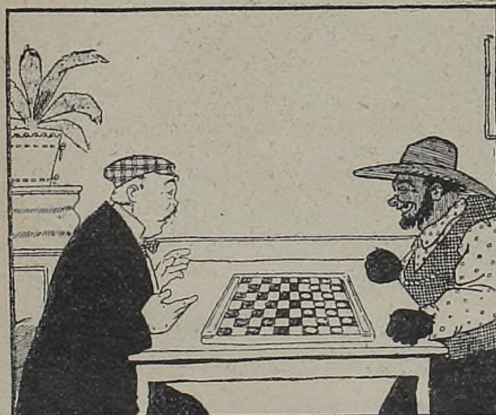
"En el orden penal — ha dicho — hay que borrar del código la pena de muerte.

"Este es un punto capital que forma parte esencialísima de todo programa liberal."

La afirmación no está mal,
por más que es una simpleza,
porque, como es natural,
tiene que ser "capital"
una cuestión de "cabeza".

---

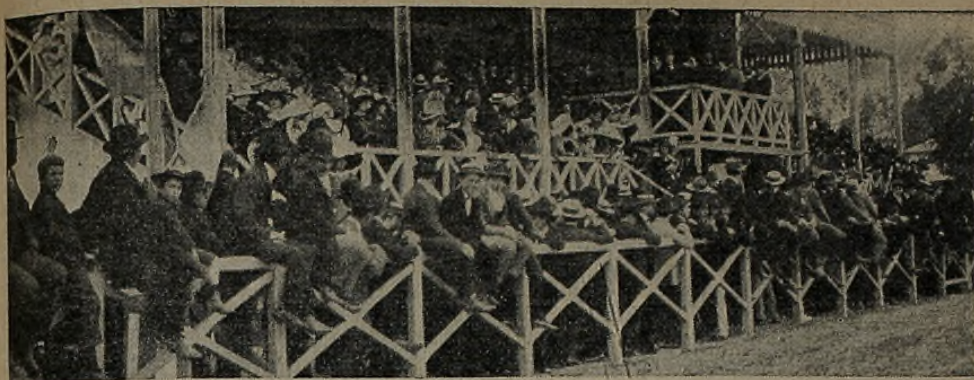
## PARTIDA DE DAMAS



*El aficionado.* — Me han dicho que juega usted muy bien á las damas. Vamos á ver si me gana á mí.



*El carbonero.*—¡Ja, ja! le gano.
—¡Claro, cómo no va á ganar, si no distingo las blancas de las negras!



Vista de la tribuna en el concurso de la Exposición Rural



El jefe de policía, señor Tiscornia, con su familia, dirigiéndose á la exposición



Grupo de caballos premiados



El obispo monseñor Terrero de regreso de Europa, en el Colegio de Nuestra Señora de la Misericordia, después de haber dado la primera comunión á las alumnas



Las niñas que tomaron la primera comunión



La directora, hermanas del colegio y señoras concurrentes á la fiesta religiosa con que se celebró el regreso del obispo

# El último y supremo recurso es la Magneteopatía



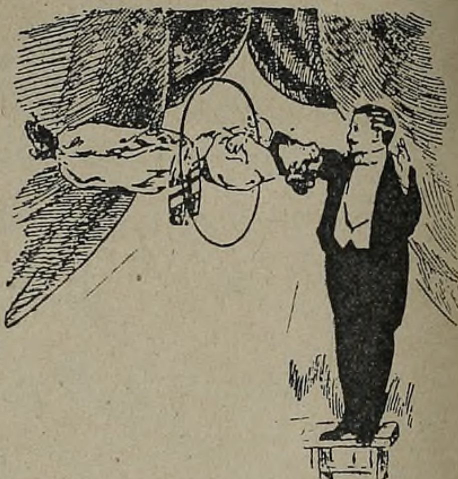

El último recurso mediante el cual dos meses sobran para estar fuera de la sepultura, es el gran tratamiento magneopático que no reconoce ambición de lucro, por lo que ha hecho de su descubridor un hombre desinteresado, amparado únicamente por "el bien á la humanidad doliente". Todo lo demás deja de tener importancia ante los resultados de este tratamiento.

Escribid, pues, enfermos que no encontráis alivio á vuestros males, al **Instituto Magneteopatía.** Casilla 76, Buenos Aires, Argentina, y recibiréis gratuitamente los libros "Potencia Mental Misteriosa" y "El Equilibrio Psicológico".

---

# ¡Magia!

Si tiene usted interés en conocer todo lo relativo á este arte; si desea poseer el talismán que le dará entrada en el Templo de la Fama; si desea llevar animación y regocijo al seno de su familia y al círculo de sus amigos; si desea hacerse conspicuo, atractivo, y que sus amigos y amigas soliciten siempre su presencia en reuniones y tertulias; si desea honores y riquezas, escriba hoy mismo al Instituto de Magneteopatía, solicitando el precioso libro que éste distribuye gratis lujosamente impreso y con profusión de grabados. Escriba hoy mismo al Instituto de Magneteopatía, Casilla 76, Bs. Aires.



# MARAVILLOSO QUITA MANCHAS

Único verdadero quitamanchas que da maravillosos resultados. Á fin de que no sea falsificado se vende únicamente en la casa, calle Humberto I, 3132, á cuyas puertas se agolpa la gente ansiosa de conseguir un frasco del "MARAVILLOSO QUITAMANCHAS".

**Precio del frasco: $ 0.50 centavos**

Humberto I, 3132, Bs. Aires



# "LA ARMONÍA"

1002 al 1018 AVENIDA DE MAYO y BERNARDO DE IRIGOYEN 67 al 73



**Salón, café, chocolatería y bar**

Los propietarios de este acreditado establecimiento no omiten sacrificio alguno para colocar su casa á la altura de las mejores que en el ramo existen en la capital, y lo prueban con las reformas realizadas últimamente cambiando por completo sus instalaciones, conciliando la comodidad del público de buen gusto, que representa su numerosa clientela, con las exigencias del confort y elegancia propias del adelanto de esta gran capital.

En ello han revelado sus dueños, los señores Caneda hermanos y Fernández, aparte de su emprendedor espíritu comercial, un conocimiento exacto del arte de agradar al público.

Mucho se podría hablar del esmerado servicio de esta casa, pero bastará recordar sus aromáticos chocolates, sus exquisitos candeales, sus sabrosos churros y buñuelos, su inmensa variedad en ricos *cocktails*, etc., etc.

En cuanto al servicio de restaurant es ya proverbial el famoso *puchero á la española* de *"LA ARMONÍA"*, presentando un *menú* especial que puede satisfacer el gusto del más exigente gastrónomo.

Otro servicio en que esta casa no reconoce rival es en el de la fabricación de helados.

Su delicada é higiénica preparación, en la que se emplean artículos de primera calidad, ha dado á esta casa la fama justificada de que disfruta ante el público de la capital y del interior, para el que se preparan diariamente miles de helados que duran 76 horas sin que se altere en lo más mínimo su composición y buen gusto.

**CANEDA Hnos. y FERNÁNDEZ, "LA ARMONIA"**
**Pedidos por teléfono: Cooperativa 1391, Central. Unión 952, Libertad**



**Salón restaurant**

# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef. 2602 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago é intestinos). Consultas de 1 á 4 y de 7 á 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. ANTONIO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopía y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 á 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI.** Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606. (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

**Dr. LARRUÉ.** Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 á 5. Rivadavia 4207. U. Telef. 606 (Mitre).

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

**Dr. RICARDO S. GOMEZ.** Profesor titular de la Facultad de Medicina. Cirujano del Hospital Alvear. Especialista en enfermedades de señoras y cirugía general. Consultas de 3 á 5 de la tarde. Esmeralda 179. Unión Telef. 2059 (Avenida).

**Dr. R. LYNCH**, atiende en consulta y á domicilio á enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquíticos, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.— C. Pellegrini 224. Consultas de 2 á 4.

**Dr. FONTANA.** Médico interno de la Maternidad de la Facultad-Escuela de Parteras.—**PARTOS** de 2 á 4 p. m. Las Heras 508. Unión Telef. 1681 (Juncal).

**Dr. CHABROUX**, médico del Hospital Rivadavia. Piel, Génito-Urinarias y Secretas, diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urología, etc.). De regreso de Europa. Tucumán 828, de 3 á 6 y de 9 á 10 p. m.

**Dr. JOSE SABATINI**, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias, de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 á 5. Mitre 872.

**MAGDALENA R. DE FERNANDEZ.**— Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 á 4 en la calle Pueyrredón 1227. Unión Telef. 2923 (Juncal).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m. Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

**Dr. BERUTI. Señoras y Partos.** Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad. De 2 á 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).



**Dr. CORREA**, ex-encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. De 2 á 4 p. m Charcas 2008.



**Enfermedades de los ojos. Anteojos**

**Dr. ADAM COWES**, oculista del hospital Real Oftálmico, Londres, y de la clínica oftalmológica, París. Lavalle 542, de 2 á 5 p. m.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Viamonte 2278, de 2 á 5. U. Telef. 3790 (Juncal).

**Dr. PABLO AGUILAR.** Médico cirujano. Ha trasladado su consultorio á la calle Rivadavia 2574. Clínica de señoras y niños. Consultas de 1 á 3.

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. LUIS A. TAMINI.** Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformaciones congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1831. U. Telef. 1097 (Libertad).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI**, oculista. Lavalle 573, de 3 á 5 p. m.

**Dr. H. BISI.** Del servicio de garganta, nariz y oídos del Hospital Rivadavia, Paraná 167. De 2 á 4. U. T. 980; Libertad.

El "606" se aplica por el Dr. C. Allievo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 á 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El "606" lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

**Dr. CERVERA.** Especialista en las enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De regreso de Europa, ha abierto su consultorio en la calle Córdoba 849. De 1 á 3 y de 5 á 8 p. m.

**Dr. HILARIO MORRONE.** Médico cirujano. Médico del Hospital de Niños. De 2 á 4. Rivadavia 2434. U. T. 1257 (Mitre).

**Dr CABAUT.** Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio, C. Pellegrini 594, de 1 á 5 p. m. U. Telef. 688, Libertad.

**Dr. ANTONIO PODESTA.** — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

**Dr. O'FARRELL**, director de la Maternidad del hospital Rawson. Atiende especialmente enfermedades de señoras; de 1 á 3 p. m. San Martín 637.

**DOCTORA LANTERI RENSHAW**, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 á 3. Suipacha 782.

**EMBALSAMAMIENTO HUMANO.** — El **Dr. Villafañe** con el **Dr. Izzo** poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo.—Oficina: Moreno 1808.

**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.

**Dr. GORLERO PIZARRO.** Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis. Consultas de 3 á 5 y de 8 á 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

**HERNIA** Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

## Enlace Soldati - Posse



La señorita Angelina Posse Ceballos y el senador nacional doctor Alberto L. de Soldati, al bendecirse los anillos en el templo de San Francisco


REINA
VICTORIA
ENRIQUE MARTINEZ
BUENOS AIRES
B^ME MITRE 1375

## DE AYACUCHO



Señoras y señoritas que asistieron al chocolate ofrecido por el doctor Ciaño, con motivo de la primera comunión de su hija Pacita.



Niñas concurrentes á la reunión

## DE LINCOLN



Banquete celebrando el éxito obtenido por la últimas fiestas italianas

# Concurso KALISAY

## $ 2.500 m/n. de premios en efectivo

* Véanse las bases *
en el núm. 354 de P B T

## PREMIOS

PRIMER PREMIO. — 1.500 $ m/n para la persona que acierte el lugar exacto donde está enterrado el cajón de VINO KALISAY.

SEGUNDO PREMIO. — 500 $ m/n para la persona que lo suponga enterrado en el lugar más inmediato á donde en efecto se halla.

DIEZ TERCEROS PREMIOS de 50 $ cada uno, para las diez personas que indiquen un lugar aproximado al exacto.

QUINCE CAJONES de VINO KALISAY, para las personas que hayan enviado soluciones exactas y no sean afortunadas en el sorteo.

## Datos para esclarecer la pesquisa

Una de las personas que siguen esta pesquisa, amiga á la vez del señor García Castiñeira, á quien iba dirigida la carta publicada en esta página, ha facilitado algunos detalles, que son un incidente más en la historia ya accidentada del cajón de **KALISAY.**

El señor Castiñeira y su amigo han visitado al changador que, según afirmaba en su carta, **fué quien llevó el gato á enterrar,** ó lo que es igual, quien enterró el cajón de **KALISAY.**

De la conversación han obtenido algunas declaraciones, no muy explícitas, porque el changador, hombre fiel á su palabra, se obstina en no descubrir el lugar exacto donde llevó el cajón de **KALISAY,** pero, en cambio, ha encontrado una nueva pista, que tal vez lleve á sitio seguro si se consigue atar bien los cabos sueltos.

Ha dicho que el señor Lagorio estuvo en el Pabellón de los Lagos la tarde del día que se enterró el cajón de **KALISAY,** con un grupo de amigos, algunos de los cuales le acompañaron á almorzar. En varios automóviles pasearon un rato por las avenidas de Palermo, donde tuvieron un encuentro con una dama que subió á uno de los automóviles y les acompañó hasta su regreso al centro.

En la Chacarita compraron flores para la dama que siguió en el auto y esperó con sus amigos en un lugar próximo á donde está enterrado el cajón de **KALISAY.**

El señor Lagorio fué sólo en su auto, y el changador, que esperaba en un coche en el lugar donde quedaron los automóviles, le siguió hasta el sitio donde se enterró el cajón.

Acosado por las preguntas, el changador ha manifestado que cuando los automóviles que conducían al señor Lagorio, á sus amigos y á la dama mencionada, llegaron al lugar donde el esperaba en el coche, transbordó el cajón al automóvil del señor Lagorio, quien le vendó los ojos y le condujo en el interior del vehículo algunas cuadras. Después le hizo bajar, tomar á cuestas el cajón y le condujo guiándole hasta un solar, donde le quitó la venda mientras le ayudaba á enterrar el cajón de **KALISAY.**

Después volvió á vendarle y le condujo en el automóvil hasta el sitio donde esperaban sus amigos.



Manera de cortar la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, que ha de enviarse con la solución.




El cajón de botellas de VINO KALISAY está enterrado en

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

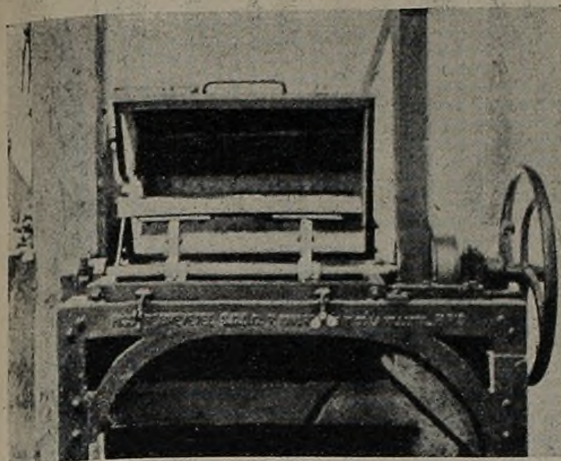
. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Nombre . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Dirección . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Córtese este cupón y envíese con la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, á los señores LAGORIO, ESPARRACH y Cía., 24 de Noviembre 480, Buenos Aires.

# Preparación de pulpa de frutas



Colador mecánico

La preparación de las pulpas esterilizadas permite conservar, sin gasto ni trabajo, toda la parte utilizable de la fruta, en su estado natural, para utilizarla en una fecha determinada.

En las fábricas de conservas y dulces de frutas, la necesidad de acopiar durante el verano, y de conservar la fruta para hacer el dulce, absorbe toda la atención del personal empleado. Desde las primeras fresas hasta las últimas manzanas reina actividad febril, y no sería posible, sin aumentar mucho el personal y los gastos, poner en condiciones de venta toda la fruta á medida que va llegando.

Pero, conservando las pulpas, puede aplazarse la confección, para la época del invierno, y entonces se encontrará la pulpa tan fresca y tan sabrosa como si acabara de desprenderse el fruto de la rama.

El damasco, el durazno, la ciruela, la fresa, la frambuesa y el casis se preparan del mismo modo y casi enteros; se ablandan ligeramente por la cocción, pero conservan sus fibras los unos y sus semillas los otros; tienen siempre su peculiar aspecto y carácter.

No hay, pues, que esperar á que sean muy maduros. Inmediatamente después de recogidos, deben mondarse y lavarse con agua fresca. Duraznos y ciruelas deben abrirse en dos pedazos para sacar el carozo; quitar las hojas á la fresa y á la frambuesa; sacar el pezón al casis; mondar bien el durazno y después abrirlo para sacar el carozo.

Todas las variedades son aptas para transformarlas en pulpa; pero si se emplean los damascos de secar, los orejones conservarán un aspecto de frescura, que no puede esperarse de las otras especies. Si utilizáis esos duraznos, cuya carne se adhiere al carozo—como sucede con los pavías,—es inevitable que pierdan la forma; pero no altera en nada esta circunstancia á la calidad del producto obtenido.

Una vez bien lavados y enjuagados los frutos, deben depositarse en grandes calderas de cobre, y se dejan descubiertos. En la industria, la cocción se hace al vapor, pero también puede hacerse á fuego directo y por cantidades de 100 á 300 kgs. y tienen suficiente con una ebullición. Durante ésta debe removerse la fruta moderadamente, lo preciso para que no se queme nada al fondo ni á las paredes del caldero, y con la debida precaución para que no se deshagan las frutas. Cuando hayan hervido una vez, se retira la vasija del fuego. y ya no falta más que asegurar la conservación de la fruta, mediante la esterilización.

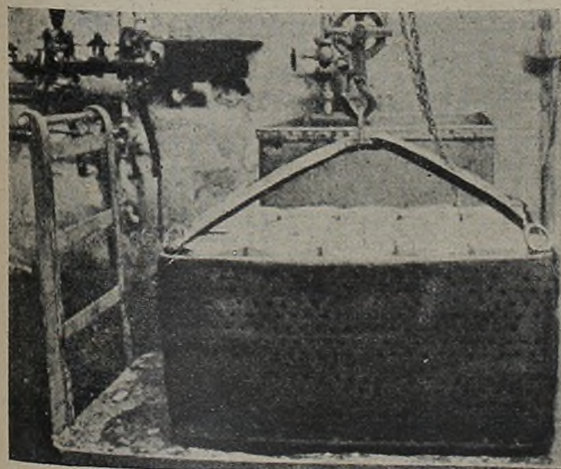


Poniendo la conserva en los envases

El membrillo y la manzana requieren otro procedimiento, pues han de reducirse previamente á pulpa. Se mondan, se cortan en pedazos, se sacan las semillas y se ponen en agua á un fuego moderado con un 10 por ciento de agua (ó sea 1 litro por cada 10 kilos de fruta). Se cubre la caldera, se pone á hervir y se sostiene la ebullición durante unos ocho minutos. De cuando en cuando se remueve la mezcla, y terminada la operación, se tamiza.

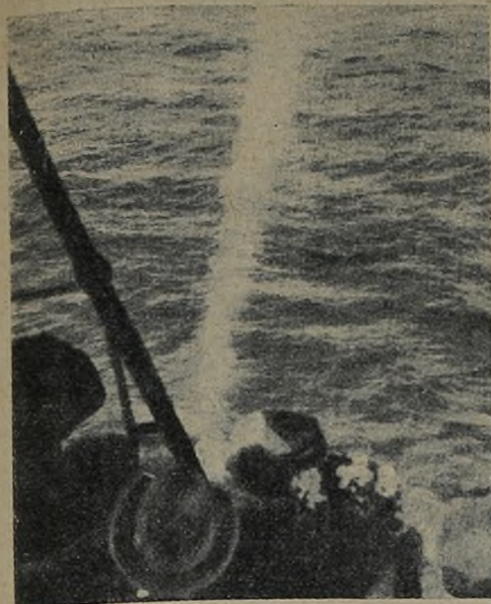
Una vez cocida la pulpa, se pone antes de enfriarla en botes de hoja de lata, cuya tapa se fija soldándola, ó en tarros de cristal que se taparán.

Se colocan botes y tarros en una gran cubeta, se cubren de agua fría, aumentando lentamente el fuego hasta llegar á los 100 grados y se amortigua el fuego hasta obtener una ebullición ligera, que debe durar unos 20 minutos para los botes de hoja de lata, ó de 25 ó 30 minutos para los tarros de cristal.

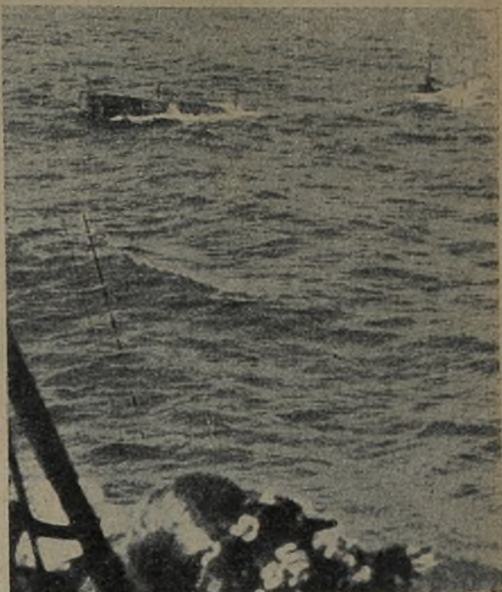


Tarros llenos preparados para la esterilización

# Maniobras de submarinos



La primera señal de la presencia del submarino; huella del torpedo que lanzó



El submarino británico "C 32" saliendo á la superficie después del disparo

Los miembros de la Asociación Británica para el Progreso de la Ciencia presenciaron hace poco, á bordo del "Revenge", interesantes pruebas de lanzamiento de torpedos efectuadas por submarinos, cerca de la isla de Wight.

El "C 32", no teniendo fuera del agua sino su periscopio, arrojó un torpedo que dió en medio del barco que hacía de blanco. Nada denunció la presencia del submarino más que el disparo del proyectil, por lo que no puede dudarse de lo eficiente del ataque.

Las fotografías que nos hacen asistir á esas pruebas, revisten interés no sólo para los técnicos, sino para el profano y aun más para éste que para aquéllos, conocedores ya de esos buques.




# EL SUEÑO TRANQUILO

que repara las fuerzas y da un aspecto de felicidad en el semblante de los niños, lo produce un alimento que por sus componentes sabiamente combinados regulariza las funciones digestivas, favorece el crecimiento de los niños tonificando su organismo y evita muchos de los accidentes á que está expuesta la niñez por falta de una alimentación adecuada.

## LA MALTEA MOSER

reemplaza el pecho de la madre en época del destete. No dejéis de suministrarla á vuestros niños - - - -

---

Pidan prospectos explicativos al depósito general:

**Farmacia de los Dres. RAFFO y SCHAEFER**

**SARMIENTO 799, esq. ESMERALDA — Buenos Aires**

# PÁGINAS INFANTILES

## El duende

El viejo reloj del campanario dió la media noche doce veces el martillo golpeó contra la campana, y de pronto doce duendecillos que estaban escondidos allí saltaron fuera. Se hallaban impacientes por bajar á la calle y penetrar en las habitaciones para dar algunas de sus pesadas bromas á los hombres y á los animales que dormían tranquilamente.

Todos llevaban en la cabeza un gorro encarnado terminado en punta y ninguno se distinguía por su belleza. Uno tras otro se fueron perdiendo en la obscuridad, y no quedó más que uno, el más pequeño y menos maligno de todos. Viendo que sus hermanos habían partido, se dejó escurrir por el pararrayos hasta el tejado de una casita adosada al campanario; encontró una chimenea y se deslizó por su interior, yendo á caer en un jarro de leche que, por fortuna, estaba tibia. Logró salir de aquel baño, descansó algunos momentos en el borde del jarro y después se dejó caer sobre la suave espalda de un gatazo que dormitaba cerca del rescoldo.



El gato dió un salto, que hizo rodar entre las cenizas al duende, le miró con sus ojos verdes llenos de espanto, le dió un bufido en la cara y echó á correr. El duende, muy divertido por la aventura, se acercó á una puerta cerrada, miró por la rendija y entró por el hueco del suelo; una lámpara iluminaba una cama donde dormía un hermoso niño. ¡Qué espectáculo tan interesante! pensó el duende, y ya se preparaba á saltar sobre la cuna para contemplar más de cerca tan grato espectáculo, cuando una voz dijo:

—¡Silencio, duende, ó márchate!

En la cabecera de la cuna se alzaba una figura alta, luminosa y envuelta en amplio velo.

—Estoy calladísimo—dijo el duende con tono de resentimiento—pero quiero ver á ese niño; es pequeño como yo, no tiene más que un diente como yo y se me parece mucho.—¿Y tú quién eres?

—Soy el guardián del niño—dijo la figura interrogada—y tú ó yo sobramos aquí, pero me parece que no soy yo quien está de más.

El duende, comprendiendo la fuerza de estas razones, se levantó el birrete, hizo un profundo saludo al angel custodio y se retiró hacia la ventana abierta. Vió un rosal que cubría todo el muro de la casa, se agarró á una ramita y fué trepando por ella hasta el segundo piso.

Allí había también luz: un viejo, sentado ante una mesa cubierta de monedas de oro, estaba ocupado en manejarlas y contarlas con avidez. "Diez, veinte, cincuenta, ochenta y ciento... ¡Qué alegría! Al fin he logrado reunir la suma que ambicionaba, y me creo ampliamente recompensado de todas mis fatigas y privaciones; pero quiero contar todavía una vez mi tesoro, eso me hace disfrutar lo indecible; y después lo pondré en lugar seguro".

El viejo avaro se alzó con precaución, abrió la puerta para convencerse de que nadie le espiaba y volvió á su puesto más tranquilo. Pero no había contado con el duende, el cual, mientras el anciano le volvía la espalda, tomó ágilmente dos monedas de oro y se las guardó en el jubón.

—¡Cómo!—exclamó el viejo á los pocos momentos. — No hay más que noventa y ocho ¿qué es ésto? Y estaba inquieto y trastornado.

El duende, riendo como un loquillo, salió de allá y se dirigió, siempre valiéndose del rosal, hacia la buhardilla. Allí vivía una pobre costurera, con su hija, de doce años no cumplidos, y ambas pasaban grandes miserias. La madre, á pesar de la fiebre que la devoraba, había trabajado todo el día y reposaba en el lecho con sueño intranquilo y poblado de siniestras visiones. La niña la velaba.

—¿Qué hacer? — decía en voz baja.—Hay que llamar al médico, pero ¿cómo pagarle y pagar al mismo tiempo el alquiler, que vence mañana? El dueño de la casa es duro con los pobres y es capaz de echarnos á la calle. ¿Quién nos ayudará?

El duendecillo, al oir los lamentos de la niña se había entristecido; su frente se llenó de arrugas y sus gruesos labios se replegaron: sacó las dos monedas de oro, las puso sobre la mesa y huyó antes de que pudieran verle.

Sus once hermanos habían ya vuelto á casa y se divertían contándose unos y otros las picardías de la noche, cuando entró él.

—¿Dónde has estado? ¿qué has hecho? —le preguntaron llenos de curiosidad.

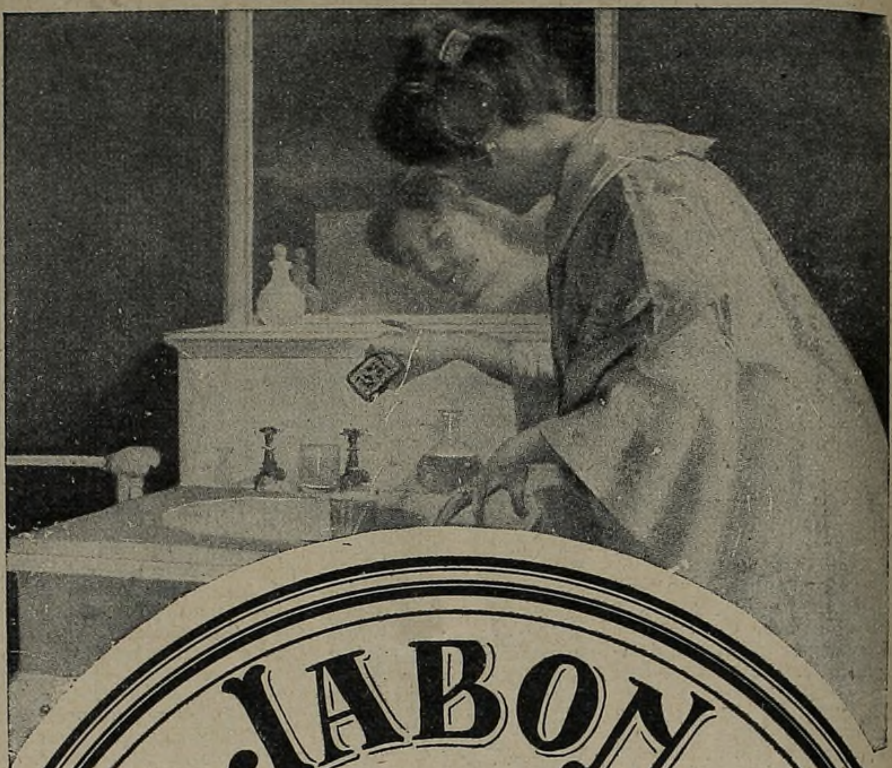
Entonces les contó lo sucedido y no les hizo reir. Uno de ellos dijo:

—¿Quién te mete á enmendar la plana á la providencia quitando á unos para dar á otros? Me parece que has metido la pata. Las gentes pobres no suelen llevar oro encima, y si mañana el viejo casero llega á saber que esa pobre gente tiene monedas de oro, pensará que es la niña quien le ha robado y ella no sabrá defenderse.

—Yo he procedido con la mejor intención del mundo.

—Sí, pero esto no es suficiente, y por eso dice el refrán que de buenas intenciones está empedrado el infierno.

LOTTO.

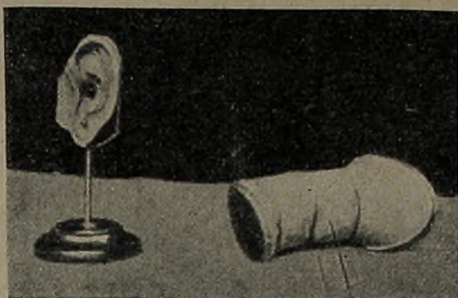


# JABON CURATIVO TINKAL




# El primer teléfono y el último

Es creencia generalmente aceptada que el teléfono fué inventado en 1876 por Alejandro Graham Bell, pero está comprobado que el arte de reproducir los sonidos á distancia por medio de la electricidad se descubrió en 1861 por Felipe Reis. Este hombre de ciencia hizo su receptor en forma de oreja humana, mientras que la pieza por la cual se hablaba tenía la forma que se ve en la fotografía.



El receptor del primer teléfono, en forma de oreja humana

Contrasta con ese primer teléfono el de bolsillo, última invención, consistente en un aparatito que puede llevarse en el bolsillo del chaleco y, para usar el cual, se aplica á chapas dispuestas en las paredes. De esa manera, los que deseen comunicación en varios sitios, se proveerán del aparato de bolsillo, mediante determinado precio.



Disponiéndose á usar el teléfono de bolsillo



La conversación telefónica



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Modas

Gran capelina de paja, adornada de una ancha faja de tafetán. En el borde, una franja que da sombra al rostro

# CONSULTORIO FEMENINO





*Juana la Loca, Buenos Aires.*—Pues claro está, hija, que una mujer vulgar no se enamorará nunca de un aventurero. Pero mujer vulgar no quiere decir mujer sencilla. Las mujeres superiores no son complicadas, es decir, ninguna mujer lo es; lo que tienen las mujeres superiores es una formidable decisión y un valor á toda prueba, informando una pura y verdadera sencillez.

*Rosita de la Plata, Buenos Aires.*—Eso son quiebras de la coquetería sin cálculo. Con no llorar más, volverá el brillo á tus ojos negros.

*Osiris, La Plata.*—Glicerina y guantes de cabritilla para dormir. Ese jabón no conviene.

*Una Lectora.*—Es que no hay nada, señora.

*Palmira, Bahía Blanca.*—Pertenezco al que usted prefiera, señorita. Escríbame en papel blanco.

*Héctor el Invisible.*—La contestación buena que tiene tu carta es una colección de palabras frías ensartadas en un hilo de lógica que tú no entenderías á pesar del singular despejo de tu cabeza. Por eso no te las digo. El abuelo tiempo te curará ese eczema del ánimo, que te mantiene en vigilia por un cierto ejemplar de la vulgarísima adición en millones, que el instinto de la tierra ha hecho de hombres.

*Pomponia.*—Es más eficaz apostolado una carta como la tuya que todas mis razones juntas. Permíteme, pues, que la publique para advertencia saludable de todas las que se encaminan alucinadas al círculo de tus sufrimientos: *"Noemia de Lis:* Bien veo por tus líneas que lo que yo creía un sueño es la vida misma. Estoy hastiada y aun no tengo 27 años! Me encuentro sola, y me veo rodeada de los seres que la sociedad llama mis íntimos.

"No tengo más refugio que mi propio espíritu; vivo de mi pasado. ¡Cuántos recuerdos gratos! ¡Cuántas caras ilusiones que veo convertidas en amargas realidades! Amar con todas las fuerzas del corazón, entregarse con todo el entusiasmo de la juventud al ser amado con quien se sueña integrar su persona, formar una sola alma y no encontrar más que una fría tranquilidad, un limbo de amor, una vida mediocre, en las sensaciones que hacen vibrar todas las fibras de nuestro corazón, es ser como la nube, que nada es, que brilla á la luz del sol que la ilumina, y que ni desciende al abismo ni asciende al infinito. Si esto es la vida, más nos vale morir, ya que la muerte tiene el encanto del misterio. Dime algo que me sirva de consuelo. *"Pomponia"*. De esa estafa no consuela más que la abstracción de que te hablaba ó la acción esforzada y rebelde contra el medio y las causas. Y si eres cobarde, enloquécete de música y ama á la luna como con amor prohibido.

*Soldadita de L., Mendoza.*—Me parece que eso ni son amores ni vale la pena de hablar de ello.

*Una lectora de P B T., Buenos Aires.*—Esa irregularidad, hasta cierto punto es natural; pero, si persiste, es necesario que consulte usted á un médico.

*María Julia, Buenos Aires.*—En Rivadavia 581 van á informarle de eso.

*Una lectora de P B T.*—No es extraño que no entienda, porque todavía no se ha enterado usted de que me llamo *Noemia* y no *Flor*. El procedimiento de las cómicas es el colorete común.

*Velleda.*—Si eres como dices, todos los colores han de sentarte bien con tal que sean claros, pero mejor aquellos que armonicen con el de tus ojos y tus cabellos. Soñar lectura de cartas significa que te tocará herencia de escaso valor. Más triste que tener el corazón vacío es tenerlo lleno de tristezas. Consuélate, pues, y procura gozar de la libertad que ese vacío importa.

*Byby, Buenos Aires.*—Todas las indicaciones que usted guste.

*Ariadna, Buenos Aires.*—Para ser elegante no basta vestir con elegancia. Hay que vestir con elegancia y olvidarse de ello. Como para ser total y enteramente bella hay que serlo y hacer como que no se sabe.

*Azucena del Verde Prado, Buenos Aires.*—Para no aconsejarla en vago, habría yo de conocer esas cartas.

*Quiero Morir, Acebal.*—No es verdad. Lo que tú quieres decir es que quieres vivir más intensamente y más de prisa. Sube á un tren como aquél, y en cualquier empalme te encontrarás con la "Tristeza Errante".

*Inquisidor, Montevideo.* — El *placer* (mejor emoción) del jugador es como el de batirse en la obscuridad con un fantasma.

*Lirio Azul, Montevideo.*—Si no la contesté es que no la he recibido, pero tengo idea de haber contestado una vez á este seudónimo. El Orgullo es fuerte, pero torpe, y el Amor es sagaz y obstinado. ¿Quién dijo, pues, que el Orgullo vence? ¡Pero si el Orgullo es orgullo y el Amor no es amor... ! Idealidad, finura, alteza, afectividad, egoísmo, voluntad débil.

*Viajera, Montevideo.*—Lo dije á *Viajero*, porque así es. El amor es flor de infancia y no vive fuera del ensueño. Lo mismo que esas bellas flores misteriosas parecidas al loto, que nacen y viven en las mefíticas lagunas del seno de las inextricables selvas tropicales. En esas zonas es donde el sol ama con besos de amor ardoroso á la tierra, y en esas zonas es donde ocurre materialmente lo que ha de ocurrir moralmente en las almas.

NOEMIA DE LIS.




—¡Qué bien me hace este poderoso reconstituyente!

Unicos concesionarios: MIGNAQUY y Cía.

# La tigridia

La tigridia es una planta de la familia de las Irídeas, notable por la belleza de sus flores. Es originaria de Méjico y la especie más notable, *Tigridia Pavonia*, ofrece dos variedades principales fáciles de hibridar entre sí: una de flores amarillas y otra de flores rojas.

Su cultivo requiere ciertos cuidados, pero no tan grandes que deban desalentar á los buenos jardineros. Son especies bulbosas, cuya floración se puede esperar en nuestras latitudes, hacia enero ó febrero, según el sol se haya mostrado pródigo ó avaro de sus rayos. Convendrá plantar sus bulbos por grupos de seis á ocho hacia fines de octubre, cuando ya no sean de temer las heladas.

Todo suelo es bueno para la tigridia, con tal que sea muy permeable; la humedad estancada le perjudicaría. La exposición debe ser muy cálida y habrá que procurar que los rayos solares puedan llegar directamente hasta la base de la planta. En abril se arrancarán los bulbos, pero con precaución para no herirlos; porque es raro que durante el verano hayan llegado á su completa madurez. Deben pasar el invierno al abrigo, aislados y substraídos á la acción de la humedad.

Las tigridias apenas duran un día, pero nacen muchas sucesivamente sobre el mismo tallo.



**"Tigridia Pavonia"**

# SENCILLO Y PRÁCTICO

EMBUDO DE OCASIÓN.—Los frascos de cuello estrecho son difíciles de llenar sin verter el líquido, como no se emplee un embudito de cristal muy pequeño ó se tenga el pulso muy seguro.

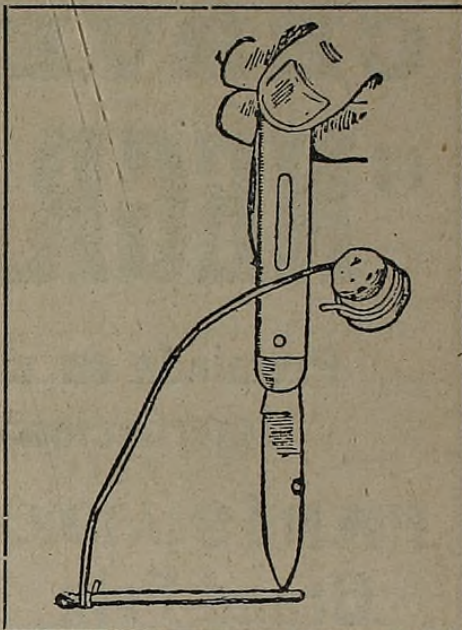

Embudo de ocasión

Cuando se carece de ambas cosas, puede recurrirse á un procedimiento muy sencillo. Medio cascarón de huevo con un agujerito en el fondo da excelente resultado para la operación.

Para que el cascarón sea menos quebradizo y dure más, meterlo en un horno hasta que se ponga ligeramente tostado.

EQUILIBRIO EXTRAORDINARIO.—Este entretenido experimento es muy fácil de realizar.

Un trocito de alambre corto se sujeta al extremo de un fósforo por la parte de la cabeza, y el otro extremo se ata á un corcho pequeño. Luego se dobla el alambre en la forma que indica el dibujo, y después de varios tanteos para darle la inclinación debida, se consigue que el fósforo se sostenga poniendo el extremo libre en la punta de un cortaplumas colocado en sentido vertical como aparece en el grabado, ó en el extremo de cualquier objeto, como por ejemplo, en otra cerilla ó en el canto de una tarjeta postal.


Equilibrio extraordinario




**Croquetas de cordero.**—Cortad en pedacitos cuadrados carne magra de cordero asado; mezclad exactamente esta vianda con igual cantidad de setas cocidas en caldo desengrasado, y cortadlas también en pedacitos cuadrados. Por otra parte, preparad una requemada blanca de manteca; mojadla con consumado, un poco de jugo de asado y algunas cucharadas de gelatina, reservadas á este efecto. Dejad reducir esta salsa hasta que sea muy espesa; retiradla del fuego; añadidle una trabazón de tres yemas de huevo; vertedla por encima de la carne de cordero asado, mezclada con las setas cortadas en pedazos; meneadlo todo y dejad que el guiso se enfríe. Una vez que esté bien frío, habrá tomado buena consistencia, lo que le hace bastante manejable. Tomad una buena cucharada de este guiso y echadla en un plato lleno de miga de pan bien desmenuzada. Revolved la croqueta de cordero dentro de la miga de pan, á fin de que quede bien embadurnada; dadle una forma esferoidal y repetid la operación hasta que todo el guiso quede convertido en croquetas panadas. Batid en un mismo plato dos huevos, yema y clara; añadidles tres yemas de huevo; pasad por esta trabazón las croquetas ya panadas y panadlas por segunda vez lo mismo que la primera. A medida que las croquetas hayan recibido esta preparación, freídlas dentro de una fritura muy caliente, retiradlas tan pronto como hayan tomado buen color, y servidlas inmediatamente, cubriéndolas con perejil frito. Sírvese al mismo tiempo una salsera con salsa parecida á la que ha servido para preparar las croquetas, pero algo menos reducida, á fin de que sea menos espesa.

En las grandes cocinas, se asa expresamente un cuarto de cordero para hacer croquetas con su carne magra, y se emplea "velouté" en vez de requemada blanca de manteca, lo que hace que las croquetas de cordero sean mucho más delicadas.

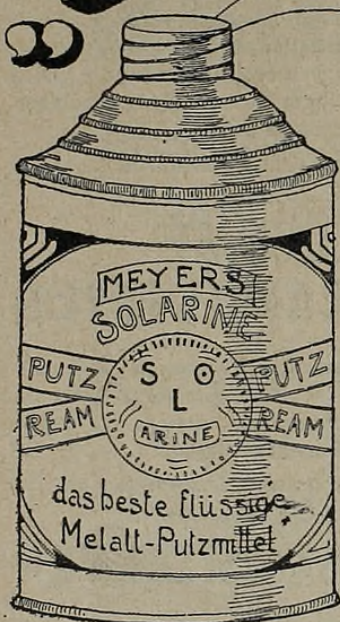
**Espaldilla de carnero rellena.**—Después de haber desosado completamente una espaldilla de carnero, se prepara recortando los pellejos y suprimiendo parte de la grasa, y se aplana extendiéndola todo lo posible. Entonces, después de haber sazonado el interior con sal y pimienta, se extiende por encima una espesa capa de relleno de ave, se arrolla la espalda de carnero y se sujeta con un hilo. Así preparada, se pasa por la cacerola con manteca fresca, se moja con media taza de caldo, y se deja cocer á fuego lento durante dos horas con una ó dos zanahorias, otras tantas cebollas, un ramo de hierbas finas, sal y pimienta. Sírvese con el jugo de la cocción bien desengrasado; la salsa ha de ser poca y espesa.

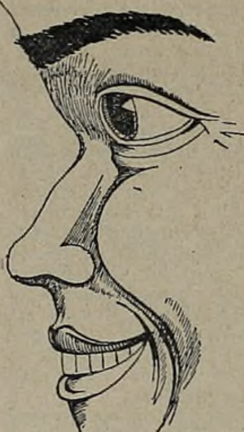
**Jigote á la provenzal.**—Métense simétricamente, dentro de la parte carnosa de un jigote mediano, doce cabezas de ajos y doble cantidad de filetes de anchoas bien lavadas y empleadas como mechas. Así preparado, el jigote se unta de aceite y se cuece al asta con las precauciones arriba indicadas. Mientras que el jigote permanece en el asta, se mondan, por otra parte, unas cuantas cabezas de ajos, que se pasan por agua hirviendo. Estas deben escaldarse tres veces distintas, cambiando el agua cada vez; después de lo cual, se dejan enfriar en agua fresca, y se termina su cocción con una taza de caldo. Una vez que esté á punto el jigote asado, se desengrasa cuidadosamente el jugo que ha dado; se sazonan con él las cabezas de ajos, y se sirve el jigote encima de este adobo. Este manjar sólo es soportable para aquellas personas que están acostumbradas á comerlo.





# MEYERS
# „Solarine"



## CREMA PARA LIMPIAR
# METALES

---

**EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS FERRETERÍAS**

**Introductores:**

**Gurt y Horta**

**Bmé. Mitre 1078 - Buenos Aires**

# GACETILLA

Para los cristianos el día del descanso y de cumplir los deberes religiosos es el domingo, para los griegos el lunes, para los persas el martes, para los asirios el miércoles, para los egipcios el jueves, para los turcos el viernes y para los judíos el sábado.

---

Con sólo tres millones y medio de habitantes, Suiza puede poner en campaña 500.000 hombres. Su ejército no le cuesta más que 25 millones de francos.

---

Los monjes del San Bernardo han construído chozas de refugio en los puntos más peligrosos de la montaña, con teléfonos para que los viajeros puedan pedir auxilio en caso de necesidad.

---

Si se detuviese de pronto un tren expreso que anduviera á razón de 60 kilómetros por hora, los viajeros recibirían un golpe igual al de una caída de 15 metros de altura.

---

Una cuarta parte de los casos de calvicie prematura se debe á ciertas enfermedades de la dentadura, según investigaciones de un médico parisiense.

---

Una de las cosas más interesantes que el forastero puede ver en Nueva York, es el "Laboratorio del Teléfono", donde se estudian los problemas referentes á este medio de comunicación y los nuevos inventos que con él se relacionan. El tal laboratorio no es más que un salón de seis metros de ancho por doce de largo, y sin embargo, en él dos peritos están hablándose casi constantemente á más de 1.500 kilómetros de distancia. El equivalente de cuarenta kilómetros de cable ocupa una caja poco mayor que un bolso de viaje, y mil kilómetros de línea aérea están representados por el contenido de otra caja no más grande que una maleta. Con esta línea condensada, digámoslo así, y dos aparatos telefónicos, se hace toda clase de pruebas y experimentos entre las cuatro paredes del laboratorio, se ensaya toda clase de perfeccionamientos y se comprueba también el efecto de ciertos agentes externos sobre la transmisión, así como el mérito relativo de los nuevos descubrimientos en el campo de la telefonía.

---

Los encargados de la higiene pública en Aurora (Estados Unidos), han logrado una victoria que merece los honores de la publicidad para ejemplo de todos los pueblos.

Desde hace bastante tiempo la mortalidad venía siendo muy grande en aquella población, abundaban las enfermedades contagiosas, y en general la salud pública dejaba mucho que desear. Una gran parte de los habitantes de Aurora son húngaros, rumanos, lituanos, eslavos y mejicanos de la clase obrera, y su falta de higiene fomentaba grandemente las enfermedades infecciosas, por lo cual las autoridades médicas, de acuerdo con la policía, dieron orden de que todo residente en Aurora se bañase por lo menos una vez cada semana. La policía se encargó de hacer cumplir la orden amenazando con la cárcel al que no la acatase, y se logró el resultado apetecido, pues no sólo no ha habido necesidad de meter preso á nadie por no bañarse, sino que, además, la salud ha mejorado mucho y la mortalidad ha decrecido notablemente.

---

Con ayuda del microscopio se han contado 11.000 microbios en una moneda de cobre, 3.000 en una de oro y 1.000 solamente en una de plata.

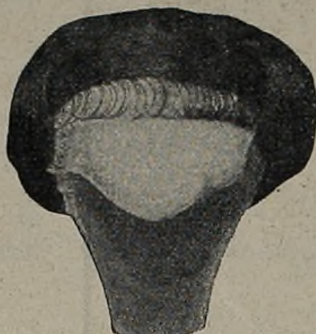
# CASA RUIZ Y ROCA

FLORIDA, 2
esq. RIVADAVIA

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



PEINADO CON JOPO,
N.° 63...... $ 30.—



JOPO N.° 60... $ 30.—



N.° 23 — CORONA DE BUCLES........ $ 15.—



Con la misma corona
N.° 23

EMULSION DIVINA, limpia y refresca el cutis, el frasco $ 4.



JOPO N.° 61... $ 20.—

ROUGE Jeunesse parisiense, da al cutis un color rosado natural, á pesos 2.50.

BRILLANTINA, para dar brillo y conservar los postizos, en crema, á $ 1.20 y 2; líquida, á $ 1 y 1.80.

CREMA DIVINA parisiense; suaviza y conserva el cutis, á $ 4.



JOPO N.° 62... $ 15.—



JOPO N.° 58... $ 25.—

# LOCIÓN HIGIÉNICA

DE EUCALIPTUS DE RUIZ y ROCA

Única Loción que conserva el cabello y quita totalmente la caspa.—Recomendada por los médicos, con más de mil certificados.
Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la República y Montevideo.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

RUIZ y ROCA-Florida 2, esq. Rivadavia

# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA



(CONTINUACIÓN)

MÁQUINAS DE VAPOR.— El agua calentada en vaso cerrado produce el vapor, que ejerce sobre las paredes del vaso una presión de más de 10, 15 y 20 kilogramos por centímetro cuadrado. Esta presión es utilizada para producir trabajo en las máquinas de vapor. La primera máquina de vapor fué construída en 1690 por el francés Denis Papin y perfeccionada sucesivamente por Savery, Newcomen, Cowley, Poter y James Watt.

El principio fundamental de la máquina de vapor es el siguiente: una caldera calentada produce vapor á fuerte presión; este vapor llega á un cilindro donde hay un pistón movible; empuja á ese pistón con gran fuerza y le hace avanzar dentro del cilindro. Cuando el pistón está en la extremidad del cilindro, el vapor cambia de conducto y comienza á llegar al pistón por la cara opuesta, rechazándole en sentido inverso. Alternando en uno y otro sentido los movimientos del pistón, puede producir un efecto útil.

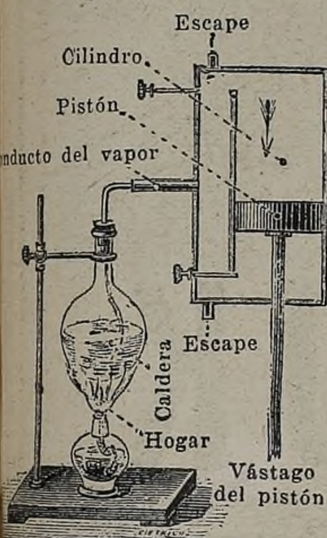
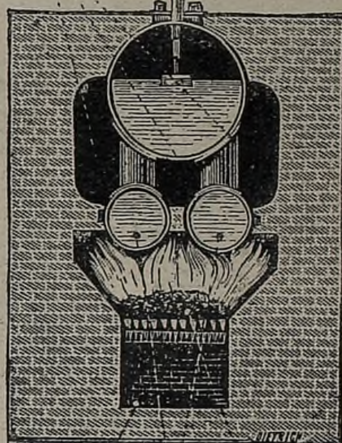



Figura que demuestra el principio fundamental de la máquina de vapor.

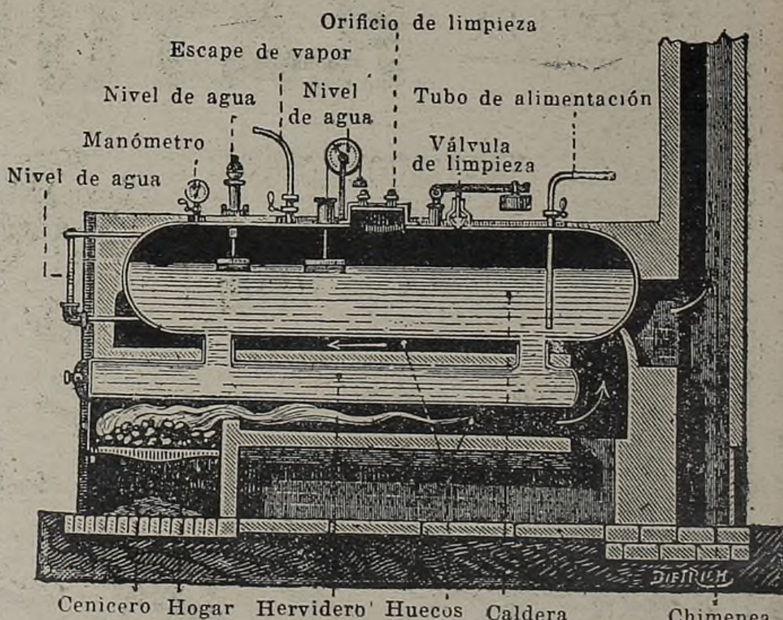
Una máquina de vapor se compone, pues, de tres partes esenciales: la *caldera*, que produce el vapor; el *cilindro* con su *pistón*, movido por el vapor, y el *mecanismo de transmisión*, destinado á utilizar la fuerza que el vapor comunica al pistón.




Caldera de hervidores

La caldera debe estar construída del modo más conveniente para utilizar lo mejor posible el calor de combustión del carbón. Para las máquinas fijas se utiliza la caldera de hervidores, y para las máquinas movibles la caldera tubular.

Las calderas suelen explotar por la presión excesiva del vapor interior. Esas explosiones pueden ocasionar accidentes muy graves. Las explosiones se deben al desgaste de la caldera, al excesivo calor del hogar ó al descenso del nivel de agua, pues las paredes se enrojecen, y, si entonces se agrega agua, se produce súbitamente una cantidad enorme de vapor. Puede también ser ocasionada por depósitos calcáreos en las paredes de la caldera. Para obviar estos inconvenientes, se la provee de aparatos como el *manómetro* metálico, que indica la presión en cada momento; la *válvula de seguridad*, que deja escapar el vapor silbando cuando la presión es muy fuerte, y otra *válvula*, que también silba, cuando baja el nivel.




Caldera de ebullidores

# LO RARO Y LO CURIOSO



Equilibrio



Lee Robinson, el aviador más joven del mundo



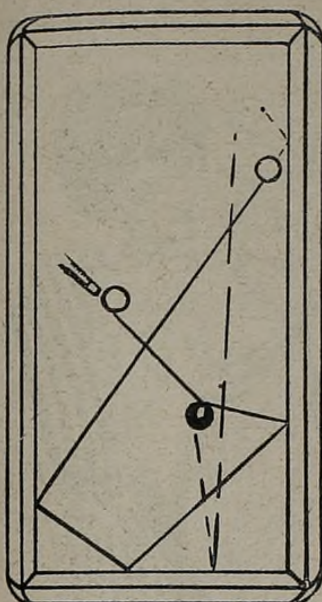
Una merluza tragada por otra

EN EQUILIBRIO. — Unos artistas que se exhiben en el Teatro Apolo, de Berlín, practican el ejercicio que ven aquí los lectores y que exige, como se comprende bien, fuerza y agilidad.

NIÑO AVIADOR. — Lee Robinson es, según anuncian los periódicos ingleses, el aviador más joven del mundo. Tiene catorce años, es hijo del doctor Mansfield Robinson, de Shoreditch, y ha estado haciendo últimamente en Brooklands, vuelos diarios de práctica.

EL PEZ GRANDE Y EL CHICO. — El señor Héctor Rosatto nos ha enviado la fotografía de la merluza que se ha tragado á otra, de tamaño bastante respetable. La devoradora medía 97 centímetros, y la devorada, 41. La merluza mayor, abierta, deja ver á la menor.



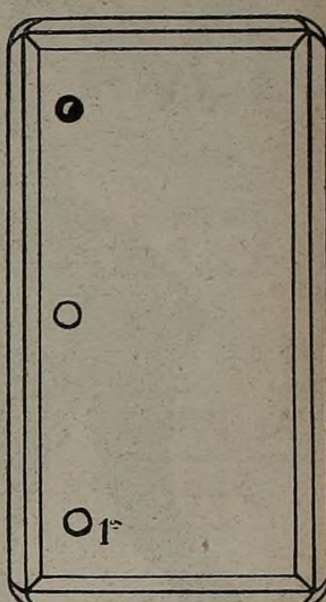
Solución al problema número 67, por Eick

Para el problema número 66 hemos recibido soluciones exactas de los siguientes señores: Bernabé Lázaro, Rafael Isoldi, Silverio N. Bessio, Teodoro Núñez, José Serrat, Pedro Rovira y Nicanor Escala, de la *Capital;* de los señores Agustín Ruiz y Juan Carabano, de *Haedo;* y Nicasio Trejo, de *Nueve de Julio.*

SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 67. — Tómese la bola 1.ª un poco alta y á la derecha. Después de chocar la 2.ª, toca la banda larga de la derecha para hacer luego el recodo por la banda corta baja y la larga de la izquierda, de donde sale para hacer la carambola.

La bola 2.ª, tomada á ¼ á la izquierda, sigue el trayecto puntillado para ir á la reunión.

Cada trimestre será premiado el profesor ó aficionado que haya recibido los honores de la publicación del mayor número de golpes.




Problema N.º 68, por Sutorius. ¿Cómo jugar para obtener la carambola y reunión?

# El gallo ciego moderno



A medida que avanzamos en civilización y las pragmáticas del buen tono se imponen protocolarmente en nuestras costumbres, los antiguos y patriarcales "juegos inocentes", como con mayor inocencia se les llamaba, van desapareciendo bajo el anatema de "cursi" con que se les denomina.

Sin embargo, de vez en cuando, y así como las modas añejas tornan á hacerse nuevas, ó bien porque eran excelentes ó bien porque la inventiva humana es mezquina y limitada, teniendo que recurrir á lo pasado, que mintió el refrán cuando dijo que era "pisado", de vez en cuando, decíamos, la fastidiada y clorótica sociedad actual resucita uno de estos "ingenuos" (perdónesenos la manera de decir) entretenimientos de salón, para amenizar las veladas invernales, cuando no toca el turno teatral, se ha muerto algún pariente más ó menos cercano ó hay "recibimiento", según el argot de la "créme".

Ahora se ha inventado "el gallo ciego del jabón". Es éste "le dernier cri" de la moda, que bate el record al mismo "bridge" sedentario.

"El gallo ciego del jabón" consiste en lo siguiente: sacado á la suerte, un caballero ó una dama, adquiere una pastilla de jabón Reuter. (Tiene que ser necesariamente jabón Reuter, porque ha sido proclamado por el buen tono, y, sobre todo, por el buen criterio de que éste es el único jabón puro, sano, suave, higiénico, y deliciosamente perfumado. Popularmente se le llama "el jabón de la juventud).

Adquirido el jabón, él ó la adquirente lo esconde en el seno ó en un bolsillo interior del traje.

Debe de ser en un sitio tibio del busto de la persona, porque allí exhala el jabón Reuter con mayor extensibilidad su exquisito aroma.

Se sortea asimismo la persona que deba hacer de "gallo ciego". Se le vendan bien los ojos, y entonces la concurrencia ocupa los sitios del salón que mejor le parezca.

El "gallo ciego" entonces tiene que dedicarse á buscar á tientas quién tiene el jabón Reuter.

Si se equivoca y da caza á quien no lo posee, paga la multa de un jabón y prosigue su pesquisa. Si, como casi siempre sucede, pues el perfume del riquísimo jabón Reuter es inconfundible, da con quien lo oculta, entonces gana una caja de jabón Reuter y se le substituye por un nuevo "gallo ciego".

Como se ve, no hay juego de salón, ni más elegante, ni más entretenido, ni más sencillo, y, sobre todo, de mayor y más práctico interés.

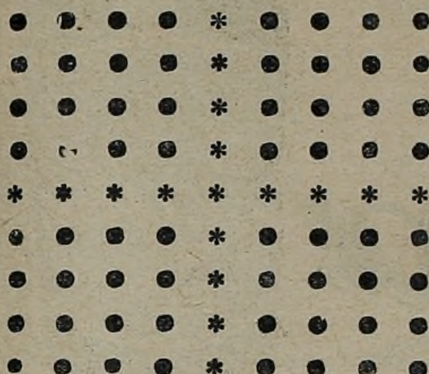
# ENTRETENIMIENTOS

### Rompecabezas

## Magin lee

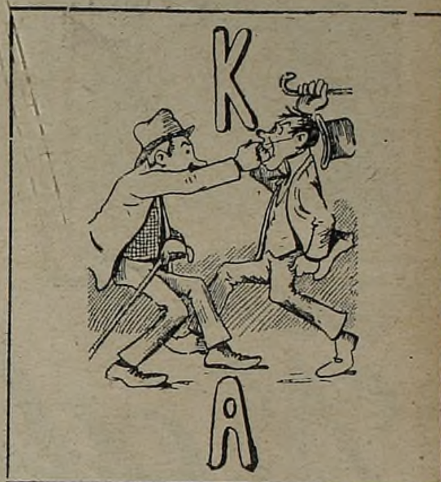
Combinando las letras de esa oración, se tendrá el título de una obra dramática.

### Cruz logogrífica



En las líneas de estrellas, vertical y horizontal, deberá leerse un mismo nombre de mujer. Uniendo puntos y estrellas se leerá en líneas horizontales: personaje mitológico, personaje histórico, nombre de mujer, sabio de la antigüedad, nombre de varón, personaje histórico, nombre de varón y nombre de mujer.

### Jeroglífico




### Charada

Me gusta *prima segunda*
como á todo ser viviente,
*prima* con *cuatro* es un juego
que á todo chico divierte;
mucho le temo á mi *todo*,
mas, cualquier hombre sensato
comprende que es más temible
*prima tercera* con *cuatro*.
Es mi *tercera* una letra
digna de ser consignada,
mas, unida con la *cuarta*
queda convertida en *nada*.

### SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 359

Al *Cuadrado:*

| | | | |
|---|---|---|---|
| C | O | M | O |
| O | L | A | S |
| M | A | N | O |
| O | S | O | S |

Al *Sobre charada:*

CA-LA-BA-ZA

Al *Tercio silábico:*

| | | |
|---|---|---|
| CON | RA | DO |
| RA | TE | RO |
| DO | RO | TEO |

A *Antigüedades:*

UN ESCUDO Y DOS MARAVEDIS

Al *Logogrifo numérico:*

FELICIANO

### Solucionistas

Amanda Casalis, Carlos Rezzonico, Eduardo Monticelli, Enriqueta Schlieker, Carlos L. Ravizzoli, José Antonio Demaría, Gabriel Pereyro, Pablo S. Cossini, Luis Falcón, Vicente Prezza, Tomás Suárez, Elena Buzzo, Amadeo F. Busso, Isolina del Mármol, Enrique Rosella, María Legnazzi, Felisa Flores, Juan M. Maresca, Antonio Bertino, Luis Rusetti, etc., etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que reconstituyan la frase: *El trabajo produce el agotamiento del organismo más fuerte*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

---

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 28 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

**Los vales de palco sirven para todo el corriente año**

# LOS INVISIBLES



## LA HIJA DEL POLICIA

POR

F. SERRAT Y WEYLER

*(Continuación)*

—Nada.

—Yo sí—contestó Perico.

—Tú, ya me lo figuro. Pero luego hablarás... ¿De modo que no habéis visto á nadie sospechoso por estos alrededores?

—A nadie.

—Pues por aquí tampoco ha ocurrido ada digno de mención. Por lo visto la olicía, á pesar de todos los nombramientos, ontinúa durmiendo el sueño de los jusos, sin preocuparse afortunadamente de osotros. Más vale así... Entonces ya puees hablar, Perico. ¿Qué noticias traes?

—Pues traigo noticias buenas y malas.

—¿Viste por fin á tu prima?

—Sí, señor. Y he sabido cosas importantísimas. Casualmente anoche el inspecor Bernáldez estuvo en casa de sus paientes, que es donde sirve mi prima, y omo ella sabe que yo soy de la pandilla e *Los Invisibles*, al oir que hablaban de osotros en la sala, corrió en seguida á cultarse detrás de los *portieles* de la uerta y desde allí se enteró de todo lo ue le interesaba saber. Dice que primero yó que felicitaban con gran entusiasmo al nspector por su nombramiento, y al preguntarle si tenía esperanzas de descubrirnos y aniquilarnos para siempre, contestó ue antes de quince días caeríamos todos n su poder; pero que eso ocurriría desqués de casar á su hija, á cuya boda los nvitaba, porque éste era el objeto de su isita.

—¡De modo que casa á su hija y por hora nos perdona la vida? Pues que Dios e lo pague... Entonces hay que aprovehar bien estos días, porque de lo contrario, o sería difícil que todos nuestros planes uedasen sólo en proyecto y esto, como omprenderéis, nos perjudicaría notablemente.

—Pero observe usted que la tregua es uy corta, porque la boda, según pudo oir i prima, se verificará pasado mañana.

—¡Pasado mañana!—exclamó con gran esaliento Pisuerga.—En efecto, el plazo es ortísimo. En tan poco tiempo no es posie hacer nada de provecho... Nuestras peraciones no se improvisan. Es un trabajo que requiere algún estudio antes de ecutarlo. porque si no, además de exponerse á que resulte fallido, puede peligrarle uno el pellejo y ése hay que procurar alvarlo á todo trance.

Las caras de *Los Invisibles* fueron conrayéndose poco á poco y el desaliento que xperimentaba Pisuerga, apoderóse también e todos ellos, porque comprendían la nposibilidad de anticipar el robo en preparación y tampoco se les ocultaba que si ernáldez habíase propuesto cazarlos, no rdaría en lograr su propósito. Por eso adie hablaba, aguardando sin duda que jefe, hombre de grandes recursos para s mayores conflictos, solucionase el que les venía encima, pero también él pernecía callado y pensativo.

Por fin Perico rompió el silencio, dindo:

—Si yo supiera que no se iban ustedes reir de mí, les explicaría una idea que me ocurrió esta mañana y que puede r que diese buen resultao.

—¡Venga esa idea!...—dijeron unos.

—¡Venga!—añadieron otros.

—¿Usted me lo permite?—preguntó Peco á su maestro.

—Sí. Vamos á ver qué idea es ésa.

—Pues es la siguiente, y si no os gusta hago en seguida mutis y que hable otro.

—Bien, no empecemos con rodeos.

—Pues yo sé que para Bernáldez no hay más que un cariñito en la tierra y que antes que perderlo renunciaría á todo lo del mundo, hasta el nombramiento de inspector de policía con que acaban de agraciarle.

—¿Quién te ha enterado de ese detalle?

—Mi prima que lo sabe de bonísima tinta.

—¿Y ese cariñito es quizás alguna individua de ésas de fácil conquista?

—No, señor. Ese cariñito es su hija.

—¿La que se casa pasado mañana?

—Precisamente, Bernáldez la quiere tantísimo, que una vez que ella estuvo gravemente enferma, creyeron que él se volvía loco y para curarle le hicieron viajar una larga temporada por España y Francia.

—¡Qué lástima que ese viaje no se repita ahora!...—murmuró burlonamente el *Cabileño*.—Así nos dejaría libres por algún tiempo.

—Pues eso es lo que yo ando buscando: que algún nuevo disgusto le obligue á viajar otra vez para que nosotros podamos hacer lo que más nos convenga. Para ello, y esta es la idea que quería explicaros, se me ha ocurrido un golpe de grandísimo efecto... Un golpe de lo más sensacional del mundo y que, no lo dudéis, es el único que puede salvarnos.

Las caras de *Los Invisibles*, antes mustias y contrariadas, empezaron á reanimarse ante la posibilidad de que la idea de Perico podía salvarles de la persecución de su invencible enemigo, y por lo mismo se dispusieron á escuchar atentamente.

—Como ya he dicho, la hija de Bernáldez se casa pasado mañana, y me consta que la ceremonia se ha de celebrar en San José, á las nueve de la noche. Pues bien, mi idea es que á esa hora dos ó tres de nosotros nos apostemos frente á la iglesia y cuando la novia baje del coche se la tapa la boca para que no chille, en seguida se la obliga á entrar en otro coche, que al efecto se puede tener preparado de antemano, luego el cochero arrea con fuerza, y en lugar de emprender la novia el consabido viajecito con su pareja, lo emprende con nosotros, que si no somos tan cumplidos y elegantes como debe serlo el novio, en cambio tenemos buen pico para charlar un rato, y cuando conviene sabemos respetar dignamente á una señora... A todo esto se arma el gran escándalo dentro y fuera de la iglesia... Los convidados á la boda se quedan haciendo más cruces que las que hay en todo el calvario... El padre rabia, patea, se desespera, porque además del cariño paternal, tiene mucho amor propio, y como comprende que para un policía tan celebrao es altamente bochornoso que le roben nada menos que una hija en el preciso momento de ir á casarse, por todo ello el hombre se da á los mismísimos demonios, sufre un fuerte ataque, de lo que sea, y después vuelta á viajar una temporadita por España, por Francia ó por el moro... ¿Qué os parece la idea?

*(Continuará).*

# Haciendo toilette de una silla



Empleándose con método y constancia, no hay duda alguna de que el famoso *Tricófero de Barry* es el único específico eficaz para la conservación, el crecimiento y la vigorización del cabello.

No hace brotar éste "como por encanto", según lo pregonan todas las charlatanescas misturas que se expenden por ahí para embaucar á los calvos y hacerles perder, además de un tiempo precioso, el poco pelo que aun les podría crecer y tomar poco á poco consistencia, como sucede con el uso del *Tricófero de Barry*.

Hay más de una señora (que son las más pacientes y prolijas) que, convencida de esta verdad, ha empezado por contener la caída de su cabello, manteniendo en el cuero cabelludo la facultad de producir, lenta pero seguramente, mayor número de plantas capilares, que han ido creciendo poco á poco y luego fortaleciéndose gracias al uso constante y metódico del *Tricófero de Barry*.

No lo han abandonado un solo día, y á veces, aun sin las comodidades de su lujoso toilette, arreglándose como podían, durante sus rápidos viajes, poniendo el espejo sobre una silla cualquiera, se han entregado á la minuciosa operación de separar en mechones las hebras de sus cabellos, friccionando con una esponjita empapada en el *Tricófero de Barry* el pericráneo, que se limpiaba así asépticamente, abriendo sus poros al nacimiento de una nueva, sana y luego lujuriante cabellera.

# HIPODROMO ARGENTINO

## Programa oficial para la reunión del domingo 22 de octubre de 1911

### PREMIO "CURAMALAN"

**Para todo caballo que no haya ganado más de tres carreras. Distancia: 1.400 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°**

| STUD | CABALLO | | STUD | CABALLO | |
|---|---|---|---|---|---|
| San Martín | 1 Roi Fou | 59 | Abrojo | 8 Glinka | 54 |
| Asteroides | 2 Ayesha | 57 | Zubiaurre J. B. | 9 Tucurá | 53 |
| Hawkins H. | 3 Ohohó | 56 | Luzerne | 10 Intríngulis | 53 |
| Tom Pouce | 4 Babor | 56 | Peter | 11 Dew | 53 |
| Bonaerense | 5 Cabildo | 56 | Talión | 12 Shut Up | 53 |
| La Morada | 6 R. Pennant | 56 | Reyes | 13 Venise II | 51 |
| San Rafael | 7 Marquise | 54 | La Confianza | 14 Tourquoise II | 48 |

### PREMIO "ZARZAPARRILLA"

**Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.200 metros. Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª**

| CABALLO | | CABALLO | | CABALLO | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Siria | 56 | 8 Violeta Blanca | 56 | 15 Ola | 56 |
| 2 Rubia II | 56 | 9 Mosca | 56 | 16 Ecuación | 56 |
| 3 Ondulada | 56 | 10 Barita | 56 | 17 Orbit Girl | 56 |
| 4 Belle d'Or | 56 | 11 Miss Misha | 56 | 18 Malva Rubia | 56 |
| 5 Corisande | 56 | 12 Anisette | 56 | 19 Damasca | 56 |
| 6 Dannación | 56 | 13 Kitty | 56 | 20 Yankee Girl | 56 |
| 7 Haitiana | 56 | 14 Miss Gray | 56 | 21 R. Bleu | 56 |

### PREMIO "NOE"

**Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°**

| STUD | CABALLO | | STUD | CABALLO | |
|---|---|---|---|---|---|
| Río de la Plata | 1 Pancorvo | 56 | Abrojo | 7 Samson | 56 |
| Ituzaingó | 2 Luarqués | 56 | Dorrego | 8 B. de Astrada | 56 |
| Don Gonzalo | 3 Pistilo | 56 | Polas | 9 Superbo | 56 |
| Indécis | 4 Lion d'Or | 56 | Corrientes | 10 Pyramid | 56 |
| Alvear D. | 5 Dewet | 56 | Casual | 11 Espartine | 56 |
| Petite Ecurie | 6 Inocente | 56 | Yamahuída | 12 Grain d'Or | 56 |

### PREMIO "BLAIR ADAM"

**Para todo caballo ganador hasta $ 30.000. Distancia: 2.000 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lagrange | 1 Moreno | 59 | Costa Rica | 6 Bemol | 56 |
| Indécis | 2 Pas d'Or | 56 | Pandero | 7 Forward | 50 |
| Amianto | 3 11 Noviembre | 54 | Hawkins H. | 8 Ohohó | 49 |
| Salvia | 4 Soldier's Boy | 51 | Abrojo | 9 Matt | 47 |
| Armón | 5 Benjamín | 56 | | | |

### PREMIO "EDUARDO CASEY"

**Para productos nacidos desde el 1.° de agosto de 1908. Distancia: 2.300 metros. Premio: $ 8.000 al 1.°, 800 al 2.° y 400 al 3.°**

| CABALLO | | CABALLO | | CABALLO | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Bailén | 57 | 9 Fuerte | 57 | 17 Gay Kendal | 57 |
| 2 Charley | 57 | 10 Elmendorf | 57 | 18 Sandunguero | 57 |
| 3 Abricot | 57 | 11 Don Quijote | 57 | 19 Aguapey | 57 |
| 4 Pedernera | 57 | 12 Jardinière | 57 | 20 Drapeau | 57 |
| 5 Pirita | 55 | 13 Proeza | 55 | 21 Hirondelle | 57 |
| 6 Final | 57 | 14 As de Espadas | 62 | 22 Manduby | 57 |
| 7 Incitato | 57 | 15 Old Felow | 57 | 23 Purvis | 57 |
| 8 Salteador | 57 | 16 Lupulina | 55 | 24 E. Polar | 55 |
| | | | | 25 Six Pence | 57 |

### PREMIO "ZANONI"

**Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 1.700 metros. Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°**

| STUD | CABALLO | | STUD | CABALLO | |
|---|---|---|---|---|---|
| El Turf | 1 General Paz | 62 | Curupaytí | 6 Agón | 52 |
| Chile | 2 Joyful | 58 | Good Luck | 7 Bagual | 55 |
| Sir Rholand | 3 Carola | 57 | Terminación | 8 Terminación | 55 |
| Belgrano | 4 Crédito | 57 | Livingston A. J. | 9 Saavedra | 54 |
| Las Cañas | 5 Agripina | 55 | Indécis | 10 Salso | 57 |

### PREMIO "MARIUS"

**Para productos ganadores de una ó dos carreras. Distancia: 1.600 metros. Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| urupaytí | 1 B. Diamond | 57 | Sans Peur | 8 Germánico | 54 |
| rogreso | 2 Pilatus | 54 | Suipacha | 9 Ramal | 54 |
| tucha J. | 3 Filemón | 54 | Bonheur | 10 Cambacuá | 54 |
| a Juanita | 4 Menelao II | 54 | Lancero | 11 La Pauler | 52 |
| polo | 5 St. Leger | 54 | La Confianza | 12 Diabólica | 52 |
| a Herradura | 6 Arco de Oro | 54 | Los Hielos | 13 Polar | 52 |
| ran Muñeca | 7 Tragadalbas | 54 | | | |

### PREMIO "CHIVALROUS"

**Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros. Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| lvear D. | 1 Eclair | 62 | Petite Ecurie | 9 B. Encalada | 52 |
| Id. | 2 Hermitaño | 62 | Id. | 10 Chicharra | 59 |
| ubiaurre B. C. | 3 Divisadero | 58 | Muro A. E. | 11 Richepín | 53 |
| ubiaurre J. B. | 4 Ajó | 54 | Laprida | 12 Great Boy | 51 |
| l Turf | 5 General Paz | 56 | El Jockey | 13 Campos | 40 |
| grange | 6 Minstral | 54 | Pocahontas | 14 De Reské | 50 |
| lgrano | 7 Crédito | 52 | Pandero | 15 Forward | 40 |
| ile | 8 Joyful | 55 | | | |




HUMORÍSTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

*Dirección, Redacción y Administración:*

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa, 4398 (Central)

# PRECIO DE SUBSCRIPCION

| EN LA CAPITAL | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 | $ 5.00 |
| Semestre | » 5.00 | » 10.00 |
| Año | » 9.00 | » 18.00 |
| Número suelto | » 0.20 | » 0.40 |
| Número atrasado | » 0.40 | » 0.80 |

| EN EL INTERIOR | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 | $ 6.00 |
| Semestre | » 6.00 | » 12.00 |
| Año | » 11.00 | » 22.00 |
| Número suelto | » 0.25 | » 0.50 |
| Número atrasado | » 0.50 | » 1.00 |

| EN EL EXTERIOR | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ oro 2.00 | $ oro 3.50 |
| Semestre | » » 4.00 | » » 7.00 |
| Año | » » 8.00 | » » 14.00 |

**ENCUADERNACION:** Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre.... $ 1.60
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

# Valija Postal



A. P., *Flores.* — "Es uno que ha tenido una novia, que la ha querido mucho, por lo cual ésta ha fallecido y una noche ha soñado con ella".

Después de este preámbulo, cualquiera hubiera creído inútil leer los versos que siguen. Pero como á veces pasan cosas muy extrañas en este planeta, me armé de valor y la emprendí con su sueño. Joven poeta, dedíquese á la prosa.

*J. O., Buenos Aires.*—
"Me alcé al aire sin alas
"Buscando mayor delicia
"Olvidando el idolatrado
"Ser que me dió la vida.
"Solo contemplaba en el cielo
"Cual más brillante estrella
"Llevaba todo mi sosiego
"Le amaba sin conocerla.

—

"Bien pudiera haberte dicho
"Tardas en darme ya muerte
"Porque así trocó mi suerte
"De la esperanza al suplicio.
"Tan pronto como la ví
"Le entregué todo el tesoro
"Que guardara tanto tiempo
"Hasta que le conocí."

Luego, dice usted que la ingrata no le llevó el apunte y que destruyó su porvenir. Claro, habiéndole usted entregado todo el tesoro, ¿qué más podía esperar ella? Al demonio se le ocurre hacer esas donaciones inoficiosas. Pero, no se apure usted; desde el momento en que conoce el secreto de volar sin alas, puede hacer la competencia á Garros y á Beaumont y no ha de faltarle para el mercado. Y si vinieran mal dadas, con dedicarse á la poesía resuelve usted el problema.

Melancólico, *Avellaneda.*—
"Me habías dado por fin cita
"Contento me acicalé
"Y ya en camino me apretó un pie
"Una bicicleta maldita
"Por esa eventualidad fortuita
"Expresarte mi amor imposible me fué."

Naturalmente. Con el pie dolorido ¿cómo había usted de arreglárselas para escribir? Si ella le conoce, ya se habrá dado cuenta.

E. P. T., *Buenos Aires.*—No tengo noticias de la "Madre é Hija" de que me habla; probablemente se habrán extraviado en el camino. Sin embargo, creo que no hay que estar con mucho cuidado; si se hubiera perdido la hija sola, la cosa podría ser grave, pero llevando al lado á su mamá, no corre peligro. Hasta los héroes retroceden á la vista de una presunta suegra; no hay ducha más eficaz contra los ardores amorosos.

Pinares, *Capital.* — A los ojos de su amada le dedica usted dos décimas; la primera bastante aceptable, con una ligera corrección en el séptimo verso, y la segunda, infumable. Luego, á guisa de propina, añade usted dos versos: "Quisiera que tú sintieras—el dolor que siento yo"—y firma tan tranquilo. Usted comprenderá que eso no vale.

Cigarrillos

# Centenario




Los cupones y figuritas que contienen los atados de **20** centavos son siempre válidos para el CANJE de OBJETOS de VALOR ó su equivalencia en efectivo de **2** cts.

Los cigarrillos de **30** y **50** centavos son elaborados SIN PEGADURA, con NUEVAS MÁQUINAS, únicos en Sud-América.

ALVAREZ y Cía. - Perú 752 - Buenos Aires

**Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20.—En el interior, $ 0.25.**